



LUNDI 22 AOÛT 1994

No 35739 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Bosnie

Bihac est tombé

L'armée gouvernementale bosniaque s'est emparée hier du bastion du leader sécessionniste musulman Fikret Abdic, dans le nord de la poche de Bihac. A Sarajevo, l'ONU a lancé un cri d'alarme: le pont aérien doit reprendre au plus vite, sinon la ville va connaître une véritable crise alimentaire.

Page 2

Letten

Poursuite de la controverse

L'armée pourrait assister temporairement les autorités zurichoises en butte au problème de la drogue. Les directeurs alémaniques de justice souhaitent une coordination intercantonale renforcée. Radicaux et socialistes envisagent une initiative parlementaire en faveur de l'extension de la distribution contrôlée de drogue.

Page 4

Apiculteurs réunis

Ça pique et ça passionne

1994 ne restera pas dans les annales des apiculteurs. La récolte de miel est moyenne, résultat d'une météo trop contrastée et de la présence du varroa, un parasite apparu dans les ruches au début des années 80. Reste qu'un kilo de miel vaut son pesant d'or... ou 150 millions de visites de fleur. Fascinantes abeilles.

Page 15

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crêtets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

Rwanda: réouverture partielle de la frontière avec le Zaïre

Les Français sont partis

L'opération Turquoise a pris fin. Après avoir été relevés par les forces de l'ONU, les derniers soldats français ont quitté la «zone humanitaire sûre», créée il y a deux mois dans le sud-ouest du Rwanda. Cédant notamment aux pressions des Nations Unies, le Zaïre a pour sa part accepté une réouverture partielle de sa frontière fermée samedi par peur d'un exode massif de réfugiés.

Les dernières forces françaises, cent cinquante légionnaires du 2e régiment étranger d'infanterie (REI) de Nîmes, ont quitté dimanche matin Cyangugu, côté rwandais, pour gagner Bukavu, côté zaïrois, à bord d'un convoi de 60 véhicules.

PRÉSENCE MAINTENUE

Seuls quelque 500 soldats français de l'opération Turquoise, qui en a mobilisé jusqu'à 2500, resteront sur l'aéroport zaïrois de Goma pour apporter un soutien logistique aux opérations humanitaires.

Auparavant, la relève avait été assurée lors d'une brève cérémonie à l'aéroport de Kamembé, près de Cyangugu. Le lieutenant-colonel français Jacques Hogard, commandant de l'opération Turquoise dans la région de Cyangugu, a remis le contrôle de la zone au colonel éthiopien Tadele Gebreselassie, de la Mission des Nations Unies



Exode au Rwanda

Plus de 20.000 personnes ont franchi la frontière avec le Zaïre avant que Kinshasa ne la ferme. (Keystone-AP)

d'assistance au Rwanda (MINUAR II).

Les 2200 Casques bleus africains de la MINUAR n'auront le droit de tirer que pour se défendre. Les Français pouvaient, eux, ouvrir le feu également pour protéger les réfugiés.

Au cours des deux jours précédents la fermeture de la frontière, 45.000 Rwandais hutus avaient gagné le Zaïre. Le général français Jean-Claude Lafourcade, chef de l'opération Turquoise, a cependant affiché

sa confiance en soulignant que l'exode massif tant redouté à Bukavu ne s'était pas produit.

Ray Wilkinson, porte-parole du Haut Commissariat de l'ONU aux réfugiés (HCR), a envoyé de son côté une lettre au gouvernement de Kinshasa pour exprimer son inquiétude. «Nous souhaitons que la frontière soit rouverte ne serait-ce que pour des raisons humanitaires», a-t-il dit.

Cédant apparemment aux pressions, les autorités zaïroises ont

rouvert le pont de Ruzizi-Deux, à 20 km du pont (Ruzizi-Un) où de nombreux Rwandais avaient tenté de passer en force hier matin, a déclaré Kris Janowski, porte-parole du HCR.

Les forces de sécurité zaïroises ont en effet effectué des tirs de sommation par trois fois au poste frontière de Ruzizi-Un alors que des réfugiés rwandais tentaient de pénétrer en force au Zaïre. Les soldats du contingent éthiopien de l'ONU avaient re-

noncé à contrôler la foule de plusieurs milliers de réfugiés massés aux abords du pont.

Voulant éviter un exode massif comme celui qui a transformé la région de Goma, au nord du lac Kivu, en zone sinistrée, le Zaïre avait fermé samedi sa frontière avec le Rwanda. Parmi les 800.000 personnes déplacées qui se sont réfugiées dans la zone humanitaire sûre, beaucoup ne se sentent plus en sécurité avec les Casques bleus éthiopiens. (ats, afp, reuter)

Athlétisme - Meeting de l'Olympic

Des «perfs» à foison



Dan Philibert

Le Français (maillot blanc) a remporté le 110 m haies. (Henry)

● Page 5

OPINION

Aspirations mexicaines

Le Mexique aspire à la transition.

L'année 1994 marquera peut-être un tournant décisif pour ce pays de plus de 85 millions d'habitants.

Hier, sous haute surveillance, les électeurs devaient décider s'ils continuaient à accorder leur confiance au Parti révolutionnaire institutionnel (PRI). Celui-ci règne en maître absolu depuis soixante-cinq ans. Il a verrouillé tout le système décisionnel de l'Etat. Son omnipotence est aujourd'hui contestée par les conservateurs et la gauche. En point de mire: la fraude électorale massive qu'ont toujours dénoncée ses adversaires politiques.

Le président sortant Carlos Salinas tient personnellement à ce qu'elle soit, pour une fois, quasi absente du scrutin. Plus de 80.000 observateurs s'emploieront à la débusquer.

Les pressions internes et externes obligent le Mexique à envisager la démocratisation réelle du pays.

Cofondateur de l'ALENA (l'Association de libre-échange de l'Amérique du Nord), le pays espère beaucoup de ce nouveau bloc économique. Ses partenaires américains et canadiens gardent toutefois un œil sur la situation politique de leur allié.

C'est à l'intérieur pourtant que la pression est la plus forte. Le 1er janvier dernier - le jour de

l'entrée en vigueur de l'ALENA - les Indiens du Chiapas - sous la bannière de l'Armée zapatiste de libération nationale - prenaient les armes.

Aujourd'hui, ils menacent d'y recourir à nouveau si leurs revendications ne sont pas acceptées.

L'insurrection des zapatistes a fait apparaître au grand jour les contradictions d'un pays en plein développement. Si le nord vit dans l'opulence, le sud est méprisé. De plus, cinquante pour cent de la population mexicaine vit dans la pauvreté absolue. La prospérité toute fraîche du Mexique est mal partagée.

Ce développement à deux vitesses provoque un mécontentement massif qui pourrait se traduire dans les urnes. Dans ce contexte explosif, le PRI a par ailleurs perdu son premier candidat présidentiel. En mars dernier, Donaldo Cosillo était assassiné pour des raisons qui restent encore mystérieuses. Certains n'hésitent pas à parler d'un complot interne au pouvoir.

Nous saurons aujourd'hui si le PRI se maintient au pouvoir. Dans cette éventualité, il devra se résigner à une ouverture démocratique parallèle à la libéralisation du marché économique entamée depuis plusieurs années.

Mais en cas de doute sur la validité des résultats et sur la victoire du PRI, le Mexique pourrait basculer dans l'instabilité. L'enjeu est de taille.

Daniel DROZ

TOYOTA roulez sans problèmes... alors pourquoi pas **TOYOTA ?**

TOYOTA

Michel Grandjean SA
Agent principal
Centre de vente: avenue Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 64 44

L'armée bosniaque s'empare de Bihac

Un bastion tombe

Le bastion du chef sécessionniste musulman Fikret Abdic, dans la poche de Bihac (nord-ouest de la Bosnie), est tombé aux mains des forces gouvernementales lors d'une offensive menée dans la nuit, ont annoncé hier la FORPRO-NU et le gouvernement bosniaque. Les combats ont provoqué, selon le HCR, l'exode de «plusieurs dizaines de milliers» d'habitants.

La chute de Velika Kladusa, où Fikret Abdic avait installé son quartier général, met un terme de fait à la rébellion de ce leader musulman qui, le 23 septembre 1993, s'était proclamé président de la «province autonome de Bosnie occidentale», signant des accords de paix séparés avec les autorités croates et les dirigeants serbes bosniaques.

On ignorait dans l'immédiat où se trouvait Fikret Abdic, présumé en fuite. Ancien homme d'affaires, il avait construit sa

fortune à la tête du groupe de négoce agro-alimentaire Agrokomerc, alors que la Bosnie n'était encore qu'une république de la fédération yougoslave. Depuis la déclaration d'indépendance de Sarajevo, il s'était illustré par des prises de position contraires à celles du président bosniaque Alija Izetbegovic, avant de proclamer l'autonomie de «son» enclave, provoquant en juin une intervention de l'armée bosniaque.

CIVILS APEURÉS

Le commandant Jean-François Philippe, porte-parole des Casques bleus français stationnés dans la poche de Bihac, a précisé que les forces gouvernementales étaient entrées à Velika Kladusa avant l'aube. Il a ajouté que des échanges de tirs à l'arme légère étaient encore entendus dans la journée.

«Il semble que ça soit la fin», avait auparavant commenté le commandant Dacre Holloway, porte-parole de la Force de protection des Nations Unies à Sarajevo. Les partisans de Fikret Abdic ont, d'après lui, abandonné leurs armes sur place et fuyaient la poche de Bihac, de même que des milliers de civils apeurés – au moins 20.000 selon des chiffres cités par des responsables de l'ONU – qui quittaient

la ville à bord d'autocars, de camions et de tracteurs en direction des régions de Croatie contrôlées par les Serbes.

SANS ABRIS

Dans l'après-midi, 2000 à 3000 personnes déplacées se trouvaient sans abris dans la zone sous contrôle de l'ONU séparant les troupes croates et les forces serbes de Croatie. Slobodanka Bogdanovic, membre locale du HCR, faisait quant à elle état de 15.000 personnes déjà

rassemblées dans ce secteur, le long de la frontière bosniaque.

«C'est la confusion la plus totale», a expliqué à Genève le porte-parole du HCR, Peter Kessler. Selon lui, les Serbes croates semblaient repousser les réfugiés vers le nord de ce «no man's land» dont les extrémités sont minées. Certaines personnes ont été blessées lors des combats ou par des mines, a-t-il dit, ajoutant que ces populations «ont désespérément besoin d'eau». (ap)

Voyage «très risqué»

Le chef de l'Église orthodoxe serbe de Belgrade, le métropolite Jovan, a estimé hier que le voyage du pape Jean Paul II prévu le 8 septembre à Sarajevo était «très risqué». «Les menaces envers le Pape devraient être prises au sérieux», a-t-il déclaré dans une interview à la télévision publique italienne. «Le risque est élevé. Je me souviens du massacre de la boulangerie et de celui du marché. Un accident (lors du voyage du Pape) constituerait un cauchemar.»

Les avertissements de ce haut dignitaire orthodoxe font suite à ceux du chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, qui avait mis en garde contre des risques d'attentat contre le Pape lors de ce voyage.

Le Vatican n'a pas exclu la possibilité d'annuler au dernier moment le déplacement du souverain pontife dans la capitale bosniaque en cas d'intensification des combats. Le porte-parole du Pape, Joaquín Navarro, a indiqué hier que d'autres opinions seraient prises en compte dans la décision finale. (ap)

Les circonstances de l'arrestation du terroriste selon «The Observer»

Carlos victime de sa coquetterie

L'affaire Carlos s'est enrichie durant le week-end de nouvelles informations – non confirmées! – sur les circonstances de l'arrestation du terroriste à Khartoum: selon le journal britannique «The Observer», Carlos était sous anesthésie lorsqu'il a été capturé par les policiers français de la DST.

A en croire «The Observer», Carlos a en quelque sorte été victime de sa coquetterie: il a été admis le samedi 13 août dans une clinique privée de Khartoum pour y subir une liposuc-

cion au ventre. L'intervention, réalisée sous anesthésie, consistait à introduire après incision une canule et aspirer la graisse excédentaire.

Selon l'hebdomadaire britannique, qui cite le témoignage d'un «médecin soudanais», «une fois l'anesthésie administrée, les agents français, accompagnés par des agents de la sécurité soudanaise, sont entrés dans la salle d'opération et ont embarqué Carlos» avant de le mettre à bord d'un avion. Ces informations n'ont pas été confirmées, ni par les autorités soudanaises,

ni par la France qui n'a pas précisé les circonstances exactes de la capture du terroriste. Me Vergès avait affirmé la semaine dernière que son client avait été drogué et enlevé.

Vendredi soir sur France-2, le ministre des Affaires étrangères Alain Juppé avait expliqué que personne n'avait «fait de cadeau» aux autorités françaises en échange de la capture de Carlos, avant d'ajouter qu'il «n'y avait pas lieu de modifier la politique de la France vis-à-vis du Soudan. Il n'y a pas de contrepartie, a-t-il dit, à ce qui n'est

après tout qu'une mesure de salubrité internationale».

Autres révélations britanniques, le «Sunday Times» a affirmé dimanche, citant des «officiels soudanais» que l'amie du terroriste, une jeune Libanaise rencontrée à Damas il y a deux ans et nommée Lana, l'avait suivi à Paris. Selon le journal, Lana a «imploré» les autorités soudanaises de le laisser partir avec Carlos, ce qui a été refusé. Elle a donc pris «le premier vol commercial pour Paris, emportant avec elle 30.000 dollars en liquide laissés dans l'appartement» de Khartoum. (ap)

22.8.1989 – Hong Kong abolit le châtiment du fouet.
22.8.1962 – Le général de Gaulle échappe à un attentat au Petit-Clamart, dans la banlieue de Paris.
22.8.1911 – La Joconde est volée au Louvre: le chef-d'œuvre de Léonard de Vinci sera retrouvé deux ans plus tard, en Italie.
22.8.1654 – Jacob Barsimson, qui passe pour être le premier immigrant juif au Nouveau Monde, débarque à la Nouvelle-Amsterdam (New York).

BRÈVES

Maroc

Catastrophe aérienne

Un avion de la compagnie aérienne Royal Air Maroc s'est écrasé hier près d'Agadir, rapporte la télévision nationale. L'appareil transportait 40 personnes, dont plusieurs touristes italiens. Il assurait la liaison Agadir-Casablanca et s'est écrasé vers 19 heures locales à 35 km au nord d'Agadir.

Crise en Algérie

Des absents au dialogue

Alors que la violence attribuée aux islamistes armés visait de nouveau les étrangers – une Française de 65 ans a été blessée hier – le dialogue politique a repris hier à Alger entre le président Liamine Zéroual et cinq partis «conservateurs». Les démocrates anti-intégristes et les islamistes radicaux n'étaient pas présents.

Linus Pauling

Décès d'un Prix Nobel

Linus Pauling, Prix Nobel de chimie (1954) et de la paix (1962), est décédé vendredi à l'âge de 93 ans dans son ranch californien. Ses travaux de chimie biomoléculaire lui ont valu un Prix Nobel de chimie en 1954. Ardent pacifiste et militant antinucléaire depuis la Dernière Guerre mondiale, le Prix Nobel de la paix pour l'année 1962, lui a été décerné en 1963.

Sud-est anatolien

Rebelles kurdes tués

Des opérations militaires effectuées dans le sud-est anatolien ont fait 22 morts dans les rangs des rebelles kurdes et cinq parmi les soldats turcs. Le soulèvement du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) et les opérations de représailles de l'armée turque ont fait plus de 14.500 morts en dix ans.

Allemagne

Néonazis arrêtés

La police allemande a arrêté ce week-end dans plusieurs régions une quarantaine d'extrémistes de droite. Ceux-ci commémoraient la mort de Rudolf Hess, l'ancien bras droit de Hitler. Hess est décédé en août 1987 à la prison berlinoise de Spandau, dont il était le dernier pensionnaire.

Cuba

L'exil se poursuit

Plusieurs centaines de réfugiés cubains continuaient d'être recueillis par les garde-côtes américains ce week-end, malgré la fermeture des frontières par les États-Unis.

Les garde-côtes américains ont annoncé qu'ils avaient recueilli pour la seule journée de samedi 861 boat-people, répartis en 73 groupes. Il s'agit du chiffre le plus élevé depuis l'accélération de l'exode ces dernières semaines.

Samedi, le président américain a pris plusieurs mesures de rétorsion pour accentuer la pression sur le régime castriste. Il a décidé de réserver les vols charter autorisés entre Miami et La Havane aux seuls immigrants légaux et d'interdire les transferts de fonds des États-Unis vers Cuba. Jusqu'ici, les Cubains vivant aux États-Unis pouvaient envoyer 300 dollars toutes les trois semaines à leurs familles restées à Cuba.

Bill Clinton a en outre précisé qu'il userait de tous les moyens appropriés pour accroître et amplifier les émissions des radios américaines vers Cuba. (ats, afp, reuter)

Elections présidentielle et législatives au Mexique

Scrutin sous haute surveillance

Les élections présidentielle et législatives mexicaines ont débuté dans le calme hier matin. Le scrutin se déroulera sous haute surveillance. En effet, plusieurs dizaines de milliers d'observateurs ont pour la première fois été accrédités par les autorités électorales.

Déjà avant l'ouverture du scrutin, hier matin à 8 heures, des queues se sont formées devant de nombreux bureaux de vote dans la capitale mexicaine. Ceci pourrait confirmer les prévisions selon lesquelles la participation devrait être nettement supérieure à celle des élections précédentes.

Les observateurs accrédités ont le droit de pénétrer dans les bureaux de vote (plus de 96.000 dans tout le pays), et de surveiller le scrutin. Cependant, selon la loi, ils ne peuvent à aucun moment intervenir dans son déroulement. Même s'ils sont témoins d'irrégularités.

Des dizaines d'ambassades vont également suivre avec attention le déroulement et les résultats de ces élections. Celles-ci sont considérées comme cruciales pour la stabilité et l'avenir du Mexique.

Autre observateur sur ses gardes, l'Armée zapatiste de libération nationale (EZLN),



Cette dernière est à l'origine du soulèvement armé déclenché le 1er janvier dernier dans l'Etat indien du Chiapas. L'EZLN a annoncé qu'elle observerait ces élections à un double titre: elle souhaite «la fin» du Parti révolutionnaire institutionnel (PRI, au pouvoir depuis 65 ans) et a menacé de reprendre les hostilités en cas de fraude. Ensuite parce que les habitants du Chiapas doivent aussi élire un nouveau gouverneur.

La question de la fraude aura pesé sur ces élections jusqu'au dernier moment. Samedi, l'AL-

liance civique, qui regroupe une centaine d'organisations pour surveiller le bon déroulement du scrutin, a affirmé que les pressions sur les électeurs et l'achat de vote «ont notablement augmenté au cours des quinze derniers jours».

De son côté, le quotidien économique «El Financiero» a révélé samedi l'existence d'un centre informatique pirate connecté aux installations de l'Institut fédéral électoral et installé à Hermosillo, dans l'Etat de Sonora (nord-ouest). (ats, afp, reuter) (Photo Keystone-AP)

Matières nucléaires

L'Allemagne met la pression

L'Allemagne a renforcé ce week-end ses pressions sur la Russie concernant le trafic de matières radioactives. Son aide économique pourra dépendre des efforts de Moscou dans la lutte contre cette contrebande nucléaire. Un émissaire de Bonn s'est en outre entretenu avec le chef du contre-espionnage russe.

«L'Allemagne subordonnera son assistance financière à la Russie à la condition que Moscou coopère avec nous dans la lutte contre la contrebande nucléaire internationale. Je compte sur d'autres pays pour adopter la même position», a affirmé le ministre allemand des Finances Theo Waigel, dans un entretien publié par l'hebdomadaire «Bild am Sonntag».

L'Allemagne est le premier fournisseur d'aide occidentale à la Russie. Elle a apporté depuis 1989 une assistance financière de quelque 90 milliards de marks (environ 80 milliards de francs) aux pays issus de l'ex-URSS. Une large partie de cette aide consiste cependant en garanties de crédit à l'exportation.

L'Allemagne semble déterminée à accentuer la pression sur Moscou. Ce d'autant plus que samedi, la police bavaroise a annoncé avoir saisi plusieurs centaines de grammes de lithium 6, un élément entrant dans la fabrication de la bombe à hydrogène. Cette découverte a été effectuée le 10 août dans l'avion en provenance de Moscou où avaient été découverts 350 grammes de plutonium 239.

Samedi, l'émissaire du chancelier Helmut Kohl est arrivé dans la capitale russe pour discuter de la contrebande internationale de matières nucléaires en provenance de la Russie. Bernd Schmidbauer, secrétaire d'Etat à la chancellerie et coordinateur des services secrets allemands, s'est entretenu avec Sergueï Stepanov, le chef des services russes de contre-espionnage (FSK). (ats, afp, reuter)

Bangladesh

Naufrage d'un ferry

Quelque 350 personnes sont vraisemblablement mortes noyées samedi dans le naufrage d'un ferry à la confluence de deux cours d'eau dans le sud du Bangladesh. Tard dans la soirée, les survivants, à bords de petites embarcations, cherchaient désespérément amis et proches portés disparus.

Selon l'agence United News of Bangladesh, le ferry à deux niveaux transportait 400 passagers, le double du nombre autorisé. Le navire a coulé peu avant d'accoster dans le port de Chandpur, à 64 km au sud de Dacca. D'après les premiers éléments de l'enquête, le navire a été pris dans un fort tourbillon créé par la confluence de deux rivières en crue en raison des moussons.

Une soixantaine de personnes ont réussi à nager jusqu'à la rive, mais la plupart des passagers ont été pris au piège à l'intérieur du bateau. Plus de 100 femmes ou enfants figureraient parmi les victimes, selon UNB.

Une quinzaine d'embarcations transportant les autorités portuaires et les équipes de secours sont arrivées sur le lieu du naufrage pour tenter d'extraire les passagers du ferry, mais la violence des vagues a empêché les sauveteurs de porter secours aux naufragés. Aucun cadavre n'a été retrouvé pour le moment. (ap)



PLÂTRERIE - PEINTURE
Isolation de façades - Plafonds suspendus
Élévateur à nacelle

Bernard Rössli & Co.

Maitrise fédérale

MURFIL:

Une peinture pour façade **GARANTIE 10 ANS.**

- Revêtement élastique (300% d'allongement) ● Perméable à la vapeur
- Étanche à l'eau ● Haute résistance aux pluies acides ● Idéal pour traitements des fissures

Devis sans engagement, Service technique à votre disposition.

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Bureau et atelier: Cernil-Antoine 14, ☎ 039/26 54 54, fax 039/26 50 20
132-12086

**Parents,
vos enfants suivent leur scolarité,
leur formation professionnelle ?
Alors, ceci vous intéresse !**

**Mardi 6 septembre 1994,
à 20 heures**

Ancien-Stand, La Chaux-de-Fonds

Conférence publique de M. Jean-Philippe GRISEL, directeur de la Fondation Jeanne Antide, sur le thème «*Quel environnement pour nos enfants*», suivie d'une information sur la création d'une ASSOCIATION DE PARENTS D'ÉLÈVES à La Chaux-de-Fonds.

Entrée libre

132-513762

RÉPARATIONS, TROUS, DÉCHIRURES SUR
vêtements, canapés, fauteuils
en CUIR ou simili-cuir

SV SWISS VINYL ☎ 039/23 59 57
132-12225

PIERRE AUBRY
**Matelas
Sommiers**
TAPISSEUR GARNISSEUR
N-DROZ 27 - LA CHX-DE-FDS
132 12731

CONFIANCE ET QUALITÉ

	Fr.
Corsa 1.3i GL, bleu, 4 p.	1987 5 500.-
Corsa 1.4i Swing, beige, 5 p.	1990 8 400.-
Astra 1.4i GL, blanc, T.O., 5 p.	1992 15 600.-
Astra 1.4i GLS, blanc, 4 p.	1993 17 500.-
Astra 2.0i 16 V GSI, rouge, T.O., 3 p.	1993 26 800.-
Kadett 1.3i LS Cvan, rouge, 5 p.	1986 5 900.-
Kadett 1.3i LS, beige, 5 p.	1989 8 400.-
Kadett 1.4i LS, blanc, 5 p.	1990 11 500.-
Kadett 1.6i ABS Spéc., bleu mét., 5 p.	1990 7 900.-
Kadett 1.6i ABS Spéc. Cvan, bleu mét., 5 p.	1990 12 900.-
Kadett 1.6i LS Cvan, blanc, 5 p.	1990 12 400.-
Kadett 1.6i Beauty, rouge mét., 5 p.	1991 10 700.-
Vectra 2.0i GL, blanc, 4 p.	1991 15 800.-
Vectra 2.0i GL, blanc, 5 p.	1990 14 800.-
Vectra 2.0i GL, blanc, 4 p.	1988 11 800.-
Vectra 2.0i GL, bleu mét., 5 p.	1988 12 500.-
Frontera 2.4i 4x4, rouge mét., T.O., 5 p.	1992 29 800.-
Citroën BX 19 TZI, rouge, 5 p.	1990 11 500.-
Citroën AX 14 GT, blanc, 5 p.	1990 8 500.-
Ford Escort 1.6i Saphir, rouge, 3 p.	1989 8 500.-
Ford Escort 1.6i Bravo, blanc, 5 p.	1989 9 600.-
Ford Escort 1.6i Saphir, blanc, 5 p.	1988 7 800.-
Mitsubishi Galant 2.0 GLSi 4x4 ABS, gris mét., 4 p.	1992 14 800.-
Mitsubishi 1.8 16 V Lancer GTI, gris mét., 4 p.	1990 12 500.-
Nissan Primera GT 16 V 4x4, blanc, 4 p.	1991 21 500.-
Peugeot 205 1.9 GTI, gris mét., T.O., 3 p.	1990 11 500.-
Seat Ibiza 1.5i CLX, blanc, 5 p.	1991 7 800.-
Toyota Corolla 1.6 GLi Sedan 4WD, rouge, 4 p.	1988 10 800.-
Toyota Corolla 1.6 XI, rouge, 5 p.	1991 8 900.-
Toyota Starlet 1.3 Epi, blanc, T.O., 3 p.	1990 10 800.-
VW Jetta 1.8i GT, gris mét., 4 p.	1988 8 900.-
VÉHICULES UTILITAIRES	
Isuzu WFS 12 4x4, beige, 4 p.	1988 11 800.-
Peugeot 2.0 J5, 13 places, blanc, 4 p.	1988 12 500.-
VW Type 2 Syncro pick-up, bleu, 2 p.	1987 12 500.-

**COMPAREZ NOS PRIX
FINANCEMENT
AVANTAGEUX**

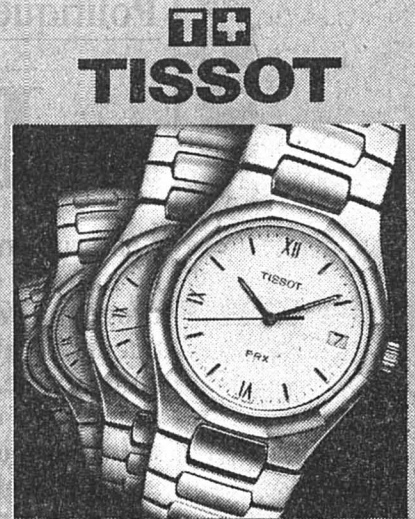
OPEL CREDIT

132-12008

Faites confiance au spécialiste!

Garage et Carrosserie du Collège
Distributeur officiel

Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 40 45
24-29, rue du Collège



La PRX de TISSOT



avenue Léopold-Robert 57
039/23 41 42

132-12398



**AVIS À
LA POPULATION**

La compagnie des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds informe les habitants résidant entre le Grand-Pont, le giratoire du Grillon et de la Combe-à-l'Ours que des travaux de construction de ligne de contact auront lieu

**certaines nuits, selon les besoins,
dès le**

**lundi 22 août jusqu'à
fin novembre 1994**

Elle les prie d'ores et déjà de l'excuser pour les inconvénients qui résulteront de ces travaux susceptibles de les incommoder par l'utilisation de véhicules et de petites machines. Tout sera cependant mis en œuvre pour limiter au maximum les désagréments.

D'avance, la compagnie des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds remercie chacun de sa bienveillante compréhension.

Août 1994

DIRECTION TC

132-12478

Solution du mot mystère
GIRANDOLE

**Police-secours:
117**

**CALVITIE?
Chevelure clairsemée ?
C'est du passé!**

Grâce à la micro-technologie, permettant la transplantation de cheveux, vous retrouverez une magnifique chevelure de plus naturelles. Les Cheveux seront implantés un par un ou par petites unités. Ils continueront à pousser durant tout votre vie. Dans le monde entier, nous sommes la référence officielle de la Suisse. Les traitements sont effectués par des médecins spécialisés.

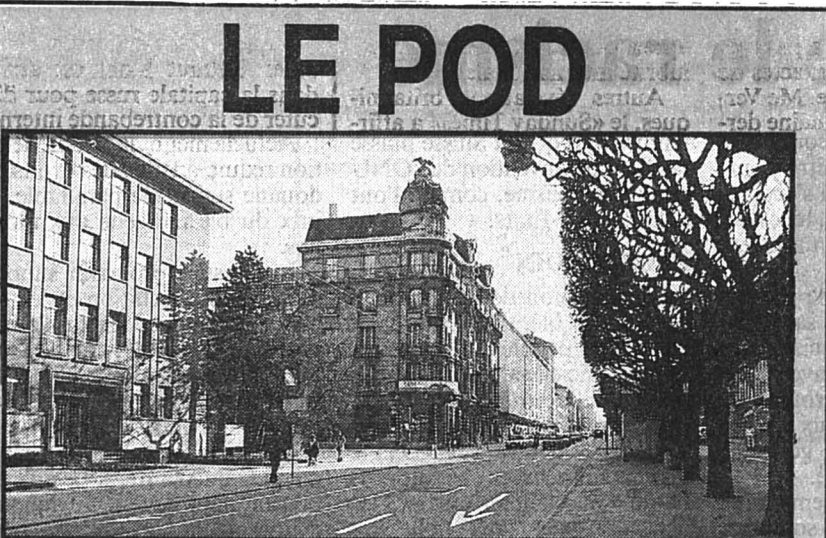
Nous vous offrons une consultation sans engagement ou vous adressons, sur demande, notre brochure gratuite.

LUCERNE 041 23 37 22
St. Gall 071 24 16 55
Bâle 061 312 06 06
Lausanne 021 311 37 40
Lugano 091 57 50 70

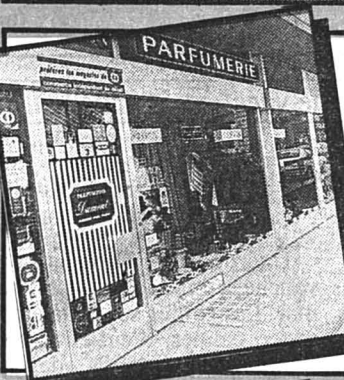
REGENCY CROWN AG
rue Beau-Séjour 12, 1003 Lausanne

Nom: _____ Prénom: _____ 8A94
Adresse: _____ Lieu: _____
Tel.pr.: _____ Tel.prof.: _____

25-1250/4x4



LE POD



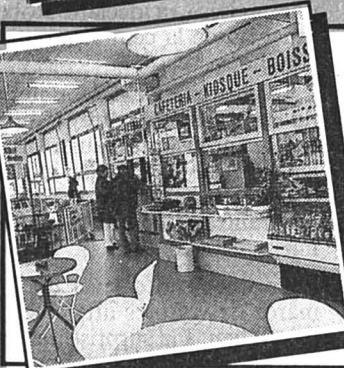
Profitez!

Déodorant Fr. 2.-
Mousse à raser Fr. 5.-, 10.-
Parfums **demi-prix!**



Institut de beauté
Boutique
Léopold-Robert 53.
☎ 039/237 337

Parfumerie Dumont de l'Avenue
132-12404



Attractions, cafétéria
POD JUNIOR

Lunapark en salles
Groupes
anniversaires:
demi-tarif!

Léopold-Robert 105a
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 81 01, horaire répondeur

**ENTRÉE
LIBRE!**

132-12612



Rosy Coiffure

Elle et Lui

Av. Léopold-Robert 65, 1er étage
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 96 16

132-12509

BIENVENUE DANS L'AVENUE

**Réouverture de la
Boutique du 3e âge**
Lundi 22 août
à 14 heures

Bienvenue à nos clients et merci
à tous nos donateurs.

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 14 à 17 heures.

Serre 67-69, La Chaux-de-Fonds
132-12310

Nous entreprenons toutes vos
RETOUCHES

sur tissus, cuirs,
moutons retournés, etc.
pour dames et messieurs

elna

**Atelier de couture
G. TORCIVIA**

Avenue Léopold-Robert 53
Tél. 039/23 89 60
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12390

ENTREPRISE DE PARQUETS
PETITS TRAVAUX DE MENUISERIE
TAPIS - PLASTIQUES



132-12099

132-12385

**tout
pour la
vue...**

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

**INITIATION
MUSICALE**

Dès 4 ans
Pédagogie
Edgar Willems
Claire Bärtschi-Flohr
Professeuse diplômée
☎ 039/23 33 32
132-513258

**ACHÈTE AU PLUS
HAUT PRIX**

VOITURES

Bus, camionnettes.
Kilométrage, état:
sans importance.
Paiement
comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

**L'annonce,
reflet vivant
du marché**

**DEMANDE
D'EMPLOI**

**Je repasse à
mon domicile**

Travail soigné, bonnes
références. Ecrire sous
chiffres Z 132-758834 à
Publicitas, case postale
2054, 2302 La
Chaux-de-Fonds

Politique de la drogue: dissension au sein de la classe politique

La controverse se poursuit

Les problèmes posés par le marché ouvert de la drogue à Zurich continuent d'alimenter la controverse. La Fédération suisse des fonctionnaires de police s'oppose à l'extension de la distribution de drogue. De son côté, le président du PDC préconise l'évacuation et la fermeture du Letten. Dernier épisode en date: l'armée pourrait accorder un certain appui logistique aux autorités zurichoises.

La question devrait être abordée ce matin lors de la rencontre entre la délégation du Conseil fédéral pour les problèmes de la drogue et les autorités zurichoises.

Le porte-parole du DMF, Daniel Eckmann, a confirmé hier un article du «Sonntags-Blick» selon lequel la question d'une aide de l'armée aux autorités zurichoises était à l'étude. Le conseiller fédéral Kaspar Villiger a demandé au chef d'état-major général Arthur Liener de voir dans quelle mesure l'armée pourrait aider les autorités zurichoises. Mais il est «hors de question» que la troupe soit engagée sur le mar-

ché ouvert de la drogue du Letten», s'empresse d'ajouter le porte-parole du DMF.

L'armée pourrait par exemple prendre en charge certaines tâches en matière de circulation de manière à ce que la police zurichoise puisse se concentrer davantage sur la lutte contre la drogue. L'armée pourrait aussi mettre à disposition son savoir-faire et fournir un certain appui en matériel et en logistique. Cette aide éventuelle de l'armée ne pourrait être que temporaire, a ajouté Daniel Eckmann.

NIET DE LA POLICE

La Fédération des fonctionnaires de police s'oppose fermement à une extension de la remise de drogue sous contrôle de l'Etat. On distribue de la méthadone depuis plus de 10 ans et cela n'a abouti qu'à un «coûteux fiasco». Le fait que la drogue reste accessible constitue le principal problème.

Les fonctionnaires de police exigent notamment que les mesures de contrainte prévues par la Confédération dans le droit des étrangers soient immédiatement applicables à l'échelon cantonal. Les vendeurs de drogue doivent être placés en détention jusqu'à ce qu'ils soient jugés, condamnés ou expulsés. Les étrangers qui vendent de la drogue doivent être sanctionnés et immédiatement expulsés. Lorsque des demandeurs d'asile



Anton Cottier

Le président du PDC a réclamé l'évacuation et la fermeture du Letten.

commettent des délits en Suisse, il faut tout de suite suspendre la procédure d'asile. En outre, les demandeurs d'asile n'ayant pas de papiers d'identité doivent se voir interdire l'entrée en Suisse. Dans une interview publiée

samedi par le «Tages-Anzeiger», le conseiller d'Etat zurichois Ernst Homberger, directeur de la police, s'est aussi prononcé contre une large extension de la remise de drogue sous contrôle de l'Etat.

De son côté, la syndique de Lausanne Yvette Jaggi a relativisé la position de l'Union des villes suisses qui, vendredi, a demandé une extension rapide de la distribution de drogue sous contrôle médical. En tant que représentante officielle de la ville de Lausanne, elle ne saurait soutenir une telle position, même si, personnellement, elle a de plus en plus de compréhension pour une telle solution, a-t-elle déclaré samedi à la radio alémanique DRS.

DROIT D'URGENCE

Lors du congrès du PDC samedi à Zoug, Anton Cottier, président du parti, a réclamé l'évacuation et la fermeture du Letten. Simultanément, un réseau d'accueil doit être mis à disposition des grands toxicomanes.

Le PDC déplore que les mesures de contrainte envers les étrangers soient bloquées par un référendum. «Pour moi, ce référendum soutenu par le Parti socialiste est incompréhensible», a dit Anton Cottier.

Toutefois, le canton de Zurich a la possibilité d'appliquer le droit d'urgence jusqu'à l'entrée en vigueur des mesures de contrainte. «Zurich exige de la Confédération l'application du droit d'urgence. Que Zurich décrète lui-même le droit d'urgence, dans les mesures de ses compétences», a déclaré le président du PDC. (ap)

BRÈVES

Canton de Vaud Grue dans le Léman

Un grue de 10 tonnes a été précipitée dans le lac Léman par un groupe de jeunes gens vendredi en fin de soirée à Mies, près de Coppet (VD). L'un d'eux est resté coincé sous l'engin. Blessé, il a été hospitalisé à Nyon, a indiqué samedi la police cantonale vaudoise. L'accident est survenu sur la plage du camping de Mies. Un groupe de jeunes gens a mis intempestivement en marche une grue mobile d'un chantier naval voisin. Au bas d'un muret, l'engin de 10 tonnes s'est renversé dans le lac. Cet accident a provoqué une légère pollution. Un barrage a été mis en place par les pompiers de Nyon. Quant à la grue, elle a été sortie de sa mauvaise posture, précise la police.

«Rail d'Or»

Knie récompensé

Le Cirque national suisse Knie a été récompensé de sa fidélité au rail. Il a reçu hier soir le «Rail d'Or» décerné par l'Association des ingénieurs des Chemins de fer fédéraux suisses (AdI), à l'occasion de la représentation du jubilé du 75e anniversaire du cirque à Berne. Le Cirque Knie utilise le train depuis sa fondation.

Valais

Chute mortelle

Un alpiniste lucernois de 46 ans a fait une chute mortelle samedi dans la région de la Gemmi, du côté valaisan. L'accident s'est produit vers 17 heures, alors que l'alpiniste avait quitté la cabane de Laemmern et se dirigeait vers le col de la Gemmi. Pour des raisons indéterminées, il a fait une chute d'environ 80 mètres dans les rochers, a indiqué hier la police cantonale valaisanne.

«Chantage radioactif»

Première en Suisse

Une tentative de chantage à l'aide de matières radioactives a été découverte pour la première fois en Suisse. L'information dévoilée par la «Sonntagszeitung» a été confirmée hier par le porte-parole du Département fédéral de justice et police (DFJP), Viktor Schlumpf. Le maître-chanteur est connu de la police fédérale, a-t-il ajouté. Selon le porte-parole, une personne a été menacée avec des substances inconnues qui se sont révélées radioactives après enquête.

Démocrates-chrétiens, radicaux et socialistes se sont prononcés

Oui résolu à la loi contre le racisme

Les quatre partis gouvernementaux soutiennent résolument la nouvelle loi contre le racisme qui sera soumise au peuple le 25 septembre prochain. Samedi, démocrates chrétiens, radicaux et socialistes ont appelé à voter oui, l'UDC en ayant fait de même il y a une semaine. Le deuxième objet soumis au vote, soit la suppression de la réduction du prix du blé, bénéficie aussi du large soutien des partis gouvernementaux.

Les délégués démocrates-chrétiens, qui étaient réunis à Zoug, ont plébiscité la nouvelle norme

pénale contre le racisme par 194 voix contre quatre et quatre abstentions.

Les délégués radicaux, qui tenaient leur assemblée à Berne, ont aussi clairement recommandé le oui par 183 voix contre trois et huit abstentions. Quant au comité directeur du Parti socialiste, c'est à l'unanimité qu'il s'est prononcé en faveur de la nouvelle loi.

Il y a une semaine, les délégués de l'Union démocratique du centre (UDC) ont recommandé le oui par 221 voix contre 43.

Actuellement, un comportement raciste ne peut être poursuivi en Suisse que s'il s'accompagne d'un autre délit, telles des lésions corporelles ou un incendie intentionnel.

La nouvelle norme pénale comble cette lacune en sanctionnant la propagande raciste, l'incitation à la haine envers certaines personnes ou groupes de personnes ainsi que ceux qui minimisent ou nient un génocide historiquement prouvé.

Les partis gouvernementaux ont été unanimes à souligner qu'il fallait voter oui le 25 sep-

tembre afin que la Suisse puisse ratifier la Convention de l'ONU contre le racisme, comme l'ont déjà fait 137 Etats.

PLUS BESOIN

La suppression de la réduction du prix du blé, deuxième objet soumis au peuple le 25 septembre, bénéficie également du soutien massif des partis gouvernementaux. C'est en effet à l'unanimité que le PDC, le PRD et le PSS recommandent son approbation. Il y a une semaine, les délégués de l'UDC l'ont approuvé par 274 voix contre six.

Actuellement, la Confédération réduit, à l'aide des droits de douane sur le blé panifiable, le prix du blé indigène aux moulins.

La mesure proposée supprimera cette affectation et les recettes douanières sur le blé importé iront dans la caisse fédérale, soit environ 25 millions de francs par an.

Le blé panifiable sera ainsi vendu au prix de revient payé par la Confédération. Le prix du kilo de pain devrait augmenter d'environ cinq centimes. (ap)

Accidents ferroviaires évités de justesse

Chauffeurs de locomotives inquiets

Le président de l'Association suisse des chauffeurs de locomotives, Hans-Georg Wiget, réclame davantage de sécurité sur le réseau des CFF, et en particulier dans les zones de chantiers. Dans le dernier numéro de l'organe de son association, il cite cinq cas en l'espace de six semaines où de graves accidents ferroviaires ont été évités de justesse.

M. Wiget considère que les incidents dus à l'inattention du personnel des trains posent un

grave problème. De nombreux employés ont de la peine à se concentrer sur leur travail parce qu'ils doivent simultanément remplir des tâches secondaires, affirme-t-il.

Le président des chauffeurs de locomotives critique aussi le fait que des employés n'ayant qu'une formation minimale conduisent des locotracteurs de service entre plusieurs gares, sans mesures de sécurité et à des vitesses pouvant atteindre 50 km/h. A son avis, ces travaux

devraient être confiés à des chauffeurs de locomotives diplômés.

Des mesures ont été prises récemment pour améliorer la sécurité dans les zones de chantiers, a indiqué un porte-parole des CFF. Il s'agit de monter de nouvelles installations techniques et d'améliorer la formation du personnel.

Par ailleurs, les CFF enquêtent sur tous les accidents évités de justesse et en tirent les conséquences qui s'imposent, a-t-il dit. (ats)

Annonces d'offres d'emplois dans la presse quotidienne

Vigoureuse reprise au premier semestre

Le chiffre d'affaires publicitaire dans la presse quotidienne est en nette reprise depuis le début de 1994 et ce phénomène devrait encore s'accroître d'ici à la fin de l'année. Cette évolution positive est largement soutenue par le vigoureux redressement dans le secteur des annonces d'offres d'emploi, a indiqué Publicitas samedi à Lausanne.

Au mois de juillet, l'indice Publicitas sur l'évolution des dépenses publicitaires dans la presse quotidienne a atteint 102,2 points contre 101,4 points en juin. Pour la fin de l'année, Publicitas s'attend à ce que cette reprise s'accroisse encore, pour se situer aux alentours de 106 points à fin décembre.

Cette évolution positive est

largement soutenue par la vigoureuse reprise des annonces d'offres d'emplois. Celles-ci expliquent à elles seules plus de la moitié de cette relance. La croissance des offres d'emplois dans la presse quotidienne a été de quelque 25% durant les six premiers mois de l'année et devrait atteindre 30% durant le deuxième semestre. (ap)

Zurich: la vague de retours de vacances inonde le train

Routes bien calmes

Dans la région de Zurich, la vague de retours de vacances a inondé le chemin de fer. Ce week-end, les CFF ont mis en service 21 trains supplémentaires et rallongé la composition des convois réguliers. L'aéroport de Kloten et le réseau routier n'ont pas connu la foule des grands jours.

Quinze trains spéciaux ont rallié Zurich samedi, a indiqué dimanche à l'ATS Eric Schwarz, de la direction d'exploitation des CFF. Sept convois ont circulé entre Genève et St-Gall, cinq se sont rendus ou sont venus de Coire et trois arrivaient d'Italie. La situation était plus calme hier.

L'aéroport de Kloten, en revanche, a annoncé un trafic normal. Les routes sont également restées calmes. «Peut-être les automobilistes sont-ils devenus plus avisés», a déclaré Robert Stücheli, de la centrale routière zurichoise.

L'échelonnement des dates de fin des vacances entre les différents cantons, mais aussi en Allemagne, aux Pays-Bas et dans d'autres pays, porte ses fruits. Le trafic se répartit beaucoup mieux.

Le week-end dernier déjà, la marée de voitures attendue n'a pas eu lieu, à la surprise des spécialistes de la circulation. (ats)

50.000 personnes au 2e meeting aérien

Succès à Ambri

Le 2e meeting aérien international d'Ambri, au Tessin, a connu un grand succès ce week-end. Favorisée par le beau temps, la manifestation a attiré plus de 50.000 spectateurs, ont indiqué les organisateurs. La Patrouille suisse et les appareils de la Deu-

xième Guerre mondiale ont été les vedettes du meeting, auquel a participé l'astronaute Claude Nicollier. La Patrouille suisse s'est produite pour la dernière fois avec ses Hunter, qui seront remplacés l'an prochain par des Tiger. (ats)

Vente exceptionnelle pour raison de transformation

tous les articles à

1/2 prix

ouvert lundi matin

CHAUSSURES FRICKER

AV. L.-Robert 25
La Chaux-de-Fonds

Vente autorisée du 22.8.94 au 17.9.94

3-11617

La Chaux-de-Fonds

reçoit

Ambri-Piotta

Patinoire des Mèlèzes

Match de préparation

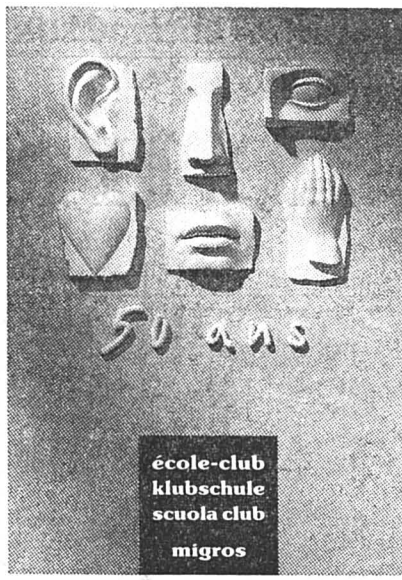
Mardi 23 août 1994

à 20 heures

Avec le soutien de



ENSEIGNEMENT



école-club
klubschule
scuola club
migros

28-92

Allemand Cours intensif par la suggestopédie

Cours de 28 heures
en week-end

Début:
3 septembre 1994

école-club
migros

Renseignements et inscription:
rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
039/23 69 44

LE LOCLE

DIVERS



Cours de danse pour débutants

10 leçons de 2 heures: Fr. 120.-
(1re leçon gratuite)

Rock, tango, valse, samba, cha-cha,
rumba, etc.

Jeudi 25 août 1994 à 20 h 15

**Cours de perfectionnement:
mercredi 24 août 1994 à 20 h 15**

LOCAUX: rue des Envers 39, Le Locle
1er étage, entrée par escaliers chemin Argillat
☎ 039/32 17 18

Renseignements et inscriptions:
Josiane Borel. ☎ 039/31 71 56

Sur demande: cours privés, juniors, AVS
Club et soirée les mardis et vendredis

157-14197

GASTRONOMIE



Service traiteur
Livraison du menu du jour
à domicile
Ouvert 7 jours sur 7
☎ 039/31 35 30

157-14083

DIVERS

Mécanique de précision

Réparation, transformation,
révision de petites machines-outils
Travail soigné.

PIERRE WYSS

Mécanique de précision
Les Replattes 4 - 2400 Le Locle
Tél. et fax 039/31 30 17

157-500543

IMMOBILIER



Rue de la Serre 11
2002 Neuchâtel
Tél. 038 / 21 40 80

A louer au Locle
J.-J.-Huguenin 37

**LOCAUX COMMERCIAUX
de 100 m²**

Convientraient comme bureaux ou
cabinet médical.
Loyer à discuter en fonction des amé-
nagements.
Libre tout de suite.

UNPI

UNION NEUCHÂTELOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-2005



Rue de la Serre 11
2002 Neuchâtel
Tél. 038 / 21 40 80

A louer au Locle
Progrès 19

**APPARTEMENT
DE 2 1/2 PIÈCES**

Cuisine agencée, petit coin de jar-
din.
Loyer Fr. 550.- (ch. non comprises).
Libre tout de suite.

**APPARTEMENT
DE 2 PIÈCES**

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 480.- (ch. non comprises).

J.-J.-Huguenin 31

**APPARTEMENT
DE 2 PIÈCES**

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 400.- + charges.
Libre tout de suite.

UNPI

UNION NEUCHÂTELOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-2005

FINANCE

5 3/8% lettres de gage

SÉRIE 288, 1994 - 2006, DE FR. 270 000 000

BUT

Remboursement de la série 180, venant à échéance, ainsi qu'octroi de nouveaux prêts aux banques membres, conformément à la loi sur l'émission de lettres de gage

PRIX D'ÉMISSION

100%

SOUSCRIPTION

jusqu'au 25 août 1994, à midi

DURÉE

12/10 ans

COUPURES

titres au porteur de fr. 5000 et fr. 100 000

LIBÉRATION

au 15 septembre 1994

COTATION

aux bourses de Bâle, Genève et Zurich ainsi qu'à la bourse téléphonique de Berne

NUMÉRO DE VALEUR

259.459

les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais auprès des banques

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale Bernoise
Banque de l'Etat de Fribourg
Banque Cantonale de Genève

Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse

Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale Zougnoise
Banque Cantonale de Zurich
Crédit foncier vaudois



Centrale de lettres de gage
des banques cantonales suisses

IMMOBILIER

LOCLOISE ET LOCLOIS du 3e âge, cette annonce s'adresse à vous!

La Fondation LPNA (logis pour nos aînés) envi-
sage la construction d'un immeuble pour
personnes âgées.

Auparavant elle souhaiterait connaître votre inté-
rêt pour la location d'un

Appartement neuf de 2 - 3 pièces

Quartier ancienne poste
Rue Daniel-JeanRichard - Le Locle

- Loyer dès Fr. 400.- + frais accessoires et
charges (environ Fr. 150.-).
- Construction prévue pour fin 1995.

Faites-nous part de votre intérêt par un
simple téléphone à notre service de location
au tél. 039/23 26 55. (Sans engagement
contractuel de votre part).

132-12083



**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE
UNPI

À LOUER

Au Locle, rue des Envers 48-50

3 1/2, 4 et 4 1/2 pièces

Cuisine agencée avec lave-vaisselle

A La Chaux-de-Fonds

rue Fritz-Courvoisier 34 C, E, F

Cuisine agencée, balcon

Grand 5 1/2 pièces, libre tout de suite

4 1/2 et 5 1/2 pièces, 1er octobre ou à
convenir

Pour tous renseignements:

28-486



Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31

SOS DETTES

aide efficace

GESTIFIN sa MEZIERES

021 903 24 45

22-2231

CREDIT RAPIDE

038 511833

DISCRETION ASSUREE

TEL. DE 09.30 A 20.30

MEYER FINANCE-LEASING

TIRAGE 28

2520 LA NEUVEVILLE

EXPL. TAUX: 15.9%

MONTANT DUREE COUT MOIS

5.000.- 12 M. 413.20 45130

6-1575

Football - Première ligue: mené de trois longueurs, Le Locle a failli revenir face à Serrières

Un trop gros handicap



N. Rérat - Ramseyer

Le Locle n'est pas passé loin d'un nouvel exploit.

(Henry)

LE LOCLE - SERRIÈRES 2-4 (0-2)

Sacrés Loclois! Les saisons se suivent, quelques joueurs partent, d'autres viennent, mais l'état d'esprit ne change pas: Le Locle n'est jamais aussi dangereux que lorsqu'il est repoussé dans ses derniers retranchements. Samedi, lors de leur premier match de l'exercice 1993-94, les «jaune et rouge» ont à nouveau failli renverser une situation fort compromise. Las, face à Serrières, la «grinta» de la troupe d'Epitiaux n'a pas suffi à remonter un handicap de trois unités qui s'est avéré trop lourd. Merci quand même pour le spectacle.

Le Locle
Julian CERVIÑO

«Trois buts, c'était trop pour revenir.» D'emblée, Jacky Epitiaux admettait qu'il aurait fallu un miracle pour que sa troupe parvienne à arracher un nul au terme du premier derby neuchâ-

telois de la campagne 1993-94. «Nous avons commis trop d'erreurs défensivement, regrettaient le grand blond des Jeanneret. Plus que les défenseurs eux-mêmes, c'est notre tactique qui est en cause. En première mi-temps, nous ne sommes pas parvenus à trouver nos marques.»

VONLANTHEN INTENABLE

Comme Serrières avait plutôt bien entamé les débats, vous devinez que l'emprise des hommes de Bassi sur le jeu fut quasi totale. Faisant mieux circuler le cuir, plus mobiles, plus habiles, les Serriérois malmenèrent les gens de la Mère-Commune pendant la première demi-heure.

Une domination qui se traduisait par de nombreux coups de coin, mais peu de véritables occasions. On nota surtout une percée de l'intenable Vonlanthen (16e) et un tir d'Indino (26e) sur le poteau droit de son pote Tesouro. Ce n'était que partie remise pour ces deux hommes...

Avant eux, c'est Hotz qui se chargea de mettre en route le tableau d'affichage. Son ouverture du score survint sur un contre magnifiquement mené par Smania qui offrit au centre-avant des «vert» un ballon en or (29e). Le Locle esquissa alors une première réaction et Donzallaz fut à un doigt d'égaliser (37e). Un doigt qui était celui de Christinet, le portier serriérois,

qui devia le cuir de justesse. Une minute plus tard, Vonlanthen trouva une juste récompense à ses immenses efforts. Au terme d'un splendide déboulé sur la gauche, le Loclois d'origine trompa Tesouro. Malgré un splendide essai de Rufener (43e) qui s'écrasa sur la latte, on en resta là pour la première période.

INDINO BLESSÉ

C'était déjà beaucoup pour le Locle, mais Indino, qui – faut-il le rappeler? – portait les couleurs «jaune et rouge» ce printemps, sala l'addition d'un magnifique tir brossé du gauche qui trouva la lucarne droite des buts loclois. Un chef-d'œuvre!

Les naïfs – si, si, il y en a encore... – pensèrent alors que Le Locle allait rendre définitivement les armes, mais – évidemment – il n'en fut rien. Epitiaux, de son banc, donna de la voie, Jeanneret exhorta ses camarades et la poussée locale commença à se faire oppressante. Soudain dans ses petits souliers, la défense des «vert» plia face aux assauts désordonnés de leurs rivaux. Dans un premier temps, l'excellent Rufener réduisit l'écart (56e) en reprenant du chef un centre parfait de Vaccaro.

Relancée, la troupe des Jeanneret accentua sa pression et les Serriérois durent employer les grands moyens pour résister. Ribeiro fut même réduit à commettre l'irréparable et provoqua un penalty pour une faute sur Vaccaro (74e). Jeanneret se fit

un devoir de profiter de l'absence et il semblait que les Loclois n'allaient pas en rester là. Bizarrement, la machine «jaune et rouge» ne trouva plus la bonne carburation après l'inter interruption due à la blessure d'Indino, qui suite à un choc avec Jeanneret (75e) fut évacué sur civière et transporté à l'hôpital (il souffre d'une commotion). Par contre, Serrières en profita pour retrouver ses esprits et, finalement, Bandelier scella le score final dans les arrêts de jeu (91e).

L'OMBRE DE BÉGUIN

«Je suis très content d'avoir gagné à l'extérieur lors de notre premier match, déclarait Pascal Bassi. Mais, je ne suis pas satisfait de notre comportement aux arrières-postes. Plusieurs de nos joueurs ont eu un rendement défensif insuffisant. Cela dit, il n'y a rien de trop préoccupant car ce n'était que notre premier match.» Attention quand même.

«La réaction de mon équipe en deuxième mi-temps me rassure, relevait Jacky Epitiaux. Je sais maintenant que la solidarité est toujours là, il nous faut maintenant travailler notre jouerie et notre placement.» Un joli programme avant de recevoir Audax-Friül après demain, auquel il faudra ajouter l'amélioration de la présence aux avant-postes car, samedi, les attaquants loclois ont singulièrement manqué de présence et de poids. Ou quand l'ombre d'un certain Béguin plane du côté des Jeanneret. J.C.

Ince prolonge - Le demi de Manchester United, Paul Ince, a prolongé son contrat pour une durée de trois ans. Ince, 26 ans, était arrivé chez les «Red Devils» en 1989 venant de West Ham United. (si)

AUTRES GROUPES

Groupe 1 (1re journée): UGS - Signal Bernex 0-2 (0-1). Martigny - Vévey 1-3 (0-1). Le Mont-sur-Lausanne - Naters 1-5 (0-1). Monthey - Grand-Lancy 0-3 (0-1). Montreux - Stade Lausanne 3-2 (1-1). Rarogne - Bulle 1-1 (1-0). Renens - Stade Nyonnais 1-1 (1-1).

Groupe 3 (1re journée): Wiedikon - Saint-Otmar 6-1 (2-1). Brühl - Red Star 2-0 (0-0). Kolliken - Suhr 3-1 (1-1). Muri - Pratteln 0-4 (0-1). Klus-Balsthal - YF Juventus 2-1 (1-1). Altstetten - Frauenfeld 1-1 (0-1). Schaffhouse - Bülach. 0-4 (0-2).

Groupe 4 (1re journée): Mendrisio - Stäfa 0-0. Coire - Buochs 0-3 (0-0). Zoug 94 - Emmenbüche 3-1 (1-0). Tresa-Monteggio - Ascona 1-3 (1-0). Uznach - Chiasso 1-4 (0-1). Vaduz - Sursee 2-3 (1-1). Glaris - Freienbach 0-2 (0-1).

TOUS AZIMUTS

BELGIQUE

Première division (1re journée): Standard Liège - Antwerp 3-1. Lommel - Lierse 2-3. Charleroi - Malines 0-1. Molenbeek - FC Bruges 1-1. La Gantoise - Beveren 2-1. Cercle Bruges - Anderlecht 2-1. FC Liégeois - St-Trond 1-1. Ostende - Seraing 1-2. Ekeren - Aalst 2-3.

AUTRICHE

Première division (4e journée): Salzburg - Sturm Graz 1-1. Austria Vienne - Rapid Vienne 1-1. Linz-Admira/Wacker Vienne 2-1. Vorwärts Steyr - ASK Linz 0-3. Mödling - Tirol 2-3. **Classement:** 1. Sturm Graz 6. 2. Tirol 5. 3. Salzburg et ASK Linz 5. 5. Vorwärts Steyr 5.

ÉCOSSE

Première division (2e journée): Aberdeen - Falkirk 2-2. Celtic Glasgow - Dundee United 2-1. Hibernian - Kilmarnock 0-0. Motherwell - Hearts of Midlothian 1-1. Partick Thistle - Glasgow Rangers 0-2. **Classement:** 1. Glasgow Rangers 6. 2. Hibernian, Aberdeen et Celtic Glasgow 4. 5. Partick 3.

FRANCE

Deuxième division (5e journée): Toulouse - Beauvais 1-1. Nîmes - Châteaurox 1-2. Marseille - Alès 1-0. Niort - Nancy 0-0. Amiens - Sedan 3-1. Red Star -Saint-Brieuc 1-1. Dunkerque - Le Mans 2-0. Perpignan - Angers 0-0. Laval - Gueugnon 2-1. Guingamp - Mulhouse 2-1. Charleville - Valence 1-1. **Classement:** 1. Amiens et Guingamp 11. 3. Marseille 10. 4. Gueugnon, Toulouse, Charleville et Dunkerque 8.

HOLLANDE

Super-Coupe: Ajax Amsterdam - Feyenoord Rotterdam 3-0 (3-0).

Audax-Friül sévèrement battu

Score trompeur

LYSS - AUDAX-FRIÛL 4-1 (1-0)

Après dix-huit ans d'absence dans cette catégorie de jeu, l'équipe chère au président Maffioli effectuait hier son retour au sein du championnat de première ligue. Malheureusement pour les Italo-Neuchâtelais, ils affrontaient d'entrée un des gros bras du groupe, à savoir les Seelandaïes de Lyss, finalistes la saison précédente. Toutefois le score ne reflète pas vraiment la physionomie du match.

En effet, les vingt premières minutes furent à l'avantage des visiteurs mais ce fut néanmoins Lyss qui ouvrait la marque par l'entremise de Fareri qui exploitait une grosse Bèvue de Torri.

Après le thé, les hommes de Brühlart se créèrent deux grandes occasions, mais la latte, puis

le poteau, vinrent au secours des Bernois. Puis, Lyss prit l'ascendant et on assista alors au festival Zbinden, auteur d'un triple en l'espace de quinze minutes. Le jeune et talentueux Mentha sauva l'honneur des Neuchâtelais. Interrogé à l'issue du match, le chef des Audaxiens, Pierre-Alain Brühlart, portait un jugement pondéré: «Cette rencontre n'est pas si négative que le résultat le laisse penser. Nous avons manqué de chance dans la concrétisation et nous offrons deux buts à l'adversaire. Il est vrai que nous manquons encore de rythme».

Un avis que partageait également Mme Nicole Moudi qui officiait pour la première fois en tant qu'arbitre en première ligue et qui s'en est très bien tirée. «Les Romands ont manqué de rythme mais techniquement, ils se sont montrés aussi bons que

Lyss, a-t-elle déclaré. Le fait d'être une femme ne me désavantage pas, c'est surtout la qualité de l'arbitrage qui inspire le respect. Le match d'aujourd'hui n'était pas méchant, c'était aussi plus facile».

Griens; 350 spectateurs.
Arbitre: Mme Moudi (Emmen).

Buts: 11e Fareri 1-0. 52e Zbinden 2-0. 59e Zbinden 3-0. 67e Zbinden 4-0. 89e Mentha 4-1.

Lyss: Loepfer; Urso; Schleifer, Lauper, Schwab; Missy, Stämpfli, Bucak (74e Fuhriemann); Prangic, Zbinden (69e Nguyen), Fareri. Entraîneur: Heiniger.

Audax-Friül: Sartorello; Losey (46e Racine), Weissbrodt, Egli, Christinet; Franzoso, Zingarelli, Torri; Ciccicone, Massey (57e D'Amico), Mentha. (caba)

Riehen domine et bat Moutier

Une entrée manquée

RIEHEN - MOUTIER 2-0 (1-0)

Moutier a raté son entrée dans ce championnat. Il est vrai que le sort ne lui avait pas été très favorable en lui désignant d'entrée de cause un gros bras du groupe.

Les Bâlois, malgré la chaleur étouffante, mettaient assez rapidement le nez à la fenêtre et trouvaient l'ouverture par le stoppeur Rudin, sur un coup de tête bien ajusté. Les locaux ne relâchaient pas leur pression et il fallait toute la vigilance de Ducommun, en grande forme, pour éviter le pire à plusieurs reprises.

Les Jurassiens peinaient à construire, choisissant souvent l'option de longues balles en

avant, par dessus un milieu de terrain effacé, alors qu'en règle générale, c'est un des points forts de Moutier. Il faut dire que le capitaine von Bergen purgeait son deuxième match de suspension, consécutif à six cartons jaunes récoltés lors de la dernière saison.

Même schéma à la reprise. Les protégés de Emil Müller devront toutefois attendre la 81e minute pour asséoir définitivement leur succès, le malheureux Chittano déviant dans ses propres filets un centre tendu de Messerli. Un envoi de la tête de Kroemer, sur la transversale, et un tir de Ceccaroni, sur la base du poteau, venaient encore marquer la fin de la rencontre.

Grendelmatte: 200 spectateurs.

Arbitrage: M. Bolis (La Chaux-de-Fonds).

Buts: 24e Rudin 1-0. 81e Chittano (autogoal) 2-0.

Riehen: Inguscio; Fanciulli; Ramseyer (73e Schirinzi), Rudin, Bolazzi; Ballmer (65e Re), Chiarelli, Liniger, Maricic; Ceccaroni, Messerli.

Moutier: Ducommun; Chittano; Chèvre, Ouevray, Rimann (72e Gianandrea); Cremona (46e Verrillo), Fleury, Tallat; Léchenne, Kroemer, Chételat.

Notes: Moutier sans von Bergen (suspendu). Avertissements à Tallat (7e), Rudin (45e), Chételat (67e), et Chittano (77e), tous pour jeu dur. Coups de coin: 9-6 (6-4). (mai)

Les Jeanneret: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Daina (Lausanne).
Buts: 29e Hotz 0-1. 38e Vonlanthen 0-2. 46e Indino 0-3. 56e Rufener 1-3. 73e Jeanneret (penalty) 2-3. 91e Bandelier 2-4.

Le Locle: Tesouro; Vallat; Donzallaz, Matthey, Ray; Jeanneret (84e Morata), Baroffio (69e Julsaint), Rufener; Gigandet, Vaccaro, N. Rérat; Serrières; Christinet; Ribeiro; Derréard, Ponta, Guillaume-Gentil; Ramseyer, Smania

(69e Bandelier, Rohrer, Vonlanthen; Indino (75e Kroemer), Hotz).

Notes: pelouse en bon état, temps ensoleillé et chaud. Le Locle joue sans De Franceschi et Sartorello (blessés). Serrières est privé de Moulin et Pollicino (blessés). Indino est évacué sur une civière et transporté à l'hôpital (75e). Avertissements à Jeanneret (74e) et Ray (85e), tous deux pour faute grossière. Tirs sur les montants de d'Indino (26e) et Rufener (43e). Coups de coin: 6-9 (1-7).

Colombier dans un mauvais jour

Fribourg n'a rien volé

COLOMBIER - FRIBOURG 0-3 (0-2)

Pour son premier match de l'exercice 1994-1995, le FC Colombier accueillait le relégué de LNB, le FC Fribourg. Avec beaucoup d'inconnues. Avec l'arrivée d'un nouvel entraîneur et un milieu de terrain entièrement nouveau.

D'entrée, on remarqua un certain malaise dans le jeu des Neuchâtelais et on assista à une succession de mauvaises passes. Il y avait une certaine mésentente entre les lignes.

RUDAZ INTELLIGENT

Il n'en fallut pas plus pour que les Fribourgeois prennent le match en main, sans pour autant être réellement dangereux. Sur une grosse mésentente défensive, à la 19e, Rudaz leva intelligemment la tête et vit Mollard trop avancé. D'une trentaine de mètres, il put lobber le portier colombin. Ce fut l'ouverture du score. Malgré ce but, l'équipe de Lehnher ne se réveilla pas pour autant. Elle fit preuve d'un manque d'énergie et d'engagement navrant pour une équipe évoluant à ce niveau. Les visiteurs doublèrent la mise par l'intermédiaire d'Odin (39e), ce dernier profitant que la dé-

fense locale eut très mal joué le hors-jeu. Ce but eut le don de réveiller momentanément Colombier. A la 34e, Weissbrodt, après une superbe ouverture de Rochat, vit son envoi filer de peu à côté.

Lors de la deuxième mi-temps, on assista au même schéma avec en plus un arbitre dépassé qui distribuait des cartons à tour de bras. A l'heure de jeu, le match était fini lorsque Rudaz marqua le numéro trois.

Chézards: 323 spectateurs.
Arbitre: M. Schupisser (Olten).

Buts: 19e Rudaz 0-1. 32e Odin 0-2. 60e Rudaz 0-3.

Colombier: Mollard; Hiltbrand, Manai, Pfund, Pirazini; Mettraux, Boulanger, Reginelli (72e Lehnher), Rochat; Saiz (80e Aloé), Weissbrodt.

Fribourg: Martinez; Descloux, Bourquenoud, Jenny, Jaquet; Odin, De Freitas (80e Calijuri), Moulin; Corminboeuf, Rudaz, Calowaerts (72e Nicolet).

Notes: Colombier évolue sans Troisi, Kammermann et Boillat (blessés). Avertissements à Bourquenoud (48e), Pfund (65e), Saiz (65e), Weissbrodt (76e) et Corminboeuf (80e). Expulsion de Mettraux (75e). Coups de coin: 3-1 (1-0). (pam)

Football - Deuxième ligue: les Ponliers, néo-promus, tiennent en échec l'«ogre» néraoui

Sensation aux Biolles

● LES PONTS-DE-MARTEL - NOIRAIGUE 44 (2-3)

Les Ponts-de-Martel ont fait une entrée en force en deuxième ligue. Dès son premier match, la troupe des Biolles a créé une sensation en tenant en échec le grandissime favori, Noiraigue. Le tout au terme d'un match fou, fou, fou. Joli coup!

Les Ponts-de-Martel
Julian CERVINO

Donc, logiquement, les Ponliers auraient dû se faire manger tous crus par les Néraouis. Logiquement, mais, une nouvelle fois, la logique en a pris pour son grade hier matin aux Biolles. Pourtant, tout était bien parti pour les visiteurs qui héritèrent de deux grosses occasions dans les premières minutes. Mais, il était trop tôt pour Forney qui manqua son affaire (2e et 11e). Il n'en resta pas moins que lorsque Gogic ouvrit le score (19e), on ne donnait pas cher de la bande à Chopard dont la défense venait de commettre une immense erreur à la relance.

UN PENALTY SUR DEUX

C'était sans compter sur la virtuosité des attaquants ponliers qui malmenèrent la défense néraouie. Montandon, le premier, donna le tournis à Guye et égalisa au terme d'un fort joli numéro (21e). Chopard se mit au diapason en adressant un centre parfait à Mueller au terme d'un splendide débordement. Le centre-avant local ne manqua pas pareille aubaine et donna l'avantage à ses couleurs (31e).

Le match était lancé sur des bases affolantes et, heureusement, on n'en resta pas là. Rizvanovic, de la tête, remit les

compteurs à zéro (34e) sur un coup-franc millimétré de Rizvanovic. Puis, Cordier profitait d'un blanc du gardien Badalamenti pour redonner une longueur d'avance à Noiraigue (40e). Avant la mi-temps, Jenni, bien discret hier, galvauda encore une balle de 2-4 (43e).

Toujours aussi généreux, les Ponliers ne se découragèrent pas et obtinrent à nouveau l'égalisation. Un but qui tomba à la 51e minute par l'entremise de Richard qui exploita à merveille un mauvais renvoi sur un corner. Lorsque, deux minutes plus tard, Mueller manqua une balle dite de match, beaucoup d'observateurs avisés - n'est-ce pas Roger...? - pensèrent que les locaux venaient de laisser passer leur chance.

Cette impression se confirma quand Forney (73e) transforma le premier penalty néraoui. Las pour lui, l'ex-Serriérois fut moins heureux six minutes plus tard qui vit son second tir des onze mètres être retenu par Badalamenti. Au bord du gouffre, les recevant revinrent alors dans le match et arrachèrent finalement un point grâce à Mueller qui expédia du chef le ballon au fond des filets de Vuilliomenet sur un corner de Chopard (85e).

«NOUS SOMMES UNE ÉQUIPE»

L'arbitre siffla la fin de cette rencontre totalement débridée sur le score de 4-4. Chopard et les siens pouvaient jubiler. «On ne fera peut-être qu'un point pendant tout le championnat, mais, au moins, on a déjà accompli un exploit, lâchait l'entraîneur-joueur ponlier. Ce match nul récompense notre solidarité, notre acharnement. Nous sommes peut-être limités techniquement et tactiquement, mais nous sommes une équipe et notre état d'esprit est notre principale force. Maintenant, nous savons que nous pouvons tenir en échec les meilleurs. Cela va nous don-



Voïrol - Cordier

Les Néraouis ont trouvé à qui parler aux Biolles.

(Henry)

ner confiance pour la suite, sans oublier que notre objectif est le maintien.» En attendant, chapeau bas!

De son côté, Pierre-Alain Schenevey, mentor néraoui, était philosophe: «Cet échec va peut-être se révéler positif. Cela va nous remettre les idées en place. Reste qu'une équipe prétendante aux finales de promotion ne peut pas se permettre d'encaisser autant de buts contre un néo-promu.» Eh oui, il y a bien des choses à revoir à Noiraigue qui, après son exploit face au FCC, est retombé de bien haut. Ouch!

Les Biolles: 200 spectateurs. Arbitre: M. Schmid (Muraz). Buts: 19e Gogic 0-1. 21e Montandon 1-1. 31e Mueller 2-1. 34e Rizvanovic 2-2. 40e Cordier 2-3. 51e L. Richard 3-3. 73e Forney (penalty) 3-4. 85e Mueller 4-4.

Les Ponts-de-Martel: Badalamenti; Voïrol; Uelliger (80e Monard); Delay, Pellegrini; Richard, Allemann (53e Kehrl); Barrat; Montandon, Mueller, Chopard.

Noiraigue: Vuilliomenet; Rizvanovic; Pinto, Arnoux,

Guye; Carême (46e Bulle), Gogic (53e Limoni), Panchaud; Jenni, Forney, Cordier.

Notes: pelouse en excellent état, temps ensoleillé et très chaud. Les Ponts-de-Martel joué sans A. Richard, Haldimann (vacances) et Perez (blessé). Noiraigue est privé de Hamel et Rupil (suspendus). Avertissement à Pellegrini (49e, jeu dur). Badalamenti retient un penalty de Forney (79e). Coups de coin: 7-7 (4-3).

Serrières II en échec

Marin de justesse

● SERRIÈRES II - MARIN (2-2 (1-1))

Pour les «verts», la saison a bien commencé malgré la perte d'un point face à une très bonne équipe de Marin qui sera, à nouveau, l'une des ténors de la 2e ligue.

Dès la 2e, les Marinois ont pris l'avantage par Tortella. Il aura fallu dix minutes pour que les «verts» remontent leur handicap par Kroemer qui profita d'un excellent débordement de Vega. Malgré plusieurs possibilités des deux côtés, le score ne bougera pas jusqu'à la pause.

A peine celle-ci terminée, Ruefenacht se signala en décochant un tir de trente mètres qui finit dans la lucarne de Petermann. Les visiteurs firent alors une très grande pression. Les joueurs locaux ne profitèrent pas des espaces laissés libres par Marin. Ils ont eu quelques possibilités d'aggraver la marque mais celle-ci resta inchangée jusqu'à la 86e où Delaloye hérita d'un ballon renvoyé par Menendez pour sceller le score final.

Stade de Serrières: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Gfeller (Lonnay).

Buts: 2e Tortella 0-1. 11e Kromer 1-1. 53e Ruefenacht 2-1. 86e Delaloye 2-2.

Serrières: Menendez; Basi; Ruefenacht, Volery, Maradan; Leuba, Frasse, Bandelier, Vega; Oliveira, Kromer.

Marin: Petermann; Glassey; Fahrni, Richard, Rochetti; Penalzoza, Gerber, Delaloye, Mazzocchi; Poletti, Tortella. (sd)

DU CÔTÉ DES JUNIORS

Inter A2

Koeniz - Central FR 2-1
Bulle - Yverdon 0-3
Marin-Sp. - Lancy-Sp. 0-4
Renens - Martigny-Sp. 1-8
Vevey - Servette 1-1

Inter B2

Basse-Broye - Langenthal ... 1-2
Dudigen - Colombier 2-0
Chx-de-Fds - Ch.-St-Denis ... 5-0
Bulle - Duerrenast 8-2
Fribourg - Bienne 3-2
Kerzers - La Sonnaz 3-0

Peu de but ont été marqués à Saint-Imier, Cortaillod et au Landeron

Les attaquants à la peine

● SAINT-IMIER - BÔLE 0-0

Par cette agréable fin d'après-midi, Imériens et Bôlois n'ont pas réussi à se départager au terme du premier match de championnat.

Ce n'est en tout cas pas l'envie de part et d'autre qui aura manqué. En effet, tour à tour, les joueurs locaux et visiteurs se sont rués à l'assaut des buts adverses, mais sans réussite.

Ce fut un match très vivant où le beau football a été roi. Des rencontres de ce genre, on en redemande.

Fin des Fourches: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Mazolinno (Meyrin).

Saint-Imier: Schmidlin; Humair; Juillerat (62e Oruclar), Giachetto (83e Piazza), Doutaz; Genesi, Kampf, Oswald; Gerber, Ruefenacht, Wainsenker.

Bôle: Bachmann; Righetti; Barbier, Racine, Girard; Zurmuehle; Ciccione, Ciprietti (25e Racine); Mueller, Anker, M'Poy (82e Burkhard). (ym)

CLASSEMENT

1. Noiraigue	1	0	1	0	4	4	1
2. Pts-Martel	1	0	1	0	4	4	1
3. Marin	1	0	1	0	2	2	1
4. Serrières II	1	0	1	0	2	2	1
5. Font'melon	1	0	1	0	1	1	1
6. Le Landeron	1	0	1	0	1	1	1
7. Hauterive	1	0	1	0	1	1	1
8. Boudry	1	0	1	0	1	1	1
9. St-Blaise	1	0	1	0	0	0	1
10. Cortaillod	1	0	1	0	0	0	1
11. Bôle	1	0	1	0	0	0	1
12. St-Imier	1	0	1	0	0	0	1

● CORTAILLOD - SAINT-BLAISE 0-0

Dominer n'est pas gagner. Cortaillod a tout tenté mais la concrétisation n'était pas au rendez-vous. Saint-Blaise se créa de belles occasions sur contres, mais Hotz s'interposa brillamment. Première période nettement à l'avantage des joueurs locaux.

Dès les premières minutes, Casegas fut contré en extremis. A la 17e, Thévoz était sauvé par son poteau sur une action du remuant Kunzi. A la 30e, Thévenaz allait ouvrir le score lorsqu'il fut trahi par un faux rebond. Cortaillod venait de rater trois belles occasions lors de la première demi-heure.

En seconde période, le jeu s'équilibrait. A la 50e, un coup de tête de Kunzi fila de peu à côté alors que Thévoz semblait battu. A la 63e, Hodgson échouait devant Hotz. La fin de la rencontre, à l'avantage des hommes de Thévenaz, fut de moins bonne qualité, la chaleur ainsi que la fatigue gênant les vingt-deux acteurs.

Terrain des Câbles: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Pizza (Clarens). Cortaillod: Hotz; Aubée; Guilloid, Rohrbasser, Kuffer; Moeschler (35e Da Silva), Thévenaz, Rizzon; Kunzi, Casegas, Costa (60e Lopes). Saint-Blaise: Thévoz; Meyer; Sanz, Christe, Perrinjaquet; Boza, Rusillon (5e Garcia), Hodgson (85e Gregorio), Lopez, Junod, Jacot. (fcc)

● LE LANDERON - FONTAINEMELON 1-1 (0-0)

La première mi-temps fut, malgré quelques imperfections, de bonne facture. On vit de bons mouvements de football, notamment du côté landeronnais. Mais un manque de chance en attaque ne permit pas aux joueurs locaux d'ouvrir la marque.

C'est en deuxième mi-temps, et malgré la chaleur et la fatigue des joueurs, que l'on vit les deux goals de la partie. L'ouverture du score fut landeronnaise avec une réussite du jeune Frascotti qui profita d'un bon travail de Rocha.

Il ne restait que sept minutes à tenir... Mais à quelques encablures de la fin du match, un joueur de Fontainemelon pouvait centrer de la ligne de fond, le ballon passant devant le but sans que personne ne l'intercepte et Götz, en embuscade au deuxième poteau, pouvait égaliser pour ses couleurs.

Ancien-Stand: 80 spectateurs. Arbitre: M. Cardoso (Carouge).

Buts: 83e Frascotti 1-0. 87e Götz 1-1.

Le Landeron: Linder; Rossi, Gattolliat, Cordero, Ansermet; Daniele, Hosselet, Bieri; Stauffer (81e Rocha), Carrel, Amadio (59e Frascotti).

Fontainemelon: Maire; Vuerich, Tames, Ramon, Mignone, Huther; Vare, Almeida (40e Bärfuss), Cavuoto, Keller; A. Tames, Götz. (hj)

DU CÔTÉ DES SANS-GRADE

3e ligue, groupe 1

Le Locle II - La Sagne 0-1
Floria - Les Bois 3-1
Superga - AS Vallée 1-1
Bôle II - Etoile 3-4
Ticino - Sonvilier 4-1
Deportivo - Trinacria 3-0

Groupe 2

Colombier II - Lignièrès 3-0
Fleurier - Dombresson 2-2
Coffrane - Corcelles 5-2
Comète - Cornaux 4-1
Béroche - C. Portugais 1-1
NE Xamax II - Boudry II 5-2

4e ligue, groupe 1

Valangin - Lignièrès II 3-7
Hauterive II - Espagnol NE 4-2
Marin II - St-Blaise II 3-2
Cressier I - Landeron II 2-7
Font'melon II - Cornaux II 7-3

Groupe 2

Gen/Coffrane - Colomb. III 2-3
Corcelles II - Cortaillod II 2-2
Helvetia - Noiraigue II 0-1
Bevaix - Béroche II 4-0
Auvernier - Comète II 12-1

Groupe 3

La Sagne IIa - Pts-Martel II 3-2
Blue Star - St-Sulpice 5-4
Môtiers - Couvet 0-6
Buttes - Superga II 4-6
Le Parc Ia - Travers 1-2

Groupe 4

St-Imier II - Le Parc Ib 2-0
La Sagne IIb - Floria II 2-2
Azzurri - Espagnol 9-1
Les Brenets - Deportivo II 5-0

5e ligue, groupe 1

Cantal - Môtiers II 3-3
Fleurier IIb - AS Vallée II 3-2
Blue Stars II - Real Espagnol 3-0
Auvernier II - Helvetia II 2-6
Boudry III - Bevaix II 9-4
Pts-Martel III - Béroche III 1-13

Groupe 2

US Villeret - Dombres. II 3-3
Sonvilier II - Fleurier IIa 3-2
Trinacria II - Azzurri II 2-1
Brenets II - Mt-Soleil II 2-1
Etoile II - Les Bois II 3-3

JURA

2e ligue, groupe 2

Langenthal - Boujean 34 0-2
Aarberg - Bassecourt 1-0
Herzogenb. - Courtételle 2-2
Reconvilier - Alle 4-3
Lamboing - Boncourt 2-0
Az. Bienne - Cornol 1-2

3e ligue, groupe 6

Nidau - Bueren Aare 2-0
Corgémont - Ceneri 7-1
Lyss a - Evillard 1-2
Longeau - Orpond 2-0
Aurora - Aegerten b 3-0
Mett - Pieterlen 2-5

Groupe 7

Sonceboz - USI Moutier 5-2
Bévilard-M. - Belpurahon 6-0
Mervelier - Courtételle 0-2
Moutier - Les Breuleux 0-3
Tramelan - Court 2-2
Courroux - Vicques 0-2

4e ligue, groupe 9

Courtetlay - Neuveville 1-2
Port - Perles 7-2

Groupe 10

Le Noirmont - Courtételle 3-3
Bassecourt - Delémont a 0-3
Perrefitte - St-Ursanne 2-1

5e ligue, groupe 13

Reconvilier - Corgémont 7-1

Groupe 14

Rebeuvelier - Saingnégier 5-3
Soyhières b - Perrefitte 2-8
La Courtine - Les Breuleux 4-1
Haute-Sorne - Montfaucon 4-4

Football - Allemagne: tous les Suisses victorieux

Week-end faste

Les quatre Suisses engagés en Bundesliga ont entamé le championnat victorieusement. Stéphane Chapuisat (4-0 avec Borussia Dortmund contre Munich 1860), Alain Sutter (3-1 avec Bayern Munich contre VfL Bochum) et Adrian Knup (2-0 avec Karlsruhe face au SC Fribourg) ont gagné à domicile, alors que Ciri Sforza, vendredi déjà, s'était imposé avec Kaiserslautern à Leverkusen (1-0).

En outre, Chapuisat et Knup ont fait partie des vingt joueurs qui ont inscrit un but, pour le total de réussites le plus maigre lors d'une journée initiale depuis 1985.

GRASSI MARQUE

En revanche, les stadés ont fait le plein de spectateurs: 353.700 personnes ont assisté aux neuf rencontres, soit le deuxième meilleur total de toute l'histoire de la Bundesliga. Le record (369.484) remonte à près de trente ans (1965/1966).

En France, la bonne affaire a été l'œuvre du Stade Rennais, surprenant et large vainqueur (3-1) à Sochaux, grâce notamment à un but de l'ex-Servettien Marco

Grassi, son second en deux matchs sous ses nouvelles couleurs.

Enfin en Angleterre, Marc Hottiger a goûté à la victoire lors de son premier match sous

le maillot de Newcastle. A Leicester, la formation de Kevin Keagan s'est imposée 3-1 grâce à des réussites de Cole (51e), Beardsley (58e) et Elliott (74e).

Hottiger a disputé les nonante minutes de cette rencontre. L'international suisse est à créditer d'une excellente performance. (si)

Feu vert pour Maradona - La justice argentine a autorisé Diego Maradona à quitter le pays, même s'il demeure inculpé pour une agression sur des journalistes. Maradona va donc pouvoir assister à la prochaine réunion de la FIFA à Zurich, où il devra présenter mercredi sa défense dans l'affaire de dopage à l'éphédrine qui lui a valu d'être exclu de la World Cup. (si)

JEUX

Loterie à numéros

10 - 19 - 22 - 31 - 40 - 45
No complémentaire: 32
Joker: 327 850

Sport-Toto

112 - x11 - 211 - 111 - 1

Toto-X

4 - 14 - 16 - 22 - 23 - 29
No complémentaire: 35

Allemagne

Table with 2 columns: Team, Score. Includes Leverkusen - Kaiserslaut., Stuttgart - Hambourg, Schalke 04 - Mönchengl., etc.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Rank, Team. Lists top teams like Dortmund, Bayern, Karlsruhe, etc.

Portugal

Table with 2 columns: Team, Score. Includes Benfica - Beira Mar, Farense - Lisbonne, etc.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Rank, Team. Lists top teams like Lisbonne, Guimaraes, Porto, etc.

France

Table with 2 columns: Team, Score. Includes Nantes - PSG, Cannes - Lyon, Bordeaux - St-Etienne, etc.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Rank, Team. Lists top teams like Nantes, Lens, Cannes, etc.

Angleterre

Table with 2 columns: Team, Score. Includes Arsenal - Manches. C., Chelsea - Norwich, Coventry - Wimbledon, etc.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Rank, Team. Lists top teams like Liverpool, Arsenal, Newcastle, etc.

PMUR

Demain à Vincennes Prix Sagitta, (trot attelé, réunion II, 2e course, 2900 m, 20 h 45).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

Main table with columns: CHEVAL, MÈTRES, DRIVER, ENTRAINEUR, COTE, PERF. Lists 20 horses and their details.

Table with columns: NOTRE OPINION, IMPAR-PRONO, COUP DE POKER, AU TIERCÉ, IMPAR-SURPRISE. Contains betting tips and odds.

Super Tirelire QUINTÉ+

Plus de 2'500'000 Fr. remis en jeu ce mardi 23 août sur le Quinté+ à VINCENNES!

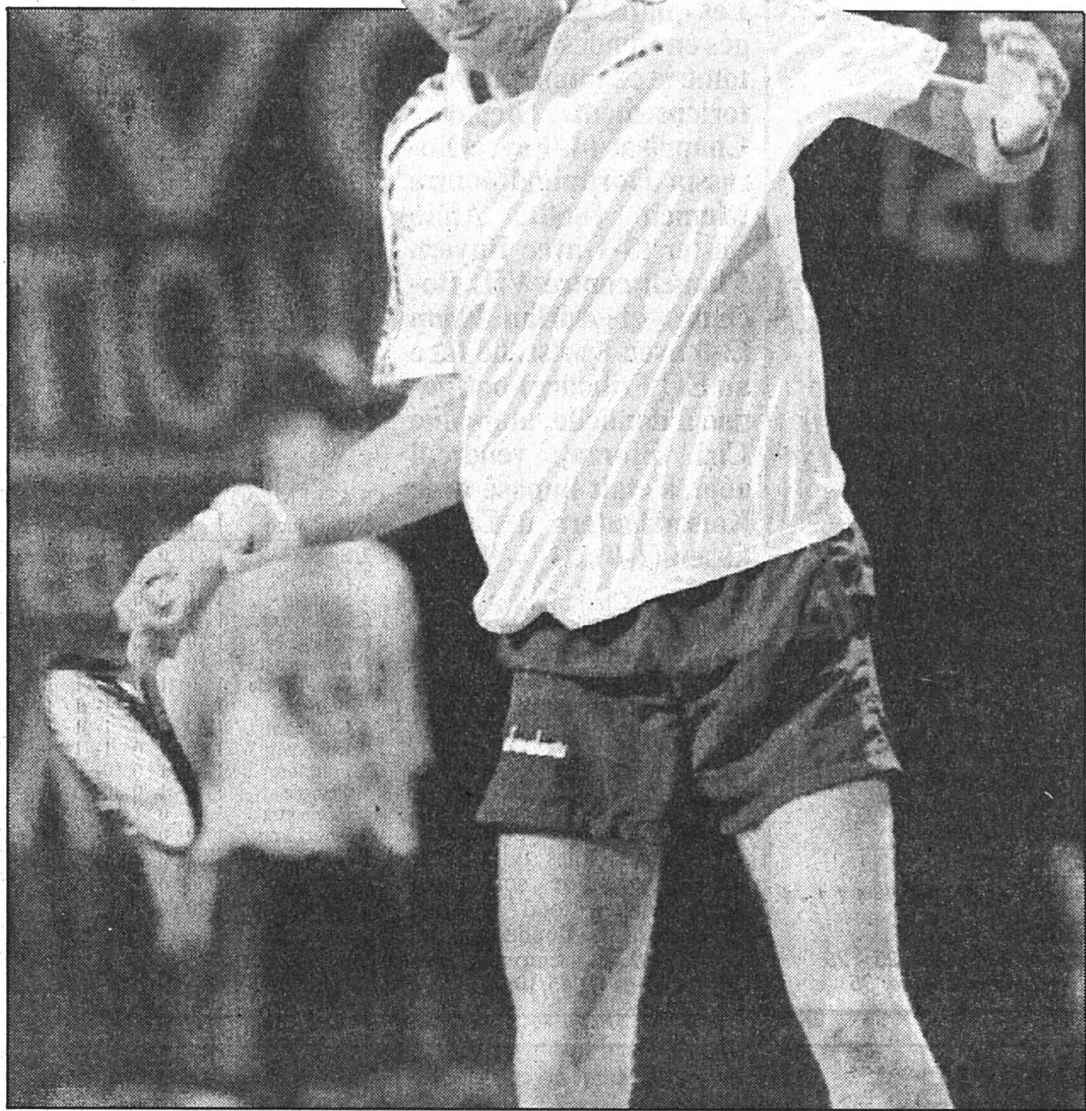
Tentez votre chance!



La Suisse est dans la course!

Tennis - Tournoi de New Haven: Marc Rosset échoue en finale devant Boris Becker

Fin d'une belle série



Marc Rosset
«J'ai donné le maximum.»

(Keystone-AP)

US Open:
Sampras sera là - Pete Sampras, le No 1 mondial, a annoncé qu'il défendra son titre à l'US Open qui débute le 29 août à New York. Vainqueur de sept tournois cette saison, dont les Internationaux d'Australie et Wimbledon, Sampras n'a plus joué depuis le 17 juillet dernier et sa défaite en quatre sets face au Néerlandais Richard Krajicek en Coupe Davis. Il a successivement déclaré forfait à Washington, Toronto, Cincinnati et Indianapolis. (si)

PMUR

Samedi à Deauville,
Prix Piaget.

Tiercé: 2 - 6 - 8.
Quarté+: 2 - 6 - 8 - 13.
Quinté: 2 - 6 - 8 - 13 - 11.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
217,00 fr.
Dans un ordre différent:
43,40 fr.
Quarté+ dans l'ordre:
2731,20 fr.
Dans un ordre différent:
341,40 fr.
Trio/Bonus (sans ordre):
11,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
39.780,00 fr.
Dans un ordre différent:
795,60 fr.
Bonus 4: 104,60 fr.
Bonus 3: 9,00 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 44,00 fr.

Hier à Deauville,
Prix Japan Racing
Association.

Tiercé: 9 - 3 - 6.
Quarté+: 9 - 3 - 6 - 16.
Quinté+: 9 - 3 - 6 - 16 - 11.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
225,60 fr.
Dans un ordre différent:
36,90 fr.
Quarté+ dans l'ordre:
3703,80 fr.
Dans un ordre différent:
410,30 fr.
Trio/Bonus (sans ordre):
9,10 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
96.815,40 fr.
Dans un ordre différent:
1689,80 fr.
Bonus 4: 108,00 fr.
Bonus 3: 8,20 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 22,50 fr.

TV-SPORTS

DRS
21.05 Time out.
France 3
20.35 Tout le sport.
Eurosport
09.00 Eurofun.
10.00 Athlétisme.
11.00 Voitures de tourisme.
12.00 Formule Indy.
13.00 Motocyclisme.
14.00 Tennis.
17.30 Formule Indy.
18.30 Motocyclisme.
19.30 News 1.
20.00 Eurofun.
20.30 Football. Championnat d'Angleterre.
20.55 Football.
Nottingham Forest - Manchester United.
23.00 Eurogoals.
00.00 Eurogolf.
01.00 News 2.

Seul un Boris Becker retrouvé est parvenu à mater Marc Rosset à New Haven. Quelque seize heures après avoir pris le meilleur en demi-finale du Russe Yevgeny Kafelnikov (ATP 14), le champion olympique a échoué en finale devant le triple vainqueur de Wimbledon. Victorieux 6-3 7-5, Boris Becker a cueilli au Connecticut le quarante et unième titre de sa carrière.

«Je suis vraiment un homme heureux. Je gagne ce titre sans avoir lâché un seul set de la semaine, lançait Becker. Après cette finale, je crois bien que Marc Rosset va, lui aussi, gagner de tels tournois très bientôt. Mais en fin de compte, j'espère qu'il ne le fera pas... tout de suite.»

AUCUN REGRET

L'hommage de l'Allemand a dû mettre du baume au cœur du champion olympique, qui restait sur... sept finales victorieuses. Depuis sa défaite face à Richard Fromberg à Bologne en mai 1990, le Genevois n'avait

plus perdu un match avec un titre en jeu.

«Je ne me leverai pas ce matin avec la satisfaction d'avoir enlevé ce titre à New Haven, soulignait Rosset. Mais une chose est sûre: je n'aurai aucun regret à mon réveil. D'une part, je me suis prouvé à moi-même que je peux bien jouer dans un grand tournoi. D'autre part, j'ai vraiment donné le maximum.»

Le premier set de cette finale se jouait dans le sixième jeu. En panne de premières balles - seulement deux sur neuf - Marc Rosset a été pris à la gorge par un Becker qui a tenté à chaque fois le banco sur ses retours.

Dans la seconde manche, Rosset signait son seul break du match pour mener 2-0. Mais la réplique de Becker était immédiate. A 5-5, l'Allemand exploitait ensuite une nouvelle baisse de régime de Rosset au service pour se ruer au filet après ses retours avec, au bout de la raquette, le break décisif.

DÉPHASÉ

Dans cette finale, Marc Rosset a eu la «malchance» de tomber sur un Boris Becker fort inspiré. L'Allemand a su parfaitement varier ses effets au service. Il a, également, pris à chaque fois sa chance sur les secondes balles du Genevois.

D'autre part, Marc Rosset était quelque peu déphasé. Après deux matches en noc-

turne, il n'était pas évident de retrouver ses marques dans cette finale qui a débuté à 12 h 30 heure locale (19 h 30 heure suisse).

Avec à l'arrivée un beau chèque de 80.500 dollars et, surtout, 279 points ATP, Marc Rosset a connu à New Haven l'une des plus belles semaines de sa car-

rière. Il a prouvé, avec ses victoires sur Ivan Lendl, Andreï Medvedev et Yevgeny Kafelnikov, qu'il avait retrouvé tout son punch. Son efficacité au service et en coup droit a été à la base de ses trois succès fort probants.

Face à Kafelnikov, Marc Rosset avait affiché une autorité

remarquable. Après avoir enlevé le premier set au tie-break, le Genevois a parfaitement exploité le seul passage à vide de son rival pour réussir le break décisif au début du second set. «Il n'y avait rien à faire contre son service. Cela partait beaucoup trop vite» lançait le Russe un brin dégoûté à sa sortie du court. (si)

Résultats

New Haven. ATP-Tour (1,04 million de dollars). Quarts de finale du simple messieurs: Rosset (S/7) bat Medvedev (Ukr/2) 6-3 3-6 7-6 (8-6). Becker (All/3) bat Washington (EU/11) 6-2 6-4. Stich (All/1) bat Rafter (Aus/8) 6-2 5-7 6-1. Kafelnikov (Rus/6) bat Goellner (All) 7-6 (7-2) 5-7 6-4. Demi-finales: Becker bat Stich 6-2 7-5. Rosset bat Kafelnikov 7-6 (7-5) 6-3. Finale: Becket bat Rosset 6-3 7-5. (si)

Motocyclisme - Grand Prix de la République tchèque: Doohan champion du monde

Le sacre du miraculé

En s'adjugeant l'épreuve des 500 cmc du Grand Prix de la République tchèque à Brno, devant 80.000 spectateurs, l'Australien Michael Doohan (29 ans) s'est assuré du titre de champion du monde. En 250 cmc, l'Italien Massimiliano Biaggi a repris la tête du championnat à la faveur de son succès, le Japonais Kazuto Sakata remportant les 125 cmc.

Le sacre de Doohan (Honda) est avant tout la victoire du courage. Deux ans après une terrible chute à Assen, où il avait failli perdre la jambe droite, le pilote de Brisbane est revenu au sommet, à 29 ans, à force de volonté.

Deux ans de souffrances pour atteindre la consécration et s'emparer enfin d'un titre qui lui était promis en 1992, avant son accident.

RÉSURRECTION

Quatrième du championnat du monde la saison dernière, Doohan, alors pratiquement privé de l'usage de sa jambe complètement difforme, avait déjà prouvé qu'il était sur la bonne voie. Depuis, il a conservé l'usage d'une commande de frein arrière manuelle placée au guidon, même s'il a aujourd'hui pratiquement recouvré tous ses moyens après une nouvelle opération à l'intersaison.

Une véritable résurrection dont Doohan ne s'étonne pas le moins du monde: «Rien n'a changé mentalement dans mon approche de la course, dit-il. Je me sens aussi fort qu'il y a cinq ans, sinon plus. J'ai mis tous

mes ennuis derrière moi. C'est de l'histoire ancienne.»

BILAND FACILE

Trois de quatre Suisses engagés dans les compétitions solo ont marqué des points hier: le Zurichois Eskil Suter (huitième) et le Biennois Adrian Bosshard (treizième) en 250 cmc, le Tessinois Oliver Petrucciani (neuvième) en 125 cmc.

En side-cars, les champions du monde en titre Rolf Biland et Kurt Waltisperg sont pratiquement assurés de conserver leur bien après avoir fêté une nouvelle victoire à Brno. Avant les deux dernières épreuves, le duo helvétique, qui s'est imposé pour la quatrième fois en six courses, précède Webster-Hänni de 37 points.

CLASSEMENTS

125 cmc (19 tours = 102,486 km): 1. Sakata (Jap), Aprilia, 42°34'015 (144,459 km/h). 2. Ueda (Jap), Honda, à 2°639 3. Perugini (It), Aprilia, à 3°295. 4. Martinez (Esp), Yamaha, à 3°397. 5. Tsujimura (Jap), Honda, à 14°431. 6. Tokudome (Jap), Honda, à 14°569. **Puis:** 9. Petrucciani (S), Aprilia, à 16°737.

CM (après 11 des 14 courses): 1. Sakata 208. 2. Ueda 157. 3. Tsujimura 143. **Puis:** 10. Petrucciani 60.

250 cmc (20 tours = 107,880 km): 1. Biaggi (It), Aprilia, 42°09'445 (153,539 km/h). 2. Waldmann (All), Honda, à 6°425. 3. Ruggia (Fr), Aprilia, à 9°583. 4. Aoki (Jap), Honda, à 32°565. 5. Okada (Jap), Honda,

à 37°479. 6. Bayle (Fr), Aprilia, à 37°523. **Puis les Suisses:** 8. Suter, Aprilia, à 42°996. 13. Bosshard, Honda, à 1°03'315.

CM (après 11 des 14 manches): 1. Biaggi 169. 2. Capirossi (It), Honda, 168. 3. Okada 163. **Puis les Suisses:** 12. Suter 38. 17. Bosshard 21.

500 cmc (22 tours = 118,668 km): 1. Doohan (Aus), Honda, 35°49'974 (155,916 km/h). 2. Itoh (Jap), Honda, à 3°322. 3. Cadalora (It), Yamaha, à 8°822. 4. Crivillé (Esp), Honda, à 24°136. 5. Puig (Esp), Honda, à 30°504. 6. Abe (Jap), Yamaha, à 39°996. **Puis:** 17. Haenggeli (S), ROC-Yamaha, à 1°41'042.

CM (après 11 des 14 courses): 1. Doohan 256 (champion du monde). 2. Schwantz 169. 3. Puig 123. **Puis:** 25. Haenggeli 7.

Side-cars (19 tours = 102,486 km): 1. Biland-Waltisperg (S), LCR-Swissauto, 40°52'767 (150,422 km/h). 2. Bösiger-Egeli (S), LCR-ADM, à 4°113. 3. Webster-Hänni (GB-S), LCR-Krauser, à 4°798. 4. Brindley-Hutchinson (GB), LCR-Honda, à 6°285. 5. Bohnhorst-Brown (Da-GB), LCR-Steinhausen, à 19°809. 6. Güdel-Güdel (S), LCR-ADM, à 26°102. **Puis les autres Suisses:** 8. Egloff-Egloff, LCR-Yamaha, à 1°10'028. 13. Vögeli-Wickli, LCR-Yamaha, à 1 tour.

CM (après 6 courses sur 8): 1. Biland 116. 2. Webster 79. 3. Brindley 74. 4. Bösiger 72. 5. Güdel 65. **Puis les autres Suisses:** 13. Egloff 22. 15. Wysesen 17. 20. Koster 7. 24. Vögeli 3. (si)

Course de côte - Saint-Ursanne - Les Rangiers

Rollat bien placé

Une liste d'inscriptions fournie et une météo favorable: les ingrédients de base étaient réunis pour que cette édition post-anniversaire se déroule sous les meilleurs auspices. Principaux enseignements: l'Espagnol Vilarino a signé l'exploit européen, le Suisse Amweg est revenu au sommet quinze ans après et le Clois Daniel Rollat a été le meilleur Neuchâtelois.

Après un début de saison perturbé, Andres Vilarino retrouve un moral tout neuf sur les bords du Doubs et a réalisé le meilleur temps de la journée chez les Européens. Au passage, il a établi un nouveau record du parcours, pour la catégorie des véhicules de sport, en 1 h 52'58".

AMWEG, LE RETOUR

En championnat suisse, et Jean-Daniel Murisier (grandissime favori) étant absent pour raisons mécaniques, c'est un autre habitué qui est revenu au premier rang.

Treize ans après son premier succès jurassien, Fredy Amweg a réalisé le meilleur chrono de la journée, toutes catégories confondues, et inscrit une troisième fois son nom au palmarès, avec un temps de 1 h 51'61".

RITZ CINQUIÈME

Avec des moyens souvent inférieurs à l'élite nationale, mais une motivation sans faille, les Neuchâtelois se sont bien comportés dans cette manche continentale. Dans le «Top 60» se trouvent les noms de Daniel

Rollat (Le Locle, 24e) et de Jean-Luc Ferrante (Marin, 51e).

Dans le détail des groupes et des classes, les huit pilotes du canton présents aux Rangiers peuvent se montrer satisfaits.

En Coupe Citroën AX GTI, le Brenassier Pierre Schaffo a continué sa réadaptation consécutive à un accident et a terminé au quinzième rang.

En Coupe Renault Clio, Martial Ritz (Peseux) a pris une méritoire cinquième place, alors que Stéphane Turuani (Colombier) a terminé neuvième.

FATTON MALCHANCEUX

Dans le groupe N-FIA, le Neuchâtelois d'origine tessinoise Rodolfo Esposito et sa Peugeot 309 sont montés sur la deuxième marche du podium de la classe 1601 à 2000. Avec sa VW Scirocco du groupe IS, Jean-Luc Ferrante (Marin) s'est octroyé le troisième rang de la classe 1301 à 1600.

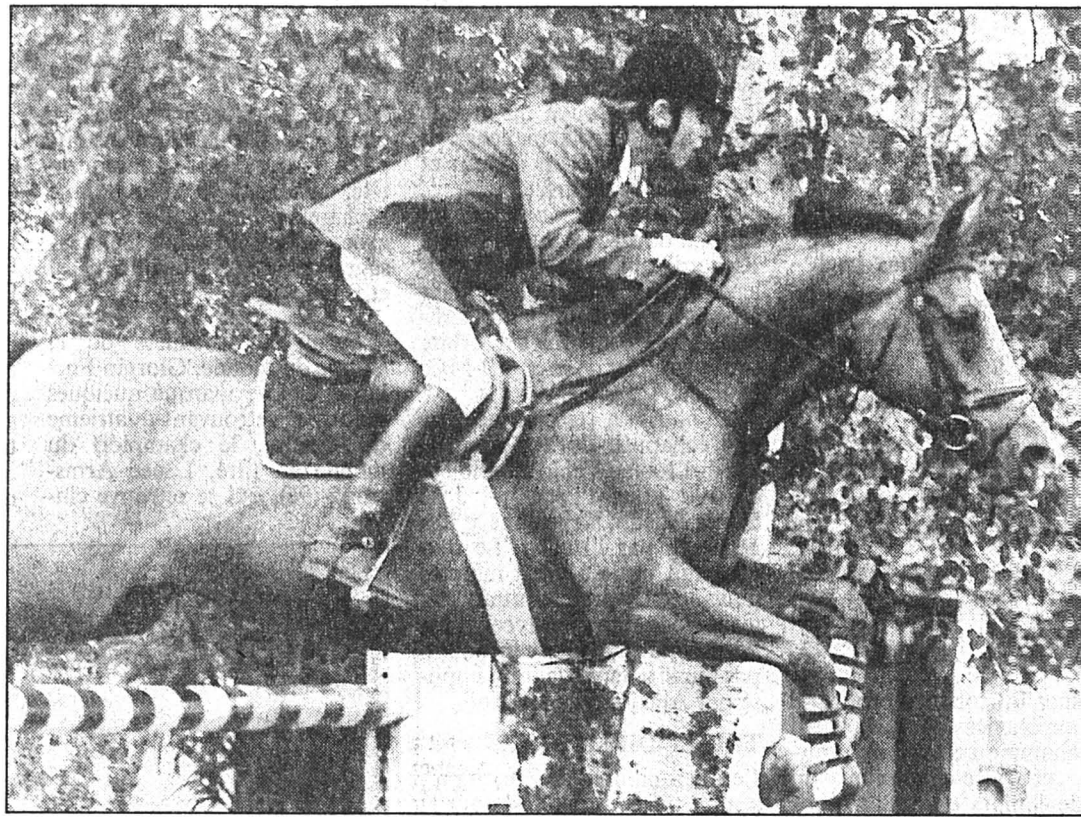
C'est dans la catégorie des monoplaces que se trouve le malchanceux du jour, en la personne de Pierre-Alain Fatton (Le Locle), sur sa Van Diemen, qui n'a pu réaliser qu'une manche et n'a donc pas été classé. Quant à Bernard Collomb (Neuchâtel), il a mené sa Swica à la septième place de la classe formule V 2000.

Mais le meilleur Neuchâtelois du jour sur le plan chronométrique a une fois encore été Daniel Rollat (Le Locle), qui a signé un neuvième rang dans une classe mal ordonnée, s'infiltrant ainsi parmi les 25 meilleurs de la journée. (fl)

Hippisme - Concours du Quartier: championnat neuchâtelois demi-sang

Un sans faute de Philippe Schneider

Philippe Schneider et «Artist VI» ont inscrit leur nom au palmarès (pas encore très long) du Championnat neuchâtelois demi-sang, réservé aux chevaux suisses nés dans le canton. Cette deuxième édition, qui s'est déroulée hier à l'occasion du 37^e concours hippique officiel du manège du Quartier sur la commune de La Chaux-du-Milieu, a vu la participation de 33 cavaliers. Cette épreuve, spectaculaire à souhait en raison de ses deux manches et d'un barrage éventuel pour départager les ex aequo, s'est révélée assez ardue et a fait quelques malheureux.



Philippe Schneider

Remarquable de sang-froid hier au Quartier.

(Schneider)

Le Championnat neuchâtelois de degré RII est sans aucun doute l'épreuve phare de cette traditionnelle manifestation équestre qui en comporte dix-sept. C'est l'an dernier qu'elle a été imaginée par les organisateurs, en l'occurrence la Société de cavalerie du district du Locle,

avec l'objectif de donner un intérêt supplémentaire à la fête. Au terme de la première manche, douze concurrents - dont la moitié avec handicap (plus de 600 francs de gain) - n'ont pas

renversé de barres. A la fin de la deuxième manche, il n'est resté aucun cavalier sans handicap.

Détenteurs du titre, Gabriel Bilod et «Disney de Cornu» ont

réalisé un temps record (le meilleur temps absolu des deux manches), mais ont malheureusement buté sur un obstacle. Thomas Balsiger, Jean-François Maridor et Philippe Schneider

ont été les seuls à avoir réalisé deux parcours à zéro point et à se qualifier pour le barrage. Premier à s'élancer sur un tracé légèrement raccourci, Balsiger s'est payé un sans faute, doublé d'un temps excellent. Averti, Maridor a enclenché la deuxième vitesse. Cette précipitation lui a valu une erreur sur un obstacle, lui enlevant du même coup tout espoir de décrocher le titre.

Avantage ou inconvénient? L'histoire ne le dit pas. Toujours est-il qu'avant le départ, Philippe Schneider savait à quoi s'en tenir. Il s'est élancé dans la course avec un superbe sang-froid et une sérénité exemplaire; sans doute les qualités déployées dans les épreuves de LII et de MI qu'il a remportées vendredi. Elles lui ont permis d'effectuer une troisième fois un parcours sans faute, avec plus de trois secondes d'avance sur son rival immédiat. Le rideau s'est fermé sur cette superbe performance, belle démonstration d'agileté et parfaite maîtrise, magnifique consécration pour le cavalier de Fenin.

Prochain rendez-vous pour les amateurs d'équitation: concours amical indoor, mercredi et jeudi soir au centre équestre de La Chaux-de-Fonds. (paf)

● Avec le soutien de «L'Impartial».

Record du monde pour Forni - Lors des championnats suisses en fauteuil roulant, à Langenthal, le tétraplégique tessinois Giuseppe Forni a battu une nouvelle fois son propre record du monde sur 10.000 m. Le quadruple champion du monde a été crédité de 37'41"49, un chrono qui abaisse de plus de deux minutes celui qu'il avait réalisé fin juillet à Berlin. (si)

BRÈVES

Divers

Commonwealth: l'Australie en tête

L'Australie a accentué son avance au nombre des médailles à l'issue de la deuxième journée des Jeux du Commonwealth, à Victoria (Can). Avec un total de 26 médailles (dont 15 d'or), les Australiens devançant le Canada (23 médailles, dont 8 d'or) et l'Angleterre (14 médailles, dont 2 d'or). Comme prévu, l'Australie a survolé les épreuves de natation.

Natation

Tessinois en force

Les Tessinois ont dominé en toute logique les championnats suisses de grand fond sur 5 km, à Vevey, en remportant toutes les médailles mises en jeu! Le Belfinonien Christian Narra s'est imposé chez les messieurs, alors que Pamela Kalas a été sacrée chez les dames.

Basketball

Kukoc: contrat dénoncé

La NBA a déclaré illégal le nouveau contrat conclu entre le joueur croate Toni Kukoc et le club des Chicago Bulls. Selon la NBA, le contrat de 4,1 millions de dollars qui lie Kukoc aux Bulls pour six ans dépasse le plafond salarial autorisé dans le championnat de basketball américain.

Golf

Bossert sixième

Le Suisse André Bossert a pris la sixième place de l'Open d'Angleterre sur le parcours de Forest-of-Arden. Il a signé ainsi le meilleur résultat depuis le début de sa carrière professionnelle. L'Open a par ailleurs été remporté par l'Écossais Colin Montgomerie.

Baseball

La grève, toujours...

Les joueurs de la Ligue professionnelle nord-américaine de baseball ont entamé leur deuxième semaine de grève alors qu'aucune solution ne semble en vue et que les clubs ont mis plusieurs salariés en chômage technique. Les négociations entre les joueurs et les propriétaires de clubs doivent reprendre demain ou mercredi à la demande du médiateur gouvernemental.

Classements

Epreuve 7, promotion CH, 4 ans, bar. A sans chrono: seule classée Theurillat (Le Locle), «Poupie», 0.

Epreuve 8, promotion CH, 5 ans, bar. A au chrono: sont classés Auberson (Saignelégier), «Kara CH», 0/73"18. Balsiger (Corcelles), «Radar V CH», 0/82"90. Girardin (Tavannes), «Darwin VII», 0/85"44.

Epreuve 9, promotion CH, 4 ans, bar. A sans chrono: seul classé Moerlen (Les Verrières), 0.

Epreuve 10, promotion CH, 5 ans, bar. A au chrono: seule classée Cachelin (Fontainemelon), «Orphée des Mésanges», 0/71"37.

Epreuve No 11, RII, bar. C: 1. Patrick Schneider (Fenin), «Rimbaud II», 61"72. 2. Pradervan (Fenin), «Trésor de Chine», 66"98. 3. Reichen (Fontaines), «Corra du Moulin», 69"34.

Epreuve 12, RII, bar. A au chrono + 1 barrage: 1. Juillerat (Bellelay), «Fiston II», 0/0/41"77. 2. Lüthi (Fontainemelon), «India Song», 0/0/45"52. 3. Patrick Schneider (Fenin), «Rimbaud II», 0/4/37"59.

Epreuve 13, RIII, bar. C: 1. N. Etter (Bevaix), «Pandora», 0/62"70. 2. Teutschmann (Gerolfingen), «Faline», 6/62"79. 3. Margot (Neuchâtel), «Gaelic», 0/64"81.

Epreuve 14, RIII, bar. A au chrono + 1 barrage: 1. Majbach (Chézard), «Byzance», 0/0/41"09. 2. Stauffer (Lignières), «Racy II», 0/0/41"49. 3. Schoepfer (La Chaux-du-Milieu), «Volvic», 0/0/45"25.

Epreuve 15, RI, bar. A au chrono: 1. Buehler (La Chaux-de-Fonds), «Great Melody», 0/53"92. 2. Perrin (Saignelégier), «Troll II», 0/55"77. 3. Gigon (Beurnevésin), «San Fernando III», 0/57"97.

Epreuve 16, RI, bar. A au chrono + 1 barrage: 1. Cruchaud (La Chaux-de-Fonds), «Balkis du Theillet», 0/0/48"96. 2. Helbling (Courtételle), «Bella Done CH», 0/0/51"05. 3. Bosson (La Chaux-de-Fonds), «Anya III CH», 0/4/44"67.

Epreuve 17, championnat neuchâtelois demi-sang, chevaux CH degré II, en deux manches au chrono + 1 barrage: 1. Philippe Schneider (Fenin), «Artist VI», 0/0/26"75. 2. Balsiger (Corcelles), «Arc-en-Ciel», 0/0/29"77. 3. Maridor (La Jonchère), «Filou XVII», 0/0/43"40. 4. Bilod (Valangin), «Disney de Cornu», 0/4/94"00. 5. M. Etter (Corcelles), «Lapone», 0/4/95"74.

Championnat de Suisse à Aarau: le titre à Markus Fuchs

Et de quatre!

Pour la quatrième fois, Markus Fuchs (39 ans) a remporté le championnat de Suisse de saut d'obstacles. Au Schachen d'Aarau, le Saint-Gallois, déjà vainqueur en 1973, 84 et 89, a surgi dans la troisième épreuve, le Grand Prix, passant de la quatrième place à la première en tournant à deux reprises sans faute avec «Adelfos». Avec 2,29 pts, le nouveau champion a devancé le Fribourgeois Beat Grandjean («Sir Archy»/5,82) et le Lucernois Thomas Buholzer («Wapiti»/8,00).

Disputé devant 5000 spectateurs, le Grand Prix en deux manches a ainsi totalement redistribué les cartes. Auteur d'une excellente saison sur le plan international, Markus Fuchs mérite sans aucun doute la conquête d'un nouveau titre national. Il a en outre confirmé qu'il est le cavalier helvétique disposant actuellement de la meilleure écurie. Buholzer, en tête après les deux premières épreuves, a rétrogradé hier, mais le charpentier d'Eschenbach (32 ans) a trouvé avec la médaille de bronze une récompense à ses progrès.

Médaillé de bronze en 1983 à Poliez-Pittet avec «Mr Mago», Beat Grandjean (35 ans) a obtenu sa première distinction d'argent. Le Fribourgeois de Guin, remplaçant aux championnats du monde de La Haye, n'était encore qu'onzième après la chasse de vendredi, en raison d'une faute à la rivière. Avec son hongre hollandais, «Sir Archy», il a alors entrepris une superbe remontée, ne commettant plus la moindre erreur en trois parcours. Sixième samedi, troisième après la première manche du Grand Prix, il n'a finalement courbé l'échine que devant Markus Fuchs.

GUERDAT EN ÉCHEC

Deuxième avant l'ultime épreuve de dimanche, le Jurassien Philippe Guerdat, qui montait «Biscayo», a perdu toutes ses chances dans la première manche du Grand Prix en commettant pas moins de cinq perches. Le cavalier de Bassecourt a renoncé à se présenter à la seconde.

Quant aux Neuchâtelois présents à Aarau, Laurence Schneider, Stéphane Finger et Thierry Gauchat, ils ne sont pas parve-

nus à se qualifier pour le Grand Prix d'hier. Le dernier cité fut le plus près de la qualification samedi. On notera, tout de même, les deux excellents classements de Laurence Schneider, quatrième sur «Douglas» d'un SI barème A (barrage à l'américaine), devant Stéphane Finger sur «Billy II».

Aarau. Championnat de Suisse de saut d'obstacles, classement final (3 épreuves): 1. M. Fuchs (St-Josefen), «Adelfos», 2,29 pts (2,04+0,25+0/0). 2. Grandjean (Guin), «Sir Archy», 5,82 (5,82+0+0/0). 3. Buholzer (Eschenbach), «Wapiti», 8 (0+0+8/0).

Derby argovien. SII: 1. Melliger, «Darker», 0/124"41. 2. Judge (Seon), «Ballymoss», 0/125"61. 3. Pollien (Malapalud), «Quirielle de Baugy», 4/120"72.

SI/A, barrage à l'américaine: 1. Röthlisberger (Signau), «Oubard», 12 Punkte/31"69. 2. Gabathuler (Wallbach), «Focus», 12/34"09. 3. Gabathuler, «Conny», 12/35"71. 4. L. Schneider (Fenin), «Douglas», 12/36"67. 5. Finger (La Chaux-de-Fonds), «Billy II», 12/37"38. (si)

Course à pied - Tour du Valanvron

Schweikardt s'améliore

Vendredi soir, les conditions étaient idéales lors du Tour du Valanvron, une course populaire à nouveau parfaitement organisée par «Sports et loisirs» des Planchettes.

Après sa victoire l'an dernier, revenu pour l'ambiance et le parcours, le détenteur du record, le Valaisan Schweikardt s'est encore amélioré de 23", laissant le meilleur Neuchâtelois Glauser à 3'33".

Corinne Ducommun-Isler a été la première Neuchâteloise à courir en moins de l'heure. Ainsi elle accentue encore son avance de leader du championnat des «Courses neuchâteloises». A relever que Josette Montandon a obtenu le troisième meilleur chrono féminin, alors que la victoire a été chaux-de-fonnière en catégorie juniors grâce à l'intéressant Arnaud Faivre.

CLASSEMENTS

Dames: 1. Ducommun-Isler (La Cibourg) 59'01". 2. Dupan (La Chaux-de-Fonds) à 11'22". Puis: 5. Marthaler (La Chaux-de-Fonds) à 15'48". 6. Senn (Le Locle) à 16'57". Dames vétérans: 1. Châtelain (Les Reussilles) 1 h 00'49". 2.

Montandon (La Chaux-de-Fonds) à 6'10".

Juniors: 1. Faivre (La Chaux-de-Fonds) 57'20". 2. Bachmann (Le Brouillet) à 2'13". 3. Mazzoleni (La Chaux-de-Fonds) à 3'28".

Hommes: 1. Schweikardt (Saxon) 48'09". 2. Glauser (Cortaillet) à 3'33". 3. Saisselin (Le Crêt-du-Loche) à 4'10". 4. Flück (Travers) à 5'26". 5. Perrin (Les Pons-de-Martel) à 5'52". 6. Gauthier (Le Cerneux-Péquignot) à 6'27". 7. D. et Y. Yerly (La Chaux-de-Fonds) à 6'28". 8. Gauthier (Le Cerneux-Péquignot) à 6'27". 9. Coutaz (La Chaux-de-Fonds) à 8'27". 10. Rota (La Chaux-de-Fonds) à 10'11".

Vétérans I: 1. Fassnacht (Fontainemelon) 56'06". 2. Virgilio (Dombresson) à 1'15". 3. Boillat (Les Breuleux) et Girardin (La Chaux-de-Fonds) à 1'49". Puis: 6. Erard (Les Breuleux) à 3'28". 7. Boillat (Les Planchettes) à 4'18". 9. Boillat (La Chaux-de-Fonds) à 6'22". Vétérans II: 1. Begni (Neuchâtel) 1 h 01'59". 2. Hirschi (Villars) à 1'37". 3. Coles (Grande-Bretagne) à 2'40". (af)

Natation - Sélections américaines: faible niveau

Peu excitant...

Peu de performances d'envergure, pas de spectaculaires révélations et des ambitions limitées pour les Mondiaux de Rome, début septembre: la natation américaine a effectué une revue d'effets peu excitante.

Les championnats nationaux ont prouvé, une fois de plus, que les Etats-Unis se souciaient peu de leurs nageurs hors des périodes olympiques. «C'est comme si on n'existait pas durant trois ans et cinquante semaines. Et puis, lors des deux semaines olympiques, nous devenons les acteurs d'un événement planétaire» indique Richard Quick,

entraîneur de la sélection féminine.

Le rendez-vous n'a offert qu'un seul record national sur 100 m brasse - et encore n'a-t-il été qu'égalé par Seth Van Neerden - et une poignée de meilleures performances mondiales de la saison. D'où la timidité des prévisions américaines pour les Mondiaux: quatre médailles d'or, avec pour valeurs sûres l'inusable Janet Evans, le discret Jeff Rouse et les relais.

Janet Evans (22 ans), après plus d'une décennie de nage au plus haut niveau, est restée la reine sur 400 et 800 m libre.

Indurain aujourd'hui à Bordeaux - Miguel Indurain débarque à Bordeaux aujourd'hui et commencera aussitôt sa préparation en vue de sa tentative contre le record de l'heure. L'Espagnol devrait se mettre en piste pour le record les 2, 3, ou 5 septembre, la date n'étant pas encore définie. Le record de l'heure appartient, depuis le 27 avril 1994 à Bordeaux, à l'Écossais Graeme Obree avec 52,713 km/h. (si)

CM sur route

Rominger inapte

Tony Rominger s'est déclaré inapte à assumer un rôle en vue dans une course de haut niveau, et même incapable de rendre des services à ses équipiers! En conséquence de quoi, le numéro 1 mondial renonce au championnat du monde sur route.

Cela veut tout simplement dire que les trois premiers mondiaux ne seront pas de la partie. Rominger (1) se repose, Indurain (2) prépare le record de l'heure et Berzin (3) vise le titre du contre-la-montre jeudi.

Dans ces conditions, le podium virtuel pourrait être occupé par Claudio Chiappucci, Maurizio Fondriest et Pascal Richard, suivis de Johan Museeuw et Giorgio Furlan. Soit cinq coureurs très en vue au Championnat de Zurich, qui servait de «répétition générale» aux championnats du monde de dimanche prochain.

Après son abandon au deuxième ravitaillement, Rominger s'est entretenu de sa décision avec le directeur sportif de l'équipe nationale, le Fribourgeois Auguste Girard. Pour le reste, la sélection n'a donné lieu à aucune surprise.

● **Sélection suisse:** Rocco Cattaneo, Laurent Dufaux, Mauro Gianetti, Heinz Imboden, Rolf Järmann, Fabian Jeker, Roland Meier, Jörg Müller, Felice Puttini, Pascal Richard, Beat Zberg, Alex Zülle. 1er remplaçant: Karl Kälin. 2e remplaçant: Dieter Runkel.

● **Sélection française:** Armand De las Cuevas, Jacky Durand, Laurent Brochard, Laurent Roux, Laurent Madouas, Luc Leblanc, Richard Virenque, Pascal Hervé, Pascal Lino, Stéphane Heulot, Ronan Pensec, Didier Rous. Remplaçant: Laurent Desbiens. (si)

BRÈVE

Cyclisme Grass quatrième

Le cycliste loclois Frédéric Grass a pris la quatrième place (sur quarante participants) d'une course de côte disputée à Bowil, dans l'Emmental. Au terme des 10 km d'ascension, il a terminé à 1'00" du vainqueur.

Lundi 22 août 1994

L'Impartial

Cyclisme - Championnat de Zurich: doublé pour Gianluca Bortolami

Un nouveau ténor

L'Italien Gianluca Bortolami (26 ans) est le premier coureur, cette saison, à remporter deux victoires en course Coupe du monde. Le Milanais, coéquipier de Tony Rominger, s'est même imposé pour la seconde fois en une semaine. Après avoir dominé le Leeds Classic, en Angleterre, il s'est également imposé au Championnat de Zurich, ce qui fait de lui l'un des grands favoris du championnat du monde dans une semaine, à Agrigento, en Sicile.

Gianluca Bortolami a profité de son expérience de pistard (il était champion d'Italie de poursuite et vice-champion du monde juniors en 1986), pour surprendre par l'intérieur le Belge Johan Museeuw, qui se

voyait déjà vainqueur, et l'Italien Maurizio Fondriest, vainqueur ici même l'an passé. Museeuw se consolera faiblement avec la conquête du maillot de leader de la Coupe du monde après huit des dix manches. Il reste à disputer Paris - Tours et le Tour de Lombardie.

La course s'est jouée dans un sprint à douze. Le Suisse Pascal Richard, qui a prouvé l'excellence de sa forme, fut le premier à pénétrer sur l'anneau d'Oerlikon, afin de mettre sur orbite son coéquipier de chez GB-MG, Museeuw.

La course a été marquée par une échappée de quelque 200 km de l'Italien Fabio Roscioli et de 190 pour l'Espagnol José Maria Ahedo, lâché dans le Regensberg par l'Italien. Le duo comptait jusqu'à vingt minutes d'avance. Le premier attaquant avait été le Jurassien Jocelyn Jolidon, qui n'avait, cependant, pas réussi à suivre le train imposé par Ahedo, puis Roscioli.

TREIZE DIFFICULTÉS

Le Championnat de Zurich présentait treize difficultés, dont la dernière, un «mur» de 18%, mais seulement de 400 m de lon-

gueur. Mais, la sélection s'est surtout faite par l'arrière. Tony Rominger a abandonné à vingt-quante kilomètres de l'arrivée.

Avec Claudio Chiappucci à la quatrième place, les Italiens ont placé un trio dans le quatuor de tête. Ils étaient sept dans l'échappée finale des douze avec, en outre, Furlan (8e), Casagrande (10e), Ghirotto (11e) et Bugno (12e).

Parmi les premiers de la Coupe du monde, Giorgio Furlan a encore marqué quelques points, se retrouvant quatrième du général, le champion du monde en titre, Lance Armstrong (9e), qui se retrouve cin-

quième. Bugno est septième, Chiappucci neuvième. Là encore, l'Italie fait la loi avec dix coureurs classés dans les quinze premiers!

Quatre Suisses figurent parmi les 62 classés: Laurent Dufaux est le meilleur (29e), grâce à sa cinquième place de la Leeds Classic, Tony Rominger (6e de Liège-Bastogne-Liège) et Felice Puttini partagent la 34e place, et Pascal Richard est 38e. Le classement par nations est éloquent: l'Italie, avec 1084 points, précède la Russie de plus de... 800 points. Derrière la Belgique troisième, la Suisse occupe la quatrième place devant la France.

Parmi les ténors, on a remarqué, outre Bortolami, nouvelle

grosse pointure, le retour de Fondriest, qui avait vu son début de saison gâché par une hernie discale, le punch de Bugno, à l'offensive dans le Hüttikerberg (un km à 15%), le travail de Chiappucci au moral retrouvé, Jaskula, premier des favoris attaquant, (le Polonais, avec l'éviction du Tour, dont il fut troisième l'an passé, avait quelques moments pénibles à surmonter), la verve du Danois Riis, le travail d'Ugroumov, l'esprit d'entreprise de Ghirotto, les contres de Luc Leblanc et la tranquille omniprésence de Pascal Richard.

Voilà certains favoris pour le «Mondiale» de Sicile nettement désignés. (si)



Maurizio Fondriest - Johan Museeuw - Gianluca Bortolami

L'Italien (à droite) a mis à profit son expérience de pistard pour surprendre ses adversaires. (Keystone)

Classements

Championnat de Zurich (Bâle - Zurich-Oerlikon, 243,6 km): 1. Bortolami (It) 6 h 14'11" (moy. 39,061 km/h). 2. Museeuw (Be). 3. Fondriest (It). 4. Chiappucci (It). 5. Riis (Dan). 6. Puttini (S). 7. Richard (S). 8. Furlan (It). 9. Armstrong (EU). 10. Casagrande (It). 11. Ghirotto (It). 12. Bugno (It). 13. Böls (All). 14. Virenque (Fr). 15. Poulnikov (Rus) tous m.t. **Puis les Suisses:** 22. Imboden à 17". 34. Zberg à 3'37". 40. Jeker m.t. 41. Dufaux à 4'44". 46. Järmann à 5'25". 68. Gianetti m.t. 80. Meier à 11'16". 89. Zülle m.t. 110. Müller à 13'04".
Coupe du monde: 1. Museeuw (Be) 125. 2. Bortolami (It) 116. 3. Tchmil (Mold) 115. 4. Furlan (It) 87. 5. Armstrong (EU) 80. 6. Baldato (It) 67. 7. Bugno (It) 63. 8. Chiappucci (It) 54. **Puis les Suisses:** 29. Dufaux 18. 34. Puttini et Rominger 16. 38. Richard 14. (si)

Championnats du monde sur piste: troisième titre pour Bruno Risi

«Ma plus belle victoire»

Roi des Six-Jours, Bruno Risi a cueilli à Palerme son troisième titre mondial sur piste. L'Uranais a enlevé la course aux points devant le Danois Jan Bo Petersen et l'Autrichien Franz Stocher.

Cette victoire de Risi, acquise lors de la dernière soirée des championnats du monde, permet à la Suisse de ne pas quitter la Sicile avec un bilan aussi négatif que l'an dernier à Hamar, où les Helvètes, pour la première fois depuis 28 ans, n'étaient pas montés une seule fois sur le podium.

Champion du monde chez les amateurs en 1991 à Stuttgart et chez les professionnels l'année

suivante à Valence, Bruno Risi a forcé la décision après le sixième sprint, lorsqu'il répondait parfaitement à une attaque de Petersen et de Stocher. Plus rapide que ses deux adversaires, Risi enlevait alors cinq sprints consécutifs pour prendre le large.

Risi et ses deux compagnons d'échappée sont parvenus à prendre un tour sur le reste du peloton. En tête avant cette échappée, l'Autrichien Stuart O'Grady a tout tenté pour revenir dans le sillage de Risi. Seulement Kurt Betschart, l'autre Suisse en lice dans cette finale, a exercé un marquage impitoyable. «C'est ma plus belle victoire, relevait Bruno Risi. Je

tens à remercier Betschart qui a réalisé un travail extraordinaire.»

Par ailleurs, l'Allemand Carsten Podlesch a enlevé le titre mondial du demi-fond, le dernier attribué à cette spécialité. Podlesch, un Berlinois de 24 ans, a devancé après les deux manches l'Autrichien Roland Konigshofer et l'Italien Alessandro Tresin. Troisième de la première manche, l'Argovien Arno Küttel est passé tout près d'une médaille, qui a terminé... à égalité de points avec Tresin (42). «J'ai payé mes efforts consentis lors de la première manche. J'étais vraiment à la limite» expliquait-il. (si)

100 km par équipes: pas de médaille pour la Suisse

Espoirs déçus

La Suisse n'a pu s'adjuger la médaille espérée lors de l'ultime édition des championnats du monde du 100 km contre la montre par équipes à Palerme: Beat Meister, Roman Jeker, Markus Kennel et Thomas Bouteillier ont pris la cinquième place, à 1'22" du podium. L'Italie s'est imposée devant La France et l'Allemagne.

Chez les dames, sur 50 km, la victoire est revenue à la Russie dans une compétition très dévaluée (six nations au départ).

L'entraîneur Wolfram Lindner avait estimé que ses coureurs

pouvaient raisonnablement espérer se classer entre la troisième et la sixième place. Même s'ils ont confirmé ce pronostic et réalisé une performance plus qu'honnête (deuxième meilleur résultat de ces dix dernières années après le bronze de l'an dernier), les quatre Suisses se sont montrés très déçus. Il est vrai que leur chrono de 1 h 55' réussi à Forst avait de quoi aviver leurs ambitions.

«Toute l'équipe a connu une mauvaise journée. Aucun n'a eu son rendement habituel» a déclaré Meister. «Lors de l'entraî-

nement de samedi, tout s'est pourtant remarquablement passé» ajoutait Kennel. Lindner, pour sa part, évoquait des problèmes causés par la température élevée. Le maillon le plus faible de la chaîne a été Bouteillier, incapable de prendre un relais entre le 55e et le 75e km, et lâché à 1,5 km de l'arrivée.

Comme la première épreuve du genre en 1962 à Brescia, la dernière - l'UCI l'a supprimée du programme des mondiaux - est revenue à l'Italie, qui a ainsi conservé le titre enlevé à Oslo. (si)

VTT - Championnats d'Europe: Albert Iten sacré

Grosse surprise

Le Suisse Albert Iten a créé une grosse surprise en remportant à Métabief (Fr) le titre européen de cross-country de VTT, grâce à une belle accélération dans le dernier kilomètre. Le Zurichois Thomas Frischknecht, grand favori de l'épreuve, a été quant à lui contraint à l'abandon en raison d'ennuis mécaniques (crevaillon). Parti en tête avec Frischknecht, Iten est resté aux avant-postes durant les 52 km du parcours (5 tours de 10,4 km). A mi-course, il a toutefois dû laisser passer d'abord Frischknecht, puis le Britannique Gary Foord.

Frischknecht, qui semblait en route pour la consécration, a abandonné sur crevaillon dans le quatrième tour. Il laissait Foord en tête avec une minute d'avance. Mais dans un dernier effort, Iten est revenu sur lui et s'est imposé avec onze secondes d'avance.

Chez les femmes en revanche, il n'y a pas eu de surprise. La championne du monde, l'Italienne Paola Pezzo, s'est imposée. Elle a devancé la Française Sophie Eglin-Hosotte et sa compatriote Maria-Paola Turcutto.

La veille, la Davosienne Brigitta Kasper (22 ans) avait sauvé l'honneur helvétique dans les épreuves de descente, en obtenant la médaille de bronze derrière la Française Anne-Caroline Chausson et la détentrice du titre, l'Italienne Giovanna Bonazzi. Deuxième en 1993, Kasper a concédé 14"9 à la gagnante. Un résultat presque inespéré pour la coiffeuse de Davos, qui n'a jamais fait mieux que neuvième en Coupe du monde cette saison.

Succès tricolore également chez les messieurs, avec l'affirmation de Nicolas Vouilloz, double champion du monde juniors. Le champion de Suisse Urs Tomas s'est classé dixième.

La victoire de Vouilloz a cependant été assombrie par une grave chute de son compatriote Pierre Lollo, survenue aux entraînements. Il a été transporté à l'Hôpital de Lausanne, où les médecins ont diagnostiqué une fracture de la base du crâne. Sa vie n'est cependant pas en danger.

CLASSEMENTS

Messieurs. Descente (3,1 km, déniv. 400 m): 1. Vouilloz (Fr) 4'07"8. 2. Johansson (Su) 4'13"0. 3. Herin (It) 4'13"9. **Puis:** 10. Tomas (S) 4'19"3.
Cross-country (48 km): 1. Iten (S) 2 h 57'51". 2. Foord (GB) 2 h 58'02". 3. Heylen (Be) 2h58'14".
Cross-country juniors (36 km): 1. Martinez (Fr) 1 h 45'10". 2. Hochstrasser (S) 1 h 47'04". 3. Kalberer (S) 1 h 48'05". 4. Niederhauser (S) 1 h 48'42".
Dames. Descente (3,1 km, déniv. 400 m): 1. Chausson (Fr) 4'31"1. 2. Bonazzi (It) 4'40"0. 3. Kasper (S) 4'46"0. **Puis:** 7. Bürgi (S) 4'53"2.
Cross-country (36 km): 1. Pezzo (It) 2 h 02'45". 2. Eglin-Hosotte (Fr) 2 h 04'45". 3. Turcutto (It) 2 h 05'14". 4. Daucourt (S) 2 h 05'38". **Puis:** 6. Fürst (S) 2 h 09'53". 10. Kasper (S) 2 h 15'34".
Cross-country juniors filles (20,2 km): 1. Fee (Fr) 1 h 34'45". 2. Saner (S) 1 h 35'23". (si)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVÈRS

JURA BERNOIS

JURA

Neuchâtel

Les «accros» de la «cox»

Pendant qu'à Colombier, on célébrait les grosses américaines, aux Jeunes Rives de Neuchâtel, c'est à une voiture bien plus discrète, mais ô combien plus populaire qu'on faisait la fête. La «Coccinelle» - «cox» pour les intimes - était sous les feux de la rampe ce week-end à l'occasion d'une concentration organisée par «Cox'Ice».

Page 21

Buskers Festival à Neuchâtel

Public nombreux et généreux

Les musiciens de rue ont attiré un public nombreux et généreux vendredi et samedi à Neuchâtel. La cinquième édition du Buskers Festival a ainsi battu son record d'affluence.

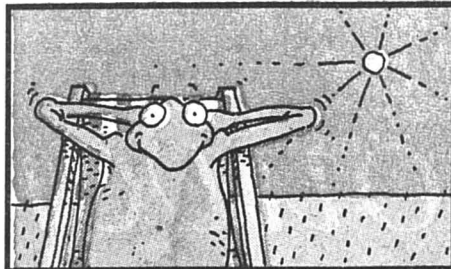
Page 21

Mont-Soleil

Promesses tenues

En activité depuis un peu plus de deux ans, la centrale solaire de Mont-Soleil tient toutes ses promesses, malgré quelques petits incidents, par ailleurs source d'enseignements. C'est ce qui ressort du premier bilan que vient de lui consacrer le Fonds national pour la recherche énergétique.

Page 23



Météo:

Temps à nouveau ensoleillé et chaud. Le soir averses ou orages isolés surtout en montagne.

Demain:

Encore bien ensoleillé et chaud dans toute la Suisse.

Lac des Brenets
748,21 mLac de Neuchâtel
429,42 m

Fête à souhaiter lundi 22 août 1994: SYMPHORIEN



29°

Lever: 6 h 38

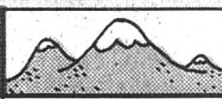
Coucher: 20 h 30



15°

Lever: 20 h 40

Coucher: 7 h 57



0°

4000 m



L'Impartial

Réunion des apiculteurs neuchâtelois à Chézard-Saint-Martin

Ça pique et ça passionne

1994 ne restera pas dans les annales des apiculteurs. La récolte de miel est moyenne, résultat d'une météo trop contrastée et de la présence du varroa, un parasite apparu dans les ruches au début des années 80. Reste qu'un kilo de miel vaut son pesant d'or... ou 150 millions de visites de fleurs. Fascinantes abeilles.

«Il faut être mordu pour être apiculteur. C'est un hobby et c'est pas rentable». En un mot, ça pique mais ça passionne. «Ça pique, mais à force, on est immunisé», assure un de ces mordus. Vaut mieux, parce que les chiffres impressionnent: une ruche héberge entre 60.000 et 80.000 abeilles.

Dans le canton de Neuchâtel, on recense 4250 ruches, soit un total d'environ 250 millions d'abeilles. Des abeilles nourries et bichonnées par quelque 430 apiculteurs.

Une bonne centaine d'entre eux étaient réunis hier dimanche à Chézard-Saint-Martin, à l'occasion du centième anniversaire de la Société d'apiculture du Val-de-Ruz. Pour faire partager leur passion, ils avaient préparé une petite exposition qui expliquait tout et plus sur ces ouvrières infatigables.

A commencer par les produits de la ruche. Il y en a quatre: la cire tout d'abord, une sécrétion des abeilles; le pollen ensuite, un produit bourré de protéines et de vitamines qui se consomme séché, en granulés; la gelée royale qui, elle, nourrit les larves cachées dans les alvéoles, et enfin, bien sûr, le miel.

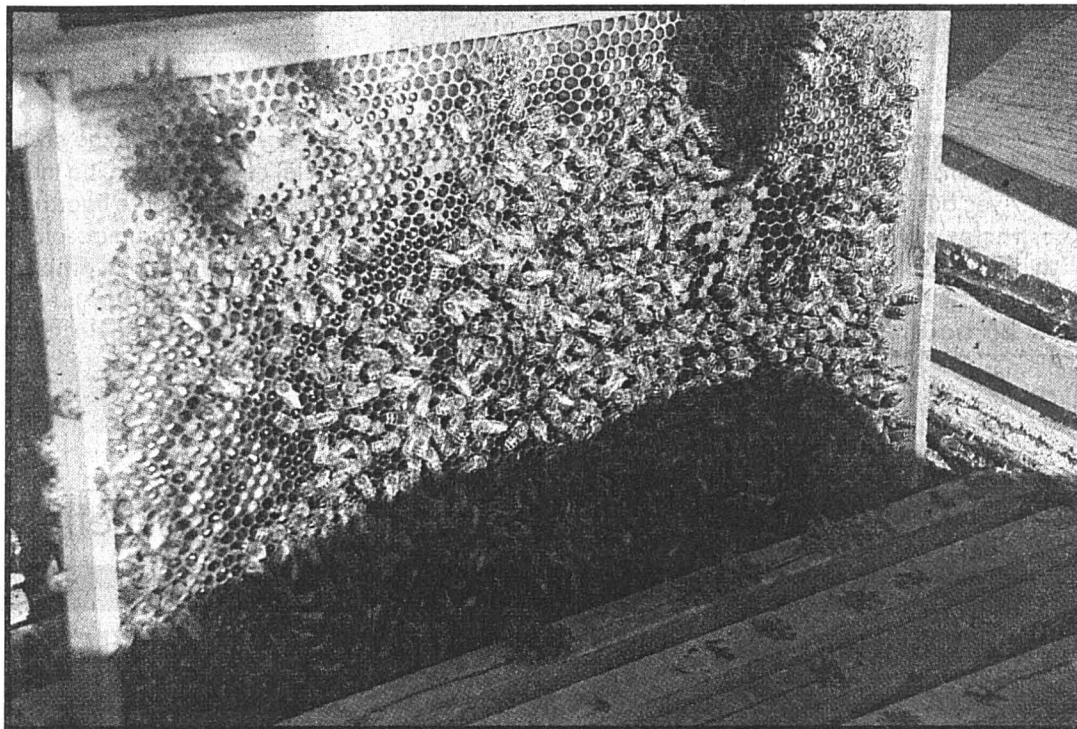
Cette année, la récolte est moyenne. Tout dépend des endroits, mais globalement, le printemps a été trop froid, freinant le développement des larves. Ensuite, l'été, très chaud, conjugué à de violents orages, a entre autres lessivé les pucerons des sapins blancs.

Ces petits pucerons se nourrissent du suc des aiguilles de sapin, sécrètent ensuite le «miellat» que les abeilles récoltent et transforment en miel.

SANS AILES

De plus, apparu au début des années 1980, le varroa, une petite araignée d'un millimètre de long, continue de parasiter les ruches. Fin 1980, les apiculteurs constataient une diminution d'environ 25% des effectifs d'abeilles. Niché dans le couvain (l'ensemble des œufs, des larves et des nymphes), il empêche le développement normal des abeilles qui naissent atrophiées, le plus souvent sans ailes.

Heureusement, la maladie (la varroase) stagne actuellement et les essaims restent stables. «Il y aurait même une petite augmentation», souligne Thierry Horger, inspecteur apicole pour le Val-de-Ruz.



Abeilles

À l'invitation de la société apicole du Val-de-Ruz, qui fêtait hier son centième anniversaire, une centaine d'apiculteurs étaient réunis à Chézard-Saint-Martin. Entre apiculteurs, de quoi parle-t-on?

COURTE VIE

La récolte de miel débute en juin pour se finir fin août «dans les bonnes années». En pleine saison, les ouvrières ont une durée de vie de 5 à 6 semaines. En soi, c'est un petit miracle sachant que, pour produire un kilo de miel, les butineuses effectuent environ 150 millions de visites sur les fleurs. De quoi affiner encore leur taille de guêpe!

Entre novembre et février, les reines cessent de pondre. Par conséquent, les essaims diminuent jusqu'à un point d'équilibre entre nourriture et température dans la ruche.

EXIGENCES

Fascinantes abeilles. «On s'y attache», avoue Thierry Horger. «Ce qui fascine, dit-il, c'est leur

développement, leur organisation, l'élevage des reines... Certes. Seulement, les abeilles fascinent de moins en moins les jeunes. Les sociétés d'apiculteurs s'essoufflent un peu. Mais il faut avouer que dans ce domaine plus qu'ailleurs, passion rime avec travail. «Un travail exigeant, minutieux et délicat».

S. E.

5e Festival de folklore international

Toute la grâce du monde



Le 5e Festival de folklore international du canton, haut en couleurs et en musiques, fut une réussite.

Sept compagnies de France, Allemagne, Espagne, Etats-Unis, Lituanie, Mordovie, Azerbaïdjan (notre photo Impar-Gerber), ont créé l'événement à Neuchâtel et dans les Montagnes.

Par ce genre de manifestation, qui touche de près aux civilisations, le comité organisateur s'est attaché à un public fidèle. La salle de Polyexpo, samedi soir, à La Chaux-de-Fonds, était pleine, on y parlait de nombreuses langues.

Une réussite à tous points de vue, quand ce ne serait qu'à rassembler les populations, les na-

tionalismes, dans l'amitié, ainsi que dans la vaste farandole qui a clôturé la manifestation. Le déplacement jusqu'au Temple du Bas, jusqu'à Polyexpo, était certes plus aisé à réaliser qu'une excursion dans le Caucase, mais l'invitation au voyage est irrésistible... DdC

● Lire en page 17

DUO DU BANC



chanter le français festival des découvertes

26-27-28 août 1994

La Chaux-de-Fonds - Le Locle

Des prix modiques

Petites salles: Fr. 15.- Grandes salles: Fr. 20.-
Spectacles pour enfants: Fr. 5.- (Adultes: Fr. 10.-)
Location dès le 15 août chez Muller-Musique,
La Chaux-de-Fonds et Eric Robert, Le Locle

Abonnements (nombre limité)

Permettant l'entrée à tous les spectacles: Fr. 100.-
Ecoliers / étudiants / chômeurs: Fr. 60.-
En vente dès maintenant à la réception de
L'Impartial du Locle et de La Chaux-de-Fonds



présente

DENIS ALBER

Ses copains Michel Buhler, Gilbert Lafaille, Jean Ferrat, Barrense Dias et d'autres lui ont donné des chansons. Avec aussi ses propres compositions, il a monté un spectacle, «Grand hôtel», créé dans son théâtre de l'Echandole à Yverdon.

- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Vendredi 26 août, 19h00



présente

VICTOR RACOIN

Dans un tourbillon de costumes, de rythmes et de fantaisie, ce groupe de cinq musiciens-chanteurs offre un spectacle joyeux et revigorant. Un récital effréné, inénarrable, dont on a un absolu besoin.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Vendredi 26 août, 21h00
- Casino du Locle, Samedi 27 août, 21h00



présente

JEAN RENÉ

Tous les gosses chantent ses comptines, ses petites histoires amusantes, ses refrains charmants et drôles. Et les parents ne se font pas prier pour les imiter! Il a conquis le public chaux-de-fonnier lors du Noël de La Paternelle l'an dernier.

- Casino du Locle, Samedi 27 août, 15h00



présente

LA BOÎTE À RYTHMES

Chanter et jouer pour les enfants c'est ce que font les marionnettes à grandeur humaine de cette troupe qui fascine et enthousiasme petits et grands.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Samedi 27 août, 15h00
- Casino du Locle, Dimanche 28 août, 15h00

Atelier Petit-Jean Gilbert SA

présente

ZIG ZINZIN

La chanson peut être amusante, elle peut être aussi délicate, complètement folle, débridée... et ça ne date pas d'aujourd'hui! C'est ce que démontrent ces duettistes de toutes les audaces et de toutes les extravagances.

- La Grange Le Locle, Dimanche 28 août, 11h00 (Brunch)
- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, 18h00



présente

RÉJANE PERRY

Une voix merveilleuse, de magnifiques chansons, tout cela se trouve dans le récital de cette artiste exceptionnelle qui a enthousiasmé le public de Starmania version 1989 et celui du Club 44 en préouverture du Festival des découvertes en juin dernier.

- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Samedi 27 août, 19h00



présente

VÉRONIQUE PESTEL

Les 300 personnes qui lui ont fait un triomphe l'an dernier au P'tit Paris ne voudront pas manquer son nouveau récital. Reconnue par tous comme l'une des plus exceptionnelles auteurs-compositeurs-interprètes actuelles. Une soirée envoûtante.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Samedi 27 août, 21h00

JEAN NÔ

Il a déjà amusé les lecteurs de L'Impartial à Paris, au Sentier des Halles, avec ses chansons rigolotes mais aussi pleines de poésie. Il possède de multiples talents, dont celui de plaire à tous les publics.

- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, 11h00 (Brunch)
- La Grange Le Locle, Dimanche 28 août, 18h00



présente

JAMBÉ, CAVALLI ET CIE

Il y a une dizaine d'années, la renommée de Bob Jambé avait largement dépassé les frontières de notre région. Il participait notamment au Festival de Spa et enregistrait deux albums. Après quelques années de silence, il effectuera sa rentrée, très attendue de ses fans, lors de cette soirée de Gala. Un souffle nouveau l'anime, avivé par la présence de Claude Cavalli et des 4 musiciens qui les accompagnent. Un événement dans le festival!



présente

LE PETIT JARDINIER

C'est un conte magique et merveilleux qu'a écrit et mis en musique Pascal Guinand. Et c'est Yves Haesler qui interprète la quinzaine de chansons du spectacle. Les deux protagonistes sont à la fois complices, enseignants et... papas. Cela explique peut-être qu'ils ont su trouver le chemin qui mène aux rêves des gosses (dès 4 ans).

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, 15h00

DJ'O

Si elle joue de son physique de mannequin, c'est pour mieux surprendre son public avec sa voix exceptionnelle qui fait merveille dans son répertoire consacré à Piaf et à Brel. Une révélation. A l'accordéon, Serge Broillet.

- La Grange Le Locle, Samedi 27 août, 19h00

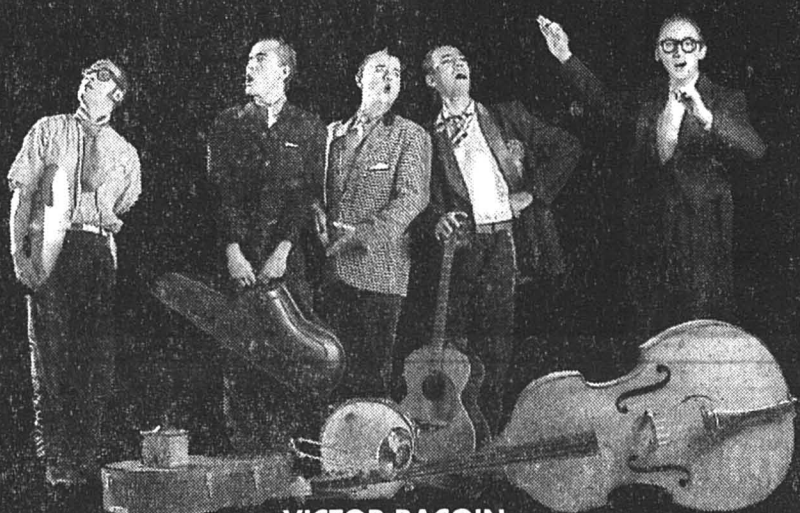
&

DOMINIQUE DIMEY

Digne fille de son père Bernard, Dominique Dimey chantait pour les enfants. Elle a voulu un jour rendre hommage au poète disparu et méconnu et a préparé un spectacle consacré à son père. Présenté à l'Olympia avec un immense succès le 10 mai dernier, il le sera au Théâtre en soirée de Gala, avec cinq musiciens. Et le charme et le talent de Dominique Dimey aidant, le récital sera superbe.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, Soirée de Gala, 20h00

Lors de chaque spectacle, des comédiens de COMOEDIA vous feront découvrir des poèmes de Bernard Dimey



VICTOR RACOIN

EN COLLABORATION AVEC:
LES VILLES DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU LOCLE,
LE P'TIT PARIS, LA GRANGE, LE CLUB 44,
LES AMIS DU THÉÂTRE, MULLER-MUSIQUE À LA
CHAUX-DE-FONDS, ERIC ROBERT AU LOCLE,
LE JOURNAL L'IMPARTIAL,
EUROSCÈNE ÉVÈNEMENT - J.-CL. BARENS - PARIS

NOUS REMERCIONS:
LES VILLES DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU LOCLE,
L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL, LA LOTERIE ROMANDE,
LA FONDATION SUIZA POUR LA MUSIQUE,
LA SPEDIDAM, L'OFFICE DU TOURISME DES
MONTAGNES NEUCHÂTELOISES, IMPRESSIONS
GLAUSER SUCC. A. BILLOD

5e Festival de folklore international

Toute la grâce du monde

Le mariage du Nord poétique, propre aux légendes, et de l'ardent midi passionné, fut une parfaite synthèse proposée aux nombreux spectateurs du 5e Festival international de folklore du canton. Le déplacement, samedi soir, jusqu'à Polyexpo, était plus aisé à réaliser qu'une excursion dans le Caucase, certes, mais l'invitation au voyage est irrésistible...



Le Théâtre de danse «Bulag»

Ils viennent d'Azerbaïdjan, à l'extrémité du Caucase.

(Impar-Gerber)

Par ce genre de manifestation, qui touche de près aux civilisations et aux êtres qui la forment, le comité organisateur, présidé par Jean Hontoir, aidé de Philippe Moser et des membres des groupes cantonaux de la Société du costume neuchâtelois, a fidélisé, au fil des ans, un vaste public pour ce type de rencontres. La salle de Polyexpo était pleine samedi soir, on y entendait toutes les langues.

L'aspect esthétique des exécutions, la beauté, la variété des costumes ne le cédaient en rien à la chaleureuse atmosphère ambiante. Autrement dit, réussite à tous les points de vue, quand ce ne serait qu'à rassembler les populations - neuchâteloises, représentants des colonies étrangères implantées ici et groupes folkloriques - en une vaste farandole. Farandole conduite par les musiciens du Pays d'Anjou, pour marquer la fin de ce 5e festival international du canton.

POT À RÉSONANCE

Accordéon, mandoline, pot à résonance, chant: de Erfurt, en Thuringe nous parvenait une musique raffinée, les rythmes festifs de la campagne, témoignage d'une culture populaire hautement évoluée.

L'ensemble «Knituva», de Kelme, en Lituanie, explore les villages les plus reculés pour y retrouver les richesses folkloriques, apanage et fierté des familles paysannes. Poétiques, propres aux visions et aux légendes du nord, les exécutions, dépouillées, de «Knituva» ont fait passer un souffle d'une émouvante sincérité.

Les États-Unis, c'est décidément le pays d'où nous viennent toutes sortes de révélations surprenantes. Le folklore, là-bas, c'est la canzonetta italiana, la musique irlandaise, le ragtime. Dans une mise en scène proche

de la comédie musicale, rassemblant jeunes et aînés, le «West Coast Shoe Gang» de Seattle, a révélé les coutumes paysannes, celles de la «high society».

CASTAGNETTES

La danse castillane est marquée par une aristocratie des mouvements et des attitudes que l'on ne retrouve probablement qu'en Espagne. Evoluant sur «Española can» (musique enregistrée) pièce typique du répertoire, l'ensemble «Elena Munguia», de Burgos, le geste sonorisé par des castagnettes, en a démontré la noblesse.

Le groupe «Keloe» de Mor-

dovie, petite république autonome de Russie, était représenté par un groupe de jeunes filles dont les voix, troublantes, riches d'harmoniques, avaient une couleur très particulière et exhalait une chaleur toute slave.

D'Azerbaïdjan venait le «Théâtre de danse Bulag», une troupe professionnelle qui a sauvé, dans le cadre de la tradition, la sincérité d'expression pour restituer aux viriles danses masculines, l'impétuosité, les tourbillons vertigineux, les bonds, les sauts sur les pointes. A la force des hommes répondait le charme des femmes vêtues au goût de l'Orient, robes longues et brodées, voiles et châles de soie.

UN PÉCULE

Le 5e festival est terminé. Les compagnies ont déjà quitté la région, elles ont dit leur plaisir d'avoir été conviées à ces rencontres internationales. D'aucunes se sont constituées un petit pécule en vendant des objets d'artisanat. Ajoutons que samedi après-midi les exécutants ont parcouru l'avenue Léopold-Robert avec le succès qu'on peut imaginer.

Tous logés au Camp de Vauxmarcus, chanteurs, danseurs et musiciens, ont découvert d'autres civilisations, noué des liens par-dessus les mers. Un «bouquetin», symbole des montagnes neuchâteloises, une statuette de bronze, a été offerte par le comité organisateur aux représentants des sept compagnies.

Le plaisir de faire connaissance de l'autre, a marqué ce 5e festival d'un large sourire qu'on a emporté avec soi.

D. de C.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Rue Guillaume-Ritter
Cyclomotoriste blessé

Un jeune cyclomotoriste de la ville, P. S., circulait, samedi à 19 h, rue Guillaume-Ritter en direction nord. A l'intersection avec la rue du Parc, le cycloteur heurta l'auto de M. R. A., de la ville également, qui circulait rue du Parc en direction ouest. Blessé, le jeune P. S. a été transporté par ambulance à l'hôpital qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

Cesar's

Appel aux beaux mâles!

Le Cesar's Club élira vendredi 26 août dès 22 h «Mister La Chaux-de-Fonds». Avis aux beaux mâles: les inscriptions au concours sont attendues à la discothèque, tél. 23 68 84, avant mercredi 24 août en fin d'après-midi. Les éliminatoires auront lieu ce jour-là, à partir de 20 heures. La finale affrontera douze Adonis. Ils seront jugés sur la base de défilés en habits cool, en mode «classe», puis en maillots de bains et sous-vêtements. Récompense pour le gagnant: un week-end à Londres. Pour ses dauphins: bons divers et vol en hélicoptère, entre autres. (Imp)

AGENDA

Conseil général
Menu chargé!

La prochaine séance du Conseil général - la première de la rentrée - se tiendra demain mardi 23 août à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville. Un ordre du jour chargé attend les conseillers généraux. Il y sera question d'un rapport du Conseil communal à l'appui d'une demande de crédit extraordinaire de 220.000 frs pour assainir la partie nord de la tribune Antenen; de la constitution d'un droit de superficie au profit du Groupement des Cinq Fonds (projet Esplanade aux Cornes-Morel); de la création d'une zone de traitement de déchets aux Reprises; d'un rapport d'information relatif à la démolition partielle du stockage de Bonne-Fontaine d'IGESA S.A. et de la cession du bassin C à une nouvelle société d'exploitation, de la modification de certaines dispositions de l'arrêté relatif à la création d'un Conseil des jeunes, ainsi que de la réponse à une motion de Mme Heidi Deneys et consors qui proposait d'étudier la création d'un poste de délégué(e) aux personnes âgées. (Imp)

100e de la chapelle mennonite des Bulles

Près de 350 invités

Comme nous l'évoquions dans notre édition du 18 août, la communauté mennonite de la région célèbre cette année le centième anniversaire de la construction de sa chapelle aux Bulles. Un moment-phare du large éventail d'événements prévus cette deuxième partie de l'année qui a réuni hier une foule nombreuse aux abords de la chapelle. Anciens catéchumènes et choristes, participant à la vie de la communauté, ils étaient près de 350, dont certains venus de loin, à avoir répondu à l'invitation.

Cette journée de rencontre

proposait un menu bien rempli. Après le culte avec sainte-cène tenu en matinée, un concert apéritif - où les mains du pianiste évoquaient Scott Joplin - a permis de se mettre en appétit. A la place, on pouvait aussi visiter l'exposition de photos retraçant l'histoire des lieux. Le repas suivait, pris sous une tente de plus de 300 places dressée à quelques pas de la chapelle.

Le spectacle musical des jeunes et un film ont ponctué un après-midi d'échanges. Une belle fête donc, marquée du sceau du plaisir de se retrouver. (pfb)



Les Bulles en fête

Roger Ummel, président de la communauté (au centre), entouré des anciens Théophile Amstutz, Daniel Bippus, Thomas Gyger et Daniel Sommer. (Impar-Gerber)

Temple Saint-Jean

Subtile Renaissance

L'ensemble vocal Pierre Attaignant, dirigé par Philippe Laroye, a donné samedi au Temple Saint-Jean, un concert illustrant les subtilités de la Renaissance.

Du haut du XXe siècle, nous avons tendance à survoler distraitement la Renaissance. Le programme de l'ensemble Pierre Attaignant, conçu de façon très plaisante, comprenait, en raccourci, toutes les formes, tous les styles connus à l'époque.

Les douze choristes (trois par registres), rassemblés à Maiche, en France voisine, le temps d'une Académie d'été, ont d'abord fait découvrir l'Italie: les «scherzi musicali» de Monteverdi, témoignages d'une Renaissance tardive, ou «Lasciate mi morire» du même compositeur, merveille d'une époque antérieure. On admire le timbre pur du registre des sopranos. L'Allemagne était représentée par Hassler, l'Espagne par Victoria, l'Angleterre par Byrd notamment. Le miracle est que dans ces pièces l'expression ne perd jamais ses droits. On passe rapidement de la gravité à l'allégresse, du lyrisme à la «chanson» historique, décrivant, pour le cas du Français Costeley, la prise de la ville de Calais.

Pour se faire les avocats persuasifs de ces trésors en miniature, nul n'était plus qualifié que les choristes de l'ensemble Pierre Attaignant. Venus de différentes régions de France, ils venaient de consacrer leurs vacances d'été à l'étude de ces pages. D. de C.

Inauguration au Petit-Paris

Une amitié qui compte!



Deux fenêtres-vitraux sobres et superbes

Une affluence inattendue pour le patron et son équipe. (Impar-Gerber)

Les amis du Petit-Paris aiment à se retrouver. C'est sans doute ce qu'on retiendra de la fête qui s'est tenue samedi soir dans l'antre et aux abords du café-restaurant. Dès la fin de l'après-midi, on y est venu nombreux, seul ou en famille, dans tous les cas disposés à célébrer comme il se doit une nouvelle pierre apportée à la richesse du lieu. On inaugurerait en effet les deux superbes fenêtres-vitraux, façonnées par un spécialiste de la ville, qui honoraient maintenant les locaux du Petit-Paris d'irradiations lumineuses!

Pour se mettre en bouche, en attendant la grillade, le «Zygomatiques Street Band» local et sa vingtaine de musiciens en habits du début du siècle ont apporté la note bleue musicale à la soirée. Dans le même temps, le clown Claude Moulet accompa-

gnait les enfants dans d'autres galaxies.

Au coucher du soleil, les grills se sont vu panacher de brochettes, côtelettes d'agneau, saucisses à rôti et autres morceaux destinés à flatter les papilles. Au total, il y avait de la viande - accompagnée de diverses crudités - pour 150 personnes. Une quantité qu'il aura du reste fallu compléter en milieu de soirée, à la grande satisfaction du patron et de son équipe, qui n'attendaient pas une telle affluence. Dans une ambiance des plus douces et chaleureuses, à l'image du temps, qui s'est lui aussi laissé aller à la générosité, la terrasse a été investie de rires et de plaisir.

Si la rue a été bouclée pour permettre la fête, elle n'a sans doute jamais été aussi fréquentée! (pfb)

Vacances en roulotte dans les Montagnes

De-ci, de-là, «hue dia hop là»!

Une roulotte était basée l'autre jour devant le restaurant du Jet d'eau, au Col-des-Roches. Une lampe à pétrole se balançait sous le siège du «cocher», flanquée d'une vache à eau, de l'écuille du chien, et d'un chaudron qui avait déjà vu le feu. Pendant ce temps, les passagers, à savoir la famille Petitpierre, originaire de Neuchâtel bien que domiciliée à Bonvillars (VD), était en train de déjeuner au restaurant, et leurs deux chevaux faisaient de même à l'écurie.

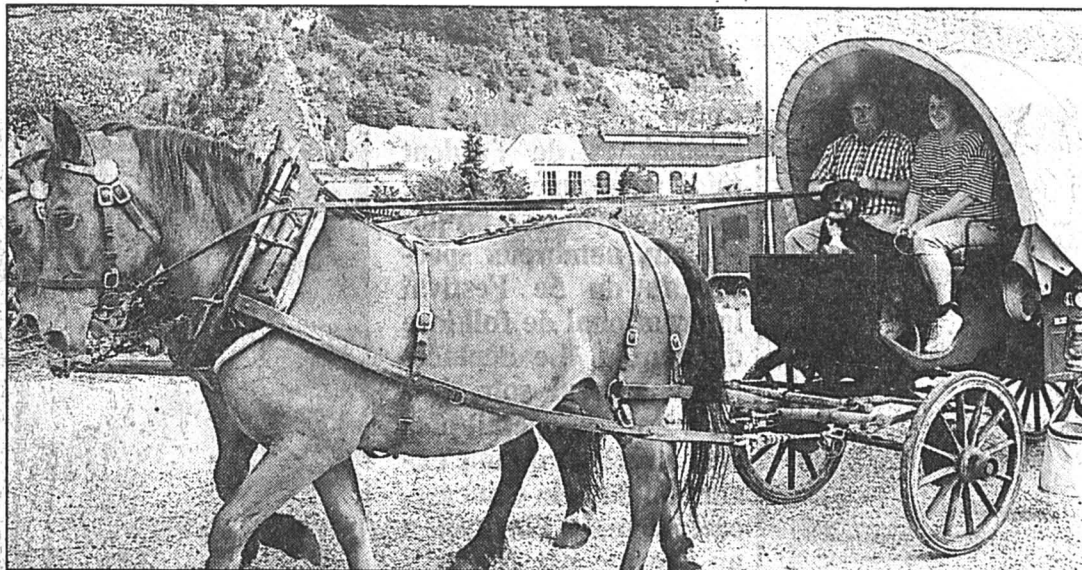
la maison, c'est bon, il connaît le trafic...»

Cette année, les Petitpierre sont partis avec Flicka, la mère, âgée de 22 ans, «la première jument qu'on a eue, elle a toutes les chances de mourir de vieillesse», et sa fille Judith, âgée de 7 ans, deux belles franc-montagnardes. Ainsi que le chien de la famille. Côté passagers, les Petitpierre sont accompagnés d'un de leurs fils, Laurent, d'un neveu, Florian, d'une nièce, Aline, et d'une jeune Russe, Macha, la fille d'un ami que M. Petitpierre a connu en Russie lorsqu'il est allé en troïka dans la neige. Expérience dont il garde, entre parenthèse, un souvenir émerveillé...

LES CHUTES DU NIAGARA DES MONTAGNES

Le but de la balade 94, en partant pour une semaine de Bonvillars, c'était de voir «les chutes du Niagara du canton de Neuchâtel» (le Saut du Doubs, ndr) et les Moulins du Col-des-Roches. Cela dit, les Petitpierre ont bien des kilomètres derrière eux, à pied et à sabots. Lors de leurs vacances, ils ont par exemple fait le tour du lac de Neuchâtel, le Gothard, le Susten, la vallée de Joux... Il partent un peu à l'aventure, en se fixant un but, et adienne que pourra!

«Nous avons fait des rencontres très sympathiques; on a traversé la Suisse allemande - je ne parle pas un mot d'allemand - mais on n'a jamais eu de problèmes!», assure Claude Petitpierre avec une souriante bonhomie. Des gens les arrêtent pour faire un brin de causette. «Il y a pas



Ce n'est qu'un au revoir.

Et en avant pour de nouvelles aventures!

(Impar-Droz)

mal de nostalgie par rapport aux chevaux, surtout de la part des anciens agriculteurs». Une fois, un «fan» leur a couru après avec une bouteille de blanc: «On va quand même boire un verre!»

Avant de venir dans nos contrées, ils se sont renseignés: «On voulait aller aux Brenets, mais avec les chevaux... on ne pouvait quand même pas les mettre dans les WC de la gare! On nous a indiqué le Jet d'eau...» Cela dit, les chevaux sont habitués à tout. «Ils se font à ce qu'on leur offre. Si on fait du camping sauvage, on les attache pendant la nuit. Et puis, on prend quand même de la nourriture pour eux avec nous, mais on ne charrie pas de foin!» C'est clair que pour contenir

tous les bagages, et six personnes, cette roulotte doit être bien organisée. Le maître de céans l'a construite lui-même, y compris des banquettes qui, ma foi, ont l'air très confortables.

PAS DE BOUCHONS, OU PRESQUE

Et question trafic, ça va? Pas de problèmes. «On ne va pas vite, 5-6 km à l'heure. Ce n'est pas comme un tracteur. Quand on nous dépasse, c'est pratiquement comme un véhicule arrêté. On n'a quasi jamais eu de file derrière nous!»

En tout cas, les Petitpierre s'offrent des vacances pas comme les autres, qui ont tout l'air de réjouir les enfants, même

lorsque tout le monde doit descendre de la roulotte lors des montées, comme dans Lucky Luke. L'autre jour, toute la famille est descendue à pied aux Brenets, puis a pris le bateau et est remontée en petit train. «Et ce soir si on peut, on fera du camping sauvage en forêt, avec du feu et des cervelas», commente Anne-Marie Petitpierre, en jeans et t-shirt comme tout le monde.

Le lendemain vers 10 heures, chevaux bridés par le père de famille, la roulotte est repartie par la route du Prévost en direction de La Brévine, puis des Verrières et de Sainte-Croix, au pas mesuré de Judith et Flicka. On les aurait bien accompagnés...

CLD

BRÈVES

La Chaux-du-Milieu
125e de la fanfare
et Giron

La Fanfare de La Chaux-du-Milieu célèbre cette année le 125e anniversaire de sa fondation. Ses membres ont prévu de fêter cet événement le week-end des 2, 3 et 4 septembre prochains.

Vendredi soir aura lieu un grand match au loto sous la cantine montée pour l'occasion. La soirée officielle se déroulera samedi dès 19 heures avec la présentation des nouveaux uniformes, un repas, ainsi qu'un grand concert, avec la participation de l'Association musicale, de la Musique militaire de Neuchâtel et de l'Helvétia de Saint-Blaise. Un bal avec spectacle musical sur le thème «des années 50 au top 50», animé par l'orchestre «Champagne» mettra un terme à la veillée. Pour le souper du samedi, les inscriptions sont à adresser à Michel Vuille, Alimentation, 2405 La Chaux-du-Milieu, tél. (039) 36 11 23 ou (039) 36 13 30, jusqu'au jeudi 25 août au plus tard.

Dimanche enfin, place à la rencontre du Giron des fanfares des districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds dès 8 h 45. Au programme, une audition devant un jury au temple de la localité, un concert sous la cantine par les neuf sociétés participantes, le dîner et, à 14 heures, un défilé à travers le village. (paf)

Morteau
Concours
de la saucisse

Après dégustation par un jury de personnalités nationales et régionales, les lauréats du 4e concours de la saucisse de Morteau ont été désignés. Médaille d'or, Chapuis, Morteau-Villers-le-Lac; médaille d'argent, Amiotte Suchet, Avoudrey; médaille de bronze, Bernard Dubail, Les Fins. (dry)

LOTO

Premier tirage

2 - 9 - 19 - 38 - 41 - 44
No complémentaire 32

Deuxième tirage

2 - 18 - 23 - 24 - 38 - 42
No complémentaire 25

Wanda Davanzo expose au Grand-Cachot-de-Vent

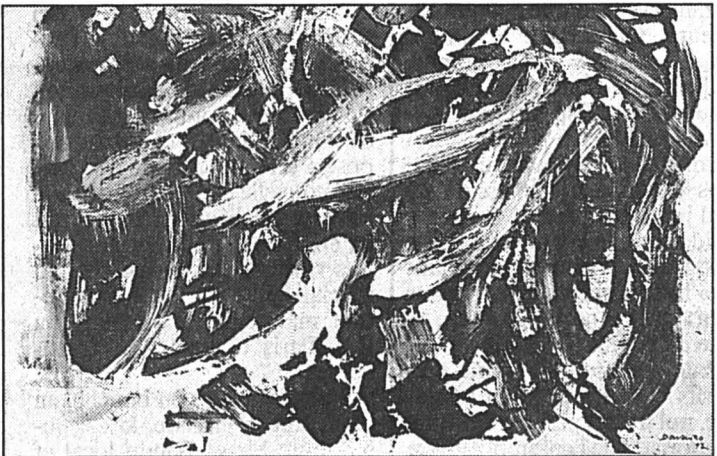
Le mouvement perpétuel

«Le monde que j'essaie d'appréhender me semble intraduisible par des mots, mais aussi réel qu'une pomme, par exemple. Le seul média possible pour le décrypter est la peinture abstraite ou mieux la peinture de l'abstrait, exercices que j'ai toujours pratiqués depuis lors». Wanda Davanzo, artiste française d'origine italienne, explique en ces termes la démarche qui l'a conduite dans l'univers mystérieux de l'abstraction. Son œuvre éclate actuellement aux cimaises de la vieille maison du Grand-Cachot-de-Vent, dans la vallée de La Brévine.

Avant-dernière exposition de la saison, cette présentation ne va sans doute pas laisser insensibles tous les visiteurs qui effectueront le déplacement jusque dans la vénérable ferme neuchâteloise. La bâtisse renferme en effet un trésor insoupçonné de couleurs extrêmement vives, de traits lancés parfois impulsivement sur la toile, sans que ceux-

ci ne viennent rompre l'équilibre de l'ensemble. Wanda Davanzo travaille la matière - la plupart du temps de la peinture acrylique - la malaxe, la mélange, la maîtrise dans une succession de couches souvent assez épaisses. Dans ce voyage au pays du merveilleux et du sensationnel, il n'y a pas une teinte qui n'apparaît pas.

La créatrice joue avec les tons chauds et les tons froids, sans oublier les noirs, les gris et les blancs. La juxtaposition de l'un ou l'autre offre une étonnante mixture de sombres vigoureux et de clairs vivaces. Le côté quelque peu fluorescent, voire incandescent, de l'acrylique contribue à rendre le tableau plus vrai, plus réel que nature. Point de flous, ni de chassés-croisés; l'artiste va droit au but, sans détour. Ouvrant avec d'énormes pinces, ses coups de génie - de larges «lardasses» au caractère bien trempé - en disent long sur son tempérament et son bouillonnement intérieur.



Œuvre en noir et blanc

Elle offre un singulier contraste avec d'autres peintures très colorées. (Favre)

Souvent, c'est violent, même très violent. On ressent dans ses coups de cœur une certaine agressivité, une flamme qui ne s'éteint jamais, un mouvement perpétuel. Ici et là, parsemée dans l'exposition, une toile ramène l'observateur à un monde plus serein et lui permet de souffler un peu. S'il fallait inclure la démarche de Wanda Davanzo dans une famille esthétique, on la rapprocherait globalement de l'abstraction lyrique, bien qu'elle côtoie à tour de rôle l'informel, la calligraphie et le tachisme. Toujours en profonde mutation et grâce à une ouverture continue sur de nouvelles techniques, on se gardera cependant de l'enfermer dans un périmètre limitatif. (paf)

● L'exposition est ouverte du mercredi au dimanche de 14 h 30 à 17 h 30, jusqu'au 11 septembre.

FC Centre espagnol Le Locle

Objectif: le maintien

Le FC Centre espagnol Le Locle, qui compte 150 membres actifs et passifs, a tenu son assemblée générale sous la présidence de M. Oscar Cano. La saison 93-94 s'est présentée sous un aspect positif avec un léger bénéfice du côté des finances. La première équipe qui milite en quatrième ligue a obtenu le cinquième rang et la deuxième garniture, qui évolue en cinquième ligue, a terminé au milieu du classement.

A relever, comme certaines équipes du canton, que le FC Centre espagnol Le Locle n'a

Libération de Morteau

Commémoration le 24 août

Au moment de la libération de Paris, en août 1944, les maquisards du secteur Doubs-Frontière ne sont pas restés inactifs. Le 24 août, ils ont pris d'assaut le poste de commandement de la garnison allemande de Morteau qui se trouvait rue de l'Helvétie. Quelques soldats allemands furent tués ce jour-là, mais le plus grand nombre a été fait prisonnier. C'est cet événement qui sera rappelé au cours des cérémonies officielles du 24 de ce mois.

Fidèles au souvenir de leurs camarades Fraichot et Mairrot, tombés le lendemain, lors du retour des éléments motorisés de Pontarlier qui reprenaient possession de la cité pour quelques jours encore, les anciens résistants du secteur se retrouvent lors de chaque anniversaire autour du monument érigé route de Pontarlier.

En cette année du cinquante-neuf, ils ont souhaité donner plus de solennité à cette rencontre. A 9 h 30, une gerbe sera dé-

posée au monument Fraichot-Mairrot. A 11 heures, un défilé, place de l'Hôtel-de-Ville, se terminera au Monument aux morts, avec rappel de l'histoire de la libération de Morteau. A 11 h 45, un vin d'honneur réunira les participants avant le repas officiel. Les organisateurs invitent tous ceux qui souhaitent participer au repas à prendre contact avec Marcel Bidaux, tél. 81 67 13 74 ou Roger Goidet, tél. 81 67 09 48.

La municipalité a tenu à s'associer à cette démarche des anciens FFI avec une messe officielle à 10 heures et la sonnerie de toutes les cloches du Val à 15 heures, heure mémorable pour tous les habitants de Morteau en 1944. Par ailleurs, une exposition de photos et documents relatifs à cette page de l'histoire locale sera organisée au château Pertusier. Un appel est lancé à toutes les personnes qui possèdent des documents. Prendre contact avec la mairie de Morteau, tél. 81 67 14 78. (dry)

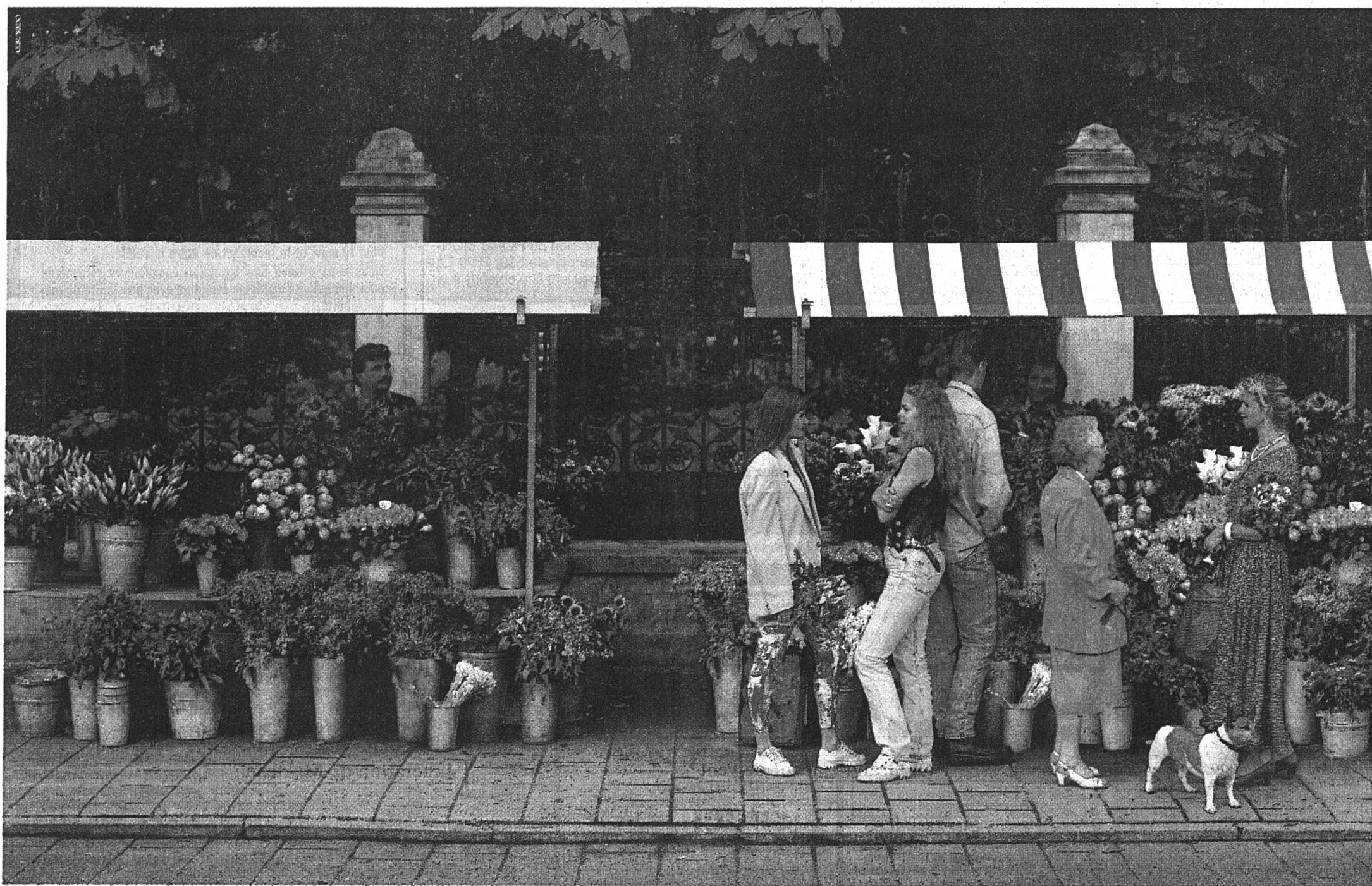
pas de section junior et vétérans. Concernant la nouvelle saison 94-95, le nouveau président élu, Victorio Quercia, pourra compter sur un nouvel entraîneur pour sa première garniture en la personne de David Marrodan (ancien joueur de troisième division espagnole).

A noter que la campagne des transferts a été très fructueuse avec 11 arrivées et aucun départ. Le but du comité et de son président sera la maintien en 4e ligue pour la saison 94-95, malgré les difficultés rencontrées pour les entraînements (manque de ter-

rains avec une seule pelouse éclairée). D'où d'évidents problèmes: sur le site du Communal quatre équipes doivent se partager trois terrains. Mais ce problème, par conséquent, n'est pas spécifique au FC Centre Espagnol.

Le comité 1994-95 se présente de la façon suivante: président, Victorio Quercia; vice-président et secrétaire, Oscar Cano; caissier, Emilio Garcia; assesseurs, Ismaël Patinio, Francesco Caseres; entraîneur première équipe, David Marrodan; entraîneur deuxième équipe, Julio Vasquez. (tk)

**Pour les fonds de placement aussi,
la confiance se mérite**



On ne choisit pas au hasard

N'avez-vous jamais songé à franchir le pas et à devenir un véritable investisseur? N'avez-vous jamais souhaité que votre argent, durement épargné, vous offre de meilleures perspectives de gain? Des centaines de milliers de clients SBS ont déjà trouvé une réponse à ces questions. Ils ont choisi d'investir dans les fonds de placement SBS, dont la fortune globale se monte à plus de 50 milliards de francs. Regardez, comparez et vous commanderez bien vite les documents nécessaires auprès du plus gros gérant de fonds de placement de Suisse. Si vous êtes bien attentif, peut-être gagnerez-vous même des parts de fonds. Composez dès maintenant le **039/275 222** pour obtenir vos documents.

 **Société de
Banque Suisse**

VOYAGES-EXCURSIONS
WITTWER
PROCHAINS SÉJOURS

ARCACHON - AQUITAINE
 28 août - 3 septembre
 7 jours, Fr. 1190.-

ROCAMADOUR - PÉRIGORD
 19 - 25 septembre
 7 jours, Fr. 1165.-

BUIS-LES BARONNIES - PROVENCE
 14 - 20 août -
 25 septembre - 1er octobre
 7 jours, Fr. 965.-

ALASSIO - RIVIERA DES FLEURS
 29 août - 4 septembre -
 26 septembre - 2 octobre
 7 jours, Fr. 835.-

LUGANO - TESSIN
 5 - 11 septembre
 7 jours, dès Fr. 595.-

PERTISAU - TYROL
 11 - 17 septembre
 7 jours, Fr. 790.-

CANET-PLAGE - ROUSSILLON
 3 - 9 octobre
 7 jours, Fr. 670.-

Renseignements et inscriptions:
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65
 Tél. 039/24 15 24
 ou auprès de votre agence de voyages

ACTIVITES PREVENTION
COLLEGE DE FORMATION ET D'EVOLUTION
 B. & H.E.S.
MASSAGES & REFLEXOLOGIE
 PREPARATIONS AUX DIVERS:
 - Attestations, certificats, diplômes, brevets
BRANCHES PILOTES POUR:
 - Naturothérapeute / Masseuseuse)
KINESIOLOGIE & ENERGETIQUE
 NORMES: Suisse-Européenne-Internationale
 MEMBRE: Des Ass. féd. représentatives
C.I.H.P.S.C
 Rue de la Gare 30, 2502 Bienne
 Tél. 032/23 80 52 - Fax 032/23 80 84
 296-4092/4x4

INTERLANGUES
 L'INSTINCT DE LA LANGUE

allemand - anglais
italien - français
espagnol - portugais

en leçons privées
À LA CARTE
 en petits groupes (max. 5 pers.)
 en cours intensifs

Renseignements et inscriptions:
 La Chaux-de-Fonds Rue de la Paix 33
 Tél. 039-231 132 Neuchâtel Rue du Trésor 9
 Tél. 038-240 777

Mise au concours

Par suite de démission du couple de directeurs qui prennent leur retraite, la Conseil de fondation du **HOME MONTAGU À LA NEUVEVILLE** met au concours les postes suivants:

couple de directeurs: dont l'un s'occupe de la direction et de l'animation et l'autre de la cuisine (situation actuelle)

ou

directeur ou directrice du home et cuisinier ou cuisinière

Entrée en service: 1^{er} janvier 1995 ou selon entente.
Rétribution: selon le barème de l'Etat de Berne.

Les candidats doivent si possible avoir des connaissances médicales et des aptitudes particulières pour le travail auprès des personnes âgées.

Une maison particulière est à disposition à proximité immédiate du home.

Les postulations sont à adresser, avec curriculum vitae, certificats et références, jusqu'au 15 septembre 1994, à l'adresse suivante: Conseil de fondation du HOME MONTAGU, M. Edouard Ammann, case postale 539, 2520 La Neuveville. Des renseignements peuvent être obtenus à la même adresse, tél. 038 51 48 08.
 06-542 174/4x4

Société suisse cherche pour renforcer son service externe

3 collaboratrices

Profil désiré:
 - une présentation soignée,
 - le goût du contact et de l'entregent,
 - le désir de l'indépendance,
 - une voiture personnelle.

Nous offrons:
 - une formation assurée par nos soins (débutantes acceptées),
 - un travail varié et agréable,
 - tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne,
 - **saire fixe très élevé + primes.**

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.

Pour un premier entretien, appelez le
038 25 44 82
 22-16440/4x4

Société leader dans l'esthétique recherche jeune femme dynamique

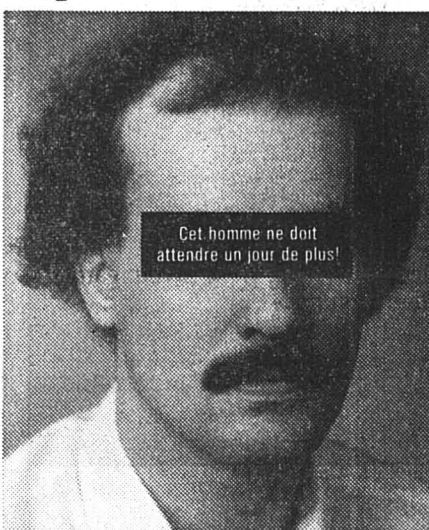
Pour le suivi et le recontact de notre clientèle. Nous vous offrons une formation complète et rémunérée pour une activité en pleine évolution avec possibilité de responsabilité.

Si vous êtes Suissesse ou posséder un permis C. Nous vous proposons un horaire libre, un salaire de base, des frais de transport et une possibilité de véhicule d'entreprise.

Si vous aimez le contact, avez une bonne présentation, n'hésitez pas à nous contacter au **038/21 15 81** pour un premier entretien.
 22-3594

DIVERS

Problèmes capillaires...?



Cet homme ne doit attendre un jour de plus!

Faites-vous partie des hommes qui perdent plus de cheveux qu'il est «normal»? Prenez rendez-vous avec nous. Nous sommes spécialisés dans le traitement des cheveux et avons aidé, au cours des derniers 35 ans, dans des milliers de cas. Venez assez tôt, la première consultation (sans engagement) est gratuite.

DIVERS

Maitrise fédérale
 Tél. 039/28 16 24

SOL
HEIMO & FILS SA

► Parquets ► Tapis
 ► Plastiques ► Stores
 ► Sols sans joints ► Entretien

Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
 132-12115

Fichu?

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix bas!

Votre réfrigérateur, congélateur-armoires ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

FUST
 Ing. dipl.
 Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01
 Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!
 5-2669-160/4x4

QUINCHE SA
 Matricage et étampage de haute précision

engage

POLISSEUR
 Travaux propres. Place stable.
 132-12266

2300 La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 110
 Tél. 039/23 12 73

Feu: 118

DIVERS

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

- montres,
 - pendules,
 - régulateurs,
 - outillage et machines,
 - fournitures et layettes,
 - établis,
 - livres, brochures et autre documentation sur l'horlogerie.

Christophe Grimm
 Rue du Weissenstein 5
 2502 Bienne
 Tél. 032 41 19 30
 28-500089/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

Switch Craft SA

Fabrique d'appareils électroniques à La Chaux-de-Fonds, cherche pour tout de suite:

OUVRIER CONSCIENCIEUX

pour différents travaux de mécanique, montage, bobinage et soudage en rapport avec l'électronique.

Nous demandons une personne:
 - dynamique et motivée, apte à travailler d'une manière indépendante;
 - digne de confiance;
 - ponctuelle;
 - âge idéal: 25 à 35 ans.

Nous offrons:
 - emploi stable;
 - travail intéressant et varié;
 - ambiance de travail agréable au sein d'une petite équipe dynamique.

Faire offres ou se présenter sur rendez-vous à:
SWITCH CRAFT SA
 Rue de Bel-Air 63
 2300 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 33 55.
 132-513755

Le Centre Professionnel «LES PERCE-NEIGE»

offre le poste de travail suivant pour son Centre des Hauts-Geneveys.

MAÎTRE SOCIO-PROFESSIONNEL
 pour son secteur «Occupation»

titulaire d'un diplôme de maître socio-professionnel ou d'éducateur spécialisé. Notre secteur «Occupation» accueille, dans ses ateliers, des adultes handicapés mentaux profonds. Il leur est proposé des activités professionnelles, ludiques et de développement personnel.

Horaires de travail réguliers, les jours ouvrables.

Conditions de travail selon Convention Collective de Travail neuchâteloise pour le personnel éducatif et socio-professionnel.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la direction du Centre «Les Perce-Neige», 2208 Les Hauts-Geneveys.
 28-1752

BEAUFORT

Genève Rue du Port 8 022 310 87 33
 Lausanne Rue du Bourg 8 021 320 45 43
 Sion Rue du Rhône 26 027 22 36 26
 Fribourg Grand'Places 16 031 23 27 53
 Berne Neugengass-Passage 3 031 312 29 68
 Bienne Rue Neuve 19 032 22 33 45
 Bâle Claragraben 78 061 681 90 80

Aarau, Coire, Lucerne, Olten, Rapperswil, Soleure, St-Gall, Thoun, Winterthur, Zurich
 Ouvert sans interruption dès 10h

IMMOBILIER

Centre de Tavannes (JB) A vendre
locaux commerciaux
 à l'état de neuf, 160 m².
 Finitions selon entente.
 Ecrire sous chiffres V 132-758842 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

L'annonce, reflet vivant du marché

PRELES,
 près de Gléresse, à vendre:
Villas jumelées 4 1/2-pièces
 Tout confort de haute gamme.
 Prix de vente: dès fr. 495'000.-
 H. BLASER Architektur AG
 3076 Worb, Tel. 031 - 839 66 33
 05-522342/4x4

A vendre à La Chaux-de-Fonds
magnifique propriété

Cadre de verdure avec villa spacieuse et confortable, piscine, vastes dépendances, garage double, situation exceptionnelle.

Ecrire sous chiffres X 132-758861 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A vendre à La Chaux-de-Fonds
VILLA DE 7 PIÈCES

En parfait état (intérieur/extérieur), 2 garages. Grand terrain en bordure de forêt. Vue sur la ville. Libre dès le 1er octobre 1994.

Ecrire sous chiffres P 157-713147 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Elle ne releva pas le grief. Mais implora:
 - Ne faisons pas la guerre!
 - Ni l'amour! persiflai-je.
 Nous nous déridâmes.
 Elle me caressa le visage, en murmurant:
 - Tu vois: on ne fait plus la guerre ni l'amour. Alors on ferait quoi, ensemble?
 Je me pinçai les lèvres. Où que je

prise mes arguments pour l'ébranler, elle les ramenait à son profit. Elle m'avait quitté une première fois, puis rappelé dans son sillage. J'étais accouru et nous avions vécu un autre amour, totalement recréé. Et si, en définitive, elle quêtait de perpétuelles ruptures pour s'octroyer d'innombrables retrouvailles?
 - Ensemble, susurrai-je, on pourrait voyager?
 - Voyager avec un landau?
 - Non! Toi et moi... on confierait Indira à Céline.
 - La pauvre enfant! As-tu songé une minute: elle n'aurait plus alors ni père ni mère? Une orpheline, ça jamais!
 Je devins agressif:
 - Et si je n'étais pas d'accord pour Indira?
 - Aucun problème! Je la prendrais avec moi. Mais là, je sais, tu ne vou-

drais pas. Tu te culpabiliserais de me l'avoir laissée, et condamnée, du même coup, à végéter et à être exposée aux vicissitudes de la vie.
 Sa lucidité était sans faille.
 Je gardai un silence avant de demander:
 - Ton avocat, qu'est-ce qu'il pense, de tout cela et du reste?
 - Lui, rien! Il établit des actes et réclame des honoraires. En Inde, on dit: «L'homme de loi plaide, alternativement, pour l'assassin et pour l'innocent.» Il n'a même pas l'intime conviction d'un magistrat qui, en exerçant la justice, la manipule selon son interprétation des lois... L'intime conviction, c'est condamner ou acquitter de visu.
 Ses digressions drastiques sur la justice m'étaient familières. Je les approuvais néanmoins dans l'ensemble. Et, parfois, sans réserves. Le juge

qui relaxe un criminel, lequel, une fois en liberté, continue à tuer des innocents, n'est-il pas davantage coupable que le criminel lui-même?
 - Quant à mon avocat... insinua-t-elle.
 - Il plaide surtout pour l'argent! fis-je dégoûté.
 - Que veux-tu! Un divorce est une affaire, à l'image d'autres affaires.
 - Beau monde!
 - Monde sordide, oui! C'est parce qu'il est sordide, du reste, que je souhaite m'en éloigner.
 - Les fuites n'arrangent rien!
 - Les accommodements et les compromis non plus!
 Elle comprit que j'étais en passe de lâcher la dernière prise à laquelle je me raccrochais et se fit plus douce encore pour m'amadouer.

(A suivre)

Neuchâtel: des petites bestioles à quatre roues font des ravages aux Jeunes Rives

Les «accros» de la «cox»

Pendant qu'à Colombier, on célébrait les grosses américaines, aux Jeunes Rives de Neuchâtel, c'est à une voiture bien plus discrète, mais ô combien plus populaire qu'on faisait la fête. La «Coccinelle» – «COX» pour les intimes – était sous les feux de la rampe ce week-end à l'occasion d'une concentration organisée par «Cox'Ice», un groupe de passionnés. Voyage au pays des «accros» de la «cox».

ont valu de survivre au régime qui l'avait vu naître. Depuis, c'est à des dizaines de millions d'exemplaires qu'on l'a produite, devenant même la voiture la plus vendue au monde.

Le cafard en question est plus connu chez nous sous le nom de «coccinelle». Samedi et dimanche, on l'a vue déclinée à toutes les formes et couleurs, sur le parking des Jeunes Rives où «Cox'Ice» organisait une concentration qui a réuni au total près de 300 véhicules venus de Suisse, d'Italie, de Belgique, mais aussi d'Allemagne et même de Pologne.

SOUS LA PAILLE

Pascal, la trentaine bien entamée, voue une passion depuis maintenant dix ans à cet amour de coccinelle. Sa propre «cox» date de 1951 et indique encore ses changements de direction avec des clignoteurs mécaniques. Un vrai poème. Son propriétaire l'a trouvée sous un tas de paille au fond d'une grande vaudoise où elle avait été abandonnée pendant 20 ans. «C'est une voiture vraiment spéciale, dit celui qui l'a repêchée et la bichonne chaque week-end. Elle a des formes tout à la fois sobres, simples et nostalgiques». «Elle est aussi d'une simplicité folle, on peut vraiment tout faire soi-même», dit Nils qui vient de



Jeunes Rives à Neuchâtel

Retour de la Coccinelle au pays des rouge et noir.

(Henry)

vendre sa GSI pour s'acheter une coccinelle. Et puis conduire une «cox», ça crée des liens: «Quand on en croise une, on se salue, parfois on s'arrête. La «cox», c'est vraiment un monde à part».

PRODUCTION RELANÇÉE

Construite en Europe jusqu'en 1986, la coccinelle a continué d'être produite pendant quelques années en Amérique du Sud. Aujourd'hui, on parle d'en

relancer la production. Une perspective qui fait briller les yeux des «accros»: «Ça serait vraiment chouette, c'est une voiture tellement popu et sympa», s'enthousiasme Nils.

C. P.

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Match NE Xamax -
Bâle

Casseurs dissuadés

Rendez-vous craint par les autorités neuchâteloises qui avaient mis sur pied un important dispositif de sécurité dans et autour du stade de La Maladière samedi soir, la confrontation entre Neuchâtel Xamax et le FC Bâle n'aura finalement donné lieu à aucun incident. Si les supporters bâlois étaient bien là – près de 2000 personnes sur un public estimé à 15.000, précise-t-on de source policière – les quelques dizaines de «hooligans» de la cité rhénane qui avaient provoqué les incidents du 26 mars dernier n'étaient, eux, fort heureusement pas au rendez-vous, ce qui a évité de devoir engager tout l'effectif de la police cantonale qui avait été initialement prévu. La police n'est en fait intervenue qu'une seule fois, vers 22 h 30, pour calmer un supporter bâlois qui passait sur un panneau de signalisation sa déception du match perdu par son équipe. Si les aléas du calendrier sportif devaient remettre les deux équipes en présence à La Maladière, le dispositif prévu hier ne serait que partiellement remis sur pied, nous a précisé le conseiller communal Didier Burkhalter. Il est vrai qu'à 60.000 francs l'exercice «sécuritaire»... (cp)

Dombresson

La Gerbe d'Or moissonne

Fort d'une trentaine de voix, le chœur des enfants La Gerbe d'Or de Dombresson continue de faire chanter les petits de la région. Les répétitions reprendront aujourd'hui lundi, à 17 heures (et 17 h 45 pour les plus grands) à la salle des sociétés du collège. Sous la baguette de J.-R. Grossenbacher, le chœur d'enfants préparera un tout nouveau programme de chants, présenté lors du concert annuel en mars 1995. A noter que la saison écoulée s'est fort bien déroulée avec, notamment, une participation à l'émission «Kiosque à musique», aux Ponts-de-Martel. (ha-se)

Elle a eu un très mauvais parain, mais un géniteur de talent. De la naissance de ce singulier cafard à quatre roues, on ne retiendra cependant que son génial concepteur, l'ingénieur Ferdinand Porsche, et l'on oubliera bien vite le moustachu sanglant qui en avait commandé la fabrication à la veille de la Deuxième Guerre mondiale.

Un major anglais, mais aussi la passion qu'elle avait su susciter chez les «GI» américains la découvrant sur sol conquis, lui

Buskers festival

Final en apothéose

Le 5e Festival des musiciens de rue de Neuchâtel s'est terminé samedi soir en apothéose. Plusieurs milliers de spectateurs ont fait la fête aux 13 groupes disséminés dans la zone piétonne jusqu'à tard dans la soirée.

Pour Georges Grillon, organisateur de la manifestation, qui prévoit d'ores et déjà une sixième édition, le bilan est plus que positif, même si, pour la première fois dans la jeune existence du festival, la météo a empêché les artistes de se produire lors d'une des soirées: «Le Buskers a désormais son public. Cela a été un superbe moment à vivre autant pour les animateurs que pour ceux qui l'ont partagé».

Le public aura beaucoup apprécié les artistes hongrois et tchèques, mais la palme du succès populaire revient sans conteste aux délinquants anglais de «Cosmic Sausages», à qui les spectateurs ont réservé un véritable triomphe, samedi soir, sur la nouvelle petite place de la rue du Seyon. Pour les artistes hongrois, leur passage à Neuchâtel leur aura permis de rencontrer leur star nationale Detari évoluant sous les couleurs rouge et noir. Et c'est photo à l'appui prise au port de Neuchâtel qu'ils pourront le prouver à leurs amis qui les en avaient mis au défi avant leur départ. (cp - photo Henry)



Petit-Cortailod: traversée du lac à la nage

Record pulvérisé

Vieux de huit ans, le record de la Traversée du lac à la nage entre Chevroux et le Petit-Cortailod, une compétition réservée aux élèves neuchâtelois, est tombé samedi.

Pour sa quatrième et dernière participation à la manifestation, âgé oblige, la Locloise Audrey Vuille (15 ans) a amélioré le pré-

cedent record de 5 bonnes minutes, en «avalant» les 5,5 km en 1 h 20' 13". Elle devance Hervé Ross (1 h 22' 48") et Michaël Colin (1 h 27' 05").

«Plus que la fatigue ou le froid, ce qui est le plus dur, c'est, après 20 minutes de course, de voir la plage d'arrivée et se dire qu'il y a encore 4 km à parcourir», relève la nouvelle «record-

woman». Un avis entièrement partagé par la jeune Géraldine Schoeni (14 ans), de Cortailod, qui, pour sa deuxième participation, termine au trentième rang en 2 h 23' 30" améliorant ainsi son record personnel de 20 minutes: «Quand on arrive au milieu du lac, on commence à se demander quand on va arriver. Ce qui est important à ce mo-

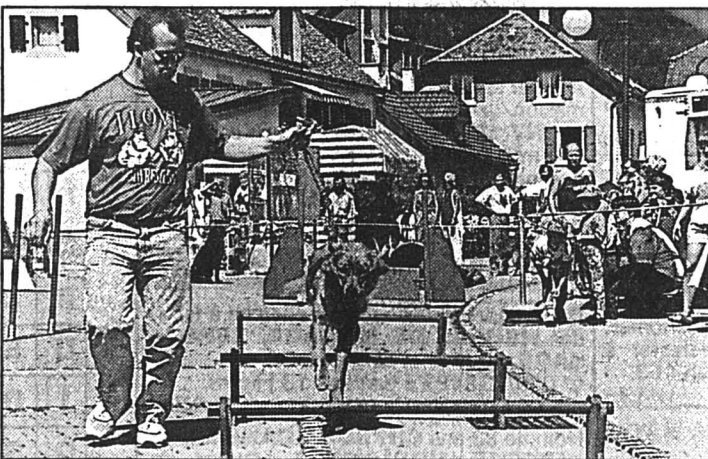
ment là, c'est savoir garder le rythme».

La manifestation, organisée par le Service cantonal des sports, a vu cette année la participation de 52 élèves (29 filles et 23 garçons) et n'a connu que trois abandons.

Chaque nageur était accompagné d'une embarcation. (cp)

Fête des Amis du chiens à Fleurier

Braves toutous



Fleurier

Samedi, les Amis du chien du Val-de-Travers ont inauguré quelques engins de leur nouveau parcours d'agility. (Henry)

Samedi, les Amis du chien du Val-de-Travers ont fait la fête à Fleurier, une fête prétexte à l'inauguration d'un nouveau parcours de jeux pour toutous.

«A coups de trique, on n'arrive à rien!» Vrai: Rex se cabre, grogne, montre les crocs... C'est mal parti pour en faire quoi que ce soit. La solution? C'est l'agility. «C'est un jeu, on travaille avec la gentillesse, le chien s'amuse», explique Philippe Sudan, président de la jeune société des Amis du chien du Val-de-Travers.

Créée voilà trois ans à peine, la société compte déjà 120 mem-

bres «et tous les mois, on a des inscriptions», assure son président. Forts de cet engouement, les Amis ont misé gros: l'achat d'un nouveau parcours d'agility, soit 28 engins marrants, passerelles de toutes sortes, qui invitent les toutous à passer ici, comme ça, dessus, dessous, etc. Au Vallon, les Amis du chien ne misent que sur l'éducation et l'obéissance: «la défense, claquent-ils, c'est proscri!»

Samedi, à Fleurier, l'inauguration du parcours a pris des allures de fête autour de la salle Fleurisia: démonstrations, cantine, buvettes et musique. Une ambiance très «hot-dog», en fait. (se)

Dombresson

Il chute d'un arbre

Le jeune A. V., de Dombresson, avait grimpé sur un arbre bordant le chemin de Sareyer au nord-est de Villiers pour ensuite se balancer avec la cime, samedi dernier vers 17 h 15. Soudain, le haut de l'arbre s'est brisé et le

jeune a chuté de 4 mètres environ.

Blessé, le jeune A. V. a été transporté à l'Hôpital de l'Île à Berne par un hélicoptère de la Rega.

(comm)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

Collée pour vignette mal collée!

A.-C. D. a fait opposition au mandat de répression du procureur qui lui infligeait une amende de 100 francs pour ne pas avoir renouvelé le test antipollution de son véhicule dans le délai légal.

Dernièrement, au Tribunal du Val-de-Ruz, la prévenue a expliqué que l'établissement qui avait effectué le précédent contrôle avait collé, par erreur, une vignette qui ne correspondait pas au carnet de contrôle. La conductrice pensait donc être en règle quand elle a été appréhendée par la police. Elle a déposé une attestation de l'établissement en question. Le président rendra son jugement la semaine prochaine.

Quant à R. D., renvoyé devant le tribunal pour ivresse au volant, il n'a pas comparu à l'audience. Mais, au vu du résultat de la prise de sang (un taux d'alcoolémie de 1,9 pour mille), de l'absence d'antécédent et d'une précédente condamna-

tion, en 1993, pour une infraction d'un autre genre, le prévenu a été condamné, par défaut, à 14 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 4 ans. Il paiera en outre 1000 francs d'amende et 580 francs de frais. (pt-se)

● Le tribunal était placé sous la présidence de Pierre Bauer, suppléant, assisté de Patrice Phillot, substitué au greffe.

AVIS URGENT

Grande conférence publique

du conseiller fédéral
J.-P. Delamuraz
Ce soir, 20 h 15,
Cité universitaire, Neuchâtel:
*Quel avenir pour
les jeunes Suisses?
Europe, formation,
places de travail*

28-524741

ENSEIGNEMENT

L'ANGLAIS S'APPREND CHEZ WALL STREET
A LA CHAUX-DE-FONDS

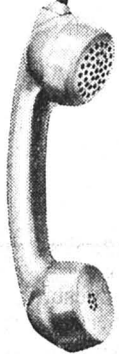
23 55 30

ACTION SPECIALE
2 mois de cours gratuits pour inscriptions au cours standard avant le 31.8.94

Démonstration et évaluation gratuites
Horaires libres Résultats garantis Rythme d'étude personnalisé

WALL STREET INSTITUTE
SCHOOL OF ENGLISH

DIVERS



Lignes spéciales pour votre annonce !

La Chaux-de-Fonds:
Téléphone 039/21 04 10, fax 039/28 48 63

Le Locle:
Téléphone 039/31 14 42, fax 039/31 50 42

PUBLICITAS


Téléphone 01/710 88 33

Y avez-vous déjà pensé?

Demandez notre bulletin de versement

L'Aide suisse aux montagnards

FINANCE



Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom Date de naissance

Rue No

NP/Domicile

Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou par téléphone:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Crim/34/Mo

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413,20 par année (indiquations légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCI).

IMMOBILIER

espace & habitat

À VENDRE

Résidence " ANTARES "



A louer tout de suite ou à convenir, appartement

5 pièces
130 m², cuisine agencée, cheminée de salon. Collège 52. Fr. 1150.-.
☎ 039/28 35 29 196-512631

Crans-Montana
La clé d'un agréable appartement ou chalet pour l'été. Minimum 1 semaine.
Appelez 021 312 23 43
Logement City
300 logements vacances!
22-3328/4x4

BENFINA
Crédits rapides et sûrs
Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413,20 par année.
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
☎ 038/25 37 45 28-1356

Appartements en PPE de 4½ et 5½ pièces
dans un petit immeuble de 7 appartements. Très bien situé, quartier sud-ouest de La Chaux-de-Fonds. Garages.
Exécution soignée. Excellent rapport qualité prix.
☎ 039 / 23 77 77 132-12185

A LOUER

Quartier à proximité des écoles dans immeuble entièrement rénové

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 4½ et 5½ PIÈCES

Ascenseur, jardin, cuisine agencée, cheminée et mansardé.
Libre de suite. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A louer cti

gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

Tout de suite ou date à convenir
Ravin 1, La Chaux-de-Fonds

STUDIOS
dès Fr. 390.-, plus charges

APPARTEMENT 2 PIÈCES
Fr. 690.-, plus charges
☎ 038/24 22 45 28-152

UNPI
UNION NEUCHÂTOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

MINI-ANNONCES

immobilier

Tout de suite aux Hauts-Geneveys, **3 PIÈCES DANS VILLA**, cuisine agencée, lave-linge, lave-vaisselle, jardin.
☎ 038/531644, le soir. 28-524418

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière: **APPARTEMENT 2 PIÈCES**. Rénové. ☎ 038/331490. 28-1509

A louer à La Chaux-de-Fonds, à proximité de la place du Marché, **LOCAL DE 100 m²**, conviendrait pour boutique.
☎ 039/232655. 132-12083

A louer quartier Recorne, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, cuisine agencée, libre tout de suite ou à convenir.
☎ 039/232655. 132-12083

A louer au centre ville du Locle, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, cuisine agencée. Libre tout de suite ou à convenir.
☎ 039/232658. 132-12083

A louer quartier tranquille près des Foullets, **APPARTEMENTS 1½ - 3 PIÈCES**, ascenseur, cuisine agencée, libres tout de suite ou à convenir. ☎ 039/232658. 132-12083

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 109 m²**, 3 chambres à coucher, ascenseur, balcon. ☎ 039/260718. 132-513526

A louer **PLACES DE PARC**, surveillées (près gare de l'Ouest, La Chaux-de-Fonds), pour caravanes, mobilhomes, bateaux et autres engins. S'adresser à A. DALLA BONA, Léopold-Robert 163.
☎ 039/269368. 132-13021

Cherche **APPARTEMENT CAMPAGNE**. ☎ 039/237680. 132-513672

A louer au Locle, **GARAGE**, quartier est. ☎ 039/317170. 157-500912

A louer au Locle, **TRÈS BEAU LOCAL DE 50 m²**, entièrement équipé. Idéal pour bureau ou atelier. Fr. 650.- charges comprises. ☎ 039/315670. 157-500323

A louer, rue de l'Avenir, Le Locle, **LOCAUX NEUFS** 64 m² ou 100 m². Conviendrait pour bureau, atelier. Fr. 450.- ou Fr. 750.-. ☎ 039/316767 ou ☎ 039/318509. 157-501211

A louer au Locle, **LOCAL 40 m²**, rez-de-chaussée, chauffé, Envers 9. ☎ 039/312024. 157-501409

Au Locle, Cent-Pas 6, à louer tout de suite **1 APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES**, tout confort. Fr. 1300.- charges comprises. **1 DUPLEX DE 3 PIÈCES**, tout confort + cheminée. Fr. 1100.- charges comprises. ☎ 038/256802. 28-501365

A louer sur les Monts au Locle dans belle maison avec grand jardin **APPARTEMENT 3½ PIÈCES** (96 m²) + combles (70 m²), grande salle de bains, spacieuse cuisine agencée, place pour voiture. Fr. 1240.- + charges. ☎ 039/316114 repas. 157-501042

cherche à acheter TERRAIN À BÂTIR ou villa à La Chaux-de-Fonds.
☎ 039/281471. 132-513718

A louer, Bouleaux 15, **APPARTEMENT 2½ PIÈCES**. Cuisine agencée, balcon. Fr. 750.- charges comprises.
☎ 039/286461. 132-510423

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier Hôpital dans immeuble entièrement rénové: **APPARTEMENT 1 PIÈCE** avec cuisine agencée, hall d'entrée, 1 bain/douche, 1 WC séparés, balcon. Fr. 713.- charges comprises. Libre dès le 30 septembre 1994. ☎ 039/237777. 132-12185

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier Hôpital, dans immeuble entièrement rénové: **APPARTEMENT 2 PIÈCES** avec cuisine agencée, hall d'entrée, 1 bain/douche, 1 WC séparés. Fr. 844.- charges comprises. Libre dès le 30 septembre 1994. ☎ 039/237777. 132-12185

A louer, **GARAGE**, quartier Général-Dufour. ☎ 039/233690. 132-512675

A louer, **APPARTEMENT 1½ PIÈCE**, cuisine agencée. ☎ 039/323160. 132-513609

Jeune violoniste **CHERCHE APPARTEMENT DE FONCTION**, vétuste, isolé, pour création, etc. ☎ 038/534147 - 038/200242. 132-513760

demandes d'emploi

Dame sérieuse avec permis cherche à faire des **HEURES DE MÉNAGE, REPAS-SAGE**, couture et conciergerie.
☎ 039/238483 à partir de 18 heures. 132-513730

Homme 33 ans **CHERCHE DANS L'INDUSTRIE HORLOGÈRE**. Ouvert à toutes propositions. ☎ 039/234190. 132-513757

vacances, voyages

CASLANO, LAC DE LUGANO. Maisonnets ou appartements. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77 24-328

cours privés

Enseignant donne leçons privées, soutien pédagogique, en **FRANÇAIS, LATIN, MATHÉMATIQUES**. ☎ 039 31 17 85. 157-500358

Donne **COURS DE FRANÇAIS ET D'ALLEMAND**. Tous niveaux. Prix modéré. ☎ 039314605, (uniquement au Locle). 157-501058

amitiés - mariages

MONSIEUR LA SOIXANTAINE, libre, bonne situation, rencontrerait dame gaie pour amitié et sorties. ☎ 039/287339 ou 077/287239. 132-513661

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Ferblantiers Etancheurs Couvresseurs

Des hommes à la hauteur

ENTREPRISE DE COUVERTURE

Jean-Marc FAHRNI
Depuis 1878 Chevreuils 33
2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 04 96
132-13055

IMMOBILIER

Appartement 3 pièces, original. Sous les toits. Cheminée de salon. Dans un petit immeuble neuf.

LA CHAUX-DE-FONDS

Mensualité achat dès **Fr. 1206.-** + charges.

Tél. 038/25 94 94

A vendre à La Chaux-de-Fonds quartier sud

APPARTEMENT 3½ PIÈCES
moderne, avec balcon. Place de parc. Pour traiter: Fr. 25 000.- S'adresser à:

Pierre Grandjean
Expertises - Courtage
Conseils en immobilier
Jardinière 15
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/241 640
Fax 039/241 645
Membre UNPI et FIABCI 132-13051

À VENDRE
La Chaux-de-Fonds
Quartier Orée-du-bois
Accès rapide au tunnel de La Vue-des-Alpes

SUPERBES APPARTEMENTS
comprenant grand living avec cheminée, 4 chambres à coucher, cuisine entièrement équipée, 2 salles d'eau, garage.

Pour renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.
Jardinière 87
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42

À LOUER QUARTIER RECORNE

à La Chaux-de-Fonds

Libre de suite ou à convenir.

Appartement de 3 pièces
Avec cuisine agencée
Tél. 232 658

Le mot mystère

Définition: guirlande lumineuse, un mot de 9 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution en page 3

G	E	R	E	L	I	L	R	N	N	I	T	A	R	G
E	A	G	E	T	I	F	O	R	P	U	N	N	E	D
T	N	V	A	C	O	T	E	R	T	I	A	R	T	R
A	E	I	I	L	N	T	N	A	M	T	S	U	E	S
R	E	T	S	O	P	A	B	E	E	V	I	T	O	M
D	E	R	P	I	R	R	R	R	G	L	U	U	P	D
R	L	E	N	N	U	E	E	T	A	L	F	R	O	
U	E	A	P	O	N	C	E	A	S	E	S	O	T	B
I	R	D	C	I	E	F	T	E	V	A	N	U	C	E
D	R	E	U	T	I	S	S	E	R	I	N	R	N	E
E	E	R	T	A	E	H	T	E	I	E	S	G	L	T
R	B	E	C	D	R	U	E	N	T	G	R	U	L	N
O	L	R	O	E	O	F	R	R	A	O	N	E	E	E
B	E	P	U	R	R	E	R	E	B	I	L	E	C	G
E	L	E	P	P	A	F	A	C	I	E	S	E	L	A

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|--|-----------------------------------|--------------------------|---|---|--|--|--|---|-------------------------|----------------|
| A Acéré
Acteur
Agent
Aïe
Ange
Animer
Appelé | B Bâti
Blette
Borgne
Bruine
Bruit
Cérat
Cerf
Cerne
Colle | C Coup
Courbatu
Cuisine
Dérobé
Druide
Faciès
Fiacre
Fourgué
Frauder
Futur
Gentil
Gratin
Herbe
Inule
Lever
Libéré | D Dérobé
Druide
Faciès
Fiacre
Fourgué
Frauder
Futur
Gentil
Gratin
Herbe
Inule
Lever
Libéré | E Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse
Ecluse | F Faciès
Fiacre
Fourgué
Frauder
Futur
Gentil
Gratin
Herbe
Inule
Lever
Libéré | G Gentil
Gratin
Herbe
Inule
Lever
Libéré | H Herbe
Inule
Lever
Libéré | I Inule
Lever
Libéré | L Lever
Libéré | M Motivé
Navet
Nord
Pinard
Plage
Podestat
Poète
Poncé
Ponton
Poster
Préavis
Prédation
Préfité
Prune | N Navet
Nord
Pinard
Plage
Podestat
Poète
Poncé
Ponton
Poster
Préavis
Prédation
Préfité
Prune | P Pinard
Plage
Podestat
Poète
Poncé
Ponton
Poster
Préavis
Prédation
Préfité
Prune | R Recette
Route
Sangle
Sauter
Sérancer
Situer
Soulévé
Tard
Teigne
Tenuto
Théâtre
Tisser
Traître
Usage
Vitre | S Sangle
Sauter
Sérancer
Situer
Soulévé
Tard
Teigne
Tenuto
Théâtre
Tisser
Traître
Usage
Vitro | T Tard
Teigne
Tenuto
Théâtre
Tisser
Traître
Usage
Vitro | U Usage
Vitro | V Vitro |
|--|---|--|---|---|---|--|--|-----------------------------------|--------------------------|---|---|--|--|--|---|-------------------------|----------------|

Energie solaire à Mont-Soleil: bilan après deux ans d'activité

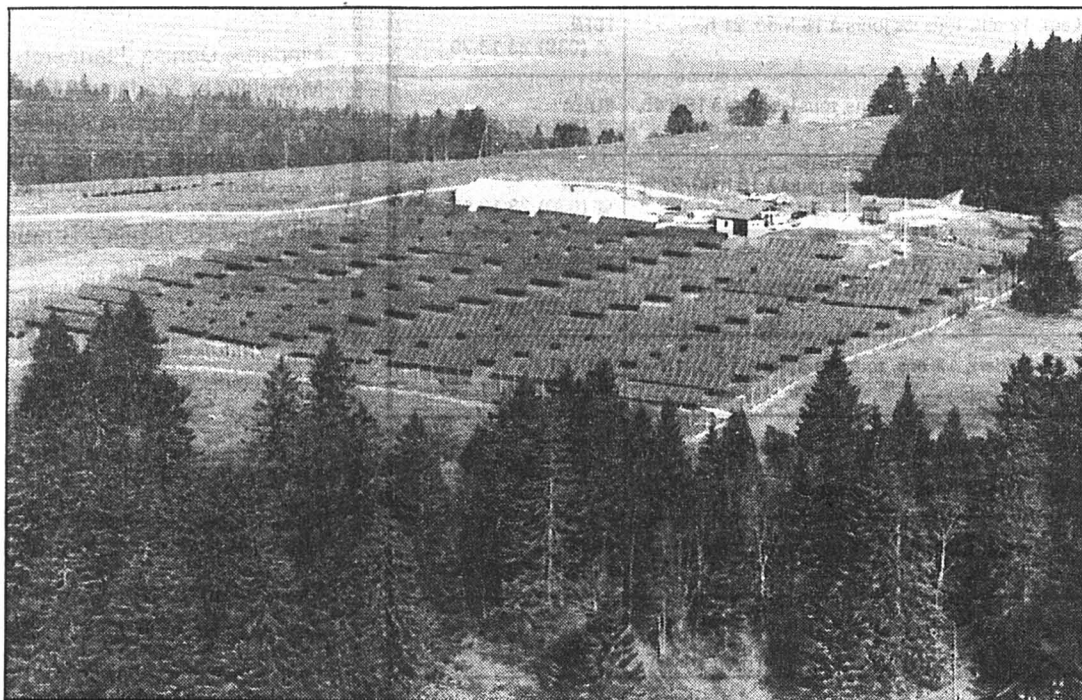
Promesses tenues

En activité depuis un peu plus de deux ans, la centrale solaire de Mont-Soleil tient toutes ses promesses, malgré quelques petits incidents, par ailleurs source d'enseignements. C'est ce qui ressort du premier bilan que vient de lui consacrer le Fonds national pour la recherche énergétique, dans sa revue de juillet 1994.

Pour la plus grande centrale solaire du genre en Suisse, qui plus est implantée en montagne et confrontée à un climat hivernal rude, la question était de vérifier comment les cellules photovoltaïques allaient résister à la neige, au vent, au froid, voire à la foudre.

Soumise à une analyse d'exploitation permanente depuis sa mise en service, l'installation n'a pas seulement atteint la puissance de pointe, évaluée par plein ensoleillement à midi en été à 500 kilowatts, mais elle l'a dépassée.

Si la puissance est plus élevée que prévu, la production est cependant moindre. Avec 563.400 kilowattheures, la production annuelle attendue n'a pas été tout à fait atteinte. Pourquoi?



Mont-Soleil

Les 110 tables de la centrale solaire inaugurée en avril 1992.

(Keystone-a)

Si, au cours des deux premiers hivers, le froid, le gel et la neige n'ont pas entravé le fonctionnement des cellules solaires, on a constaté que, par temps couvert, la neige persiste durant quelques jours sur les modules, peinant à fondre.

Un incident, le court-circuit dans le tableau de distribution

qui s'est produit peu après l'inauguration de la centrale, en mai 1992, se présente comme la plus importante expérience réalisée à Mont-Soleil.

En raison d'un commutateur défectueux, des câbles ont brûlé, rendant l'armoire inutilisable. Au lieu de remplacer le plus vite possible le tableau de distribu-

tion, ce qui aurait été possible, on a choisi de mettre l'installation hors service afin d'étudier les causes de l'incident et de réaliser les améliorations nécessaires pour éviter une répétition.

Le dispositif - très étudié - contre les surtensions et la foudre en particulier a été protégé et

amélioré. Ainsi, grâce à ces innovations sur un site que la foudre semble privilégier, des applications nourries des expériences de Mont-Soleil ont-elles trouvés des débouchés dans d'autres centrales solaires en Europe et la disponibilité de la centrale a pu être augmentée.

A terme, l'exploitation régulière de la centrale fournira des connaissances sur la production d'énergie, la fiabilité des équipements et les rendements, qui s'ajouteront aux connaissances déjà acquises dans ce domaine.

QUELQUES CHIFFRES

Rappelons que le champ de cellules solaires de Mont-Soleil se compose de 10.560 modules de 53 watts, un module comprenant plusieurs cellules en circuit. 110 tables ont été construites, dont chacune comprend un plateau de douze grands modules sur un terrain de 20.000 m² dont les terres n'ont pas bougé, pour répondre aux conditions d'autorisation de construction.

D'un coût de 8,69 millions de francs, financé en grande partie par le canton de Berne et le Fonds national pour la recherche énergétique (NEFF) et dans une moindre mesure par l'Office fédéral de l'énergie (OFEN), cette production d'énergie solaire a démontré que le prix par kilowatt installé se monte à 17.380 francs.

S. G.

BRÈVES

Undervelier Un étranger dans l'exécutif

Un ressortissant italien siège depuis plus d'un an et demi en toute illégalité à l'exécutif de la petite commune d'Undervelier. Si aucune plainte n'est déposée par un habitant du village, il restera à son poste, a affirmé samedi Adrien Maître, maire d'Undervelier. Comme l'a révélé le «Quotidien jurassien» dans son édition de samedi, Antonio Porreca, ressortissant italien, marié à une Suissesse et habitant depuis 24 ans à Undervelier, a été élu à l'exécutif communal le 29 novembre 1992. «Nous avons mal interprété les prescriptions légales», souligne le maire d'Undervelier, un village de 330 habitants situé près de Bassecourt.

(ats)

Coopération Adjoint au délégué

Le Gouvernement a décidé de pourvoir le poste d'adjoint au délégué à la coopération qui était vacant. Cet adjoint assumera la fonction de secrétaire du groupe de concertation des cantons limitrophes de la France. Il traitera aussi les projets transfrontaliers subventionnés par le fonds Interreg de l'Union européenne. Par ces biais, ce poste d'adjoint devrait être autofinancé. (vg)

Route Saignelégier- Tramelan

Interdix aux poids lourds
Les camions dont le chargement pourrait altérer les eaux sont interdits sur la route Saignelégier-Tramelan, à cause d'un emposieu proche de la scierie de l'Étang de la Gruère, par crainte d'un nouvel effondrement de la chaussée. (comm-vg)

AGENDA

WWF Jura Exposé de Jacques Babey

Le WWF Jura tiendra son assemblée générale le jeudi 25 août à 19 h 30 au Buffet de la Gare à Delémont. C'est Jacques Babey, le nouveau chef de l'Office de protection des eaux et de la nature du canton, qui en sera le conférencier. Après six mois d'activité, il aura l'occasion d'évoquer divers problèmes allant de la gestion des déchets à la lutte contre la pollution de l'air en passant par la création de milieux naturels. (mgo)

Recul de la construction de logements dans le canton de Berne

Promouvoir les sites bien desservis

Face à la chute de la construction de logements neufs depuis le début des années 80 qui, malgré une rénovation intensifiée des bâtiments existants, n'alimente plus suffisamment le marché, le gouvernement bernois lançait, en juillet 1992, le projet intitulé «Lieux d'habitation». Objectif: mettre à disposition le plus rapidement possible de nouveaux lieux d'habitation bien desservis par les transports publics.

Dans cette perspective, et afin de développer d'ici à la fin des années 90 entre quinze et vingt

sites pour un total d'environ 5000 logements, une étude portant sur toutes les surfaces relativement étendues, non construites et classées en zones de construction, a été entreprise dans le canton de Berne.

248 sites potentiels susceptibles de bénéficier de mesures d'encouragement dans 84 communes ont dès lors été désignés par le canton.

Après sélection, le choix définitif a porté sur 122 sites dans 50 communes, qui ont fait l'objet d'une enquête approfondie. Il en ressort que 23% des surfaces ne

présentent par les conditions d'aménagement pour réaliser des constructions, que pour 8% un plan de quartier existe, pour 10% l'équipement de base fait défaut, pour 12% les surfaces sont réservées et que pour 24% un aménagement est en cours, un permis de construire a été délivré ou alors il n'est pas possible de construire pour des raisons conjoncturelles. (oid-sg)

● Un rapport complet est disponible auprès du secrétariat de l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire, Casinoplatz 8, 3011 Berne.

Boncourt: 5e Fête cantonale du patois

Un strapontin à l'école

L'article 42 de la Constitution le dit clairement: «L'Etat et les communes veillent et contribuent à la conservation, à l'enrichissement et à la mise en valeur du patrimoine jurassien, notamment du patois».

Force est de dire que, jusqu'à présent, cette disposition a davantage servi d'oreiller de paresse donnant bonne conscience, plutôt que de levier servant à tirer le patois de la décrépitude qui le menace gravement.

La fête de Boncourt a mis une fois de plus en évidence cette vérité: peu de jeunes s'intéressent au patois dont la mort lente est quasi certaine. L'âge moyen des participants à la fête de Boncourt le confirme éloquentement.

Pourtant, la fête fut belle, avec les productions folkloriques, la messe dominicale, le discours de Gaston Brahier à qui apparemment personne n'a fait grief de son inaction ministérielle en faveur du patois, le cortège haut en couleurs, les chants, les accents des amis de l'extérieur, fribourgeois et belfortains.

Certes, dès cet hiver, des en-

seignants formés s'efforceront de faire découvrir les richesses du patois à leurs jeunes élèves. Rangé au rayon surchargé des branches facultatives, le patois en sortira-t-il de son agonie?

Rien n'est hélas moins sûr. L'enseignant chaux-de-fonnier Jean-Marie Moine, originaire de Montignez, a pourtant mis à disposition des moyens d'enseignement et un petit programme d'éveil. Le désintérêt des parents d'élèves permettra-t-il que cet effort de la dernière heure porte des fruits?

Dans le Jura, le patois n'est encore parlé fréquemment que dans les régions centrées: Val Terbi, Haute-Ajoie, Courtine. Bien que cela soit possible, rares sont les jeunes qui apprennent à l'aide de cassettes, alors qu'il n'est plus que rarement la langue de communication familiale. Même le milieu rural s'en est détourné.

A côté de ces graves constats, le succès du concours littéraire, dont les lauréats ont été récompensés à Boncourt, fait figure de petit rayon de soleil. Suffira-t-il à réchauffer le patois? Réponse dans quelques lustres.

V. G.

Le Noirmont et Les Bois

Missionnaire fêté

A l'occasion de l'Assomption, les paroissiens du Noirmont et des Bois se sont réunis sur le pâturage du Boéchet pour assister à la messe suivie d'un pique-nique géant. C'était également l'occasion de fêter, avec un peu d'avance, les 25 ans de sacerdoce d'un missionnaire natif du Noirmont, le père Christian Frésard.

Entouré de onze confrères, le prêtre rédemptoriste a parlé de la famille, des vocations, et de «sa» Bolivie. Depuis son ordination sacerdotale en 1970, il mène son ministère dans ce pays pauvre d'Amérique latine. Il s'occupe actuellement de la paroisse de San Borja, la plus vaste d'un grand diocèse que dirige un autre Franc-Montagnard, Mgr Roger Aubry. En ce jour dédié à Marie, parler de Lourdes convenait particulièrement bien. C'est ce qu'a fait un jeune homme des Bois, Fabien Perret-Gentil, qui a vécu récemment sa première expérience de brancardier au cours d'un pèlerinage. C'était aussi l'occasion de féliciter le Rudisylvain André Paupe pour s'être dévoué à cette même tâche durant 25 années. (bt)

Pierre-Pertuis

Un motocycliste se tue

Un accident mortel de la circulation est survenu sur la route de Pierre-Pertuis, samedi vers 3 h 35.

Un motocycliste, âgé de 28 ans, dont l'identité n'a pas été divulguée, circulait de Tavannes en direction de Sonceboz lorsque, dans un léger virage à gauche, pour une raison indéterminée, il a perdu le

contrôle de sa machine. Il a alors heurté une borne en plastique, puis une bordure de pierre, tandis que son motocycle s'est couché sur un flanc. Lors de sa chute, il a très certainement violemment touché la bordure de pierre de la face. Grièvement blessé, il a été transporté à l'hôpital, où un médecin n'a pu que constater son décès. (comm-sg)

Classement des motions

La balle dans le camp du Parlement

Les propositions du Gouvernement de classer une bonne centaine de motions et postulats, qu'il juge réalisés, ne seront pas forcément entérinées par le Parlement. Comme il se doit, vu la primauté du législatif sur l'exécutif, le Parlement pourra se prononcer sur les propositions de classement faites par le Gouvernement.

Ainsi, si un député est d'avis que le classement souhaité par l'exécutif n'est pas justifié, parce que telle motion ou tel postulat n'est pas réalisé à satisfaction, il pourra proposer au Parlement de conserver cette intervention en suspens, ce qui obligera le Gouvernement à remettre l'ouvrage sur le métier.

Sur la base de cette procédure, qui ne figure pas dans le

Règlement du Parlement et qu'a proposée le secrétaire du Parlement au Bureau, il sera donc intéressant de voir si le Parlement contestera certaines décisions gouvernementales.

Sont particulièrement en cause plusieurs motions importantes: celles de Roland Béguelin concernant la protection de la langue française que le Gouvernement juge inopportune, la création d'une fondation de protection de l'environnement, la réduction du coût des passeports, le rattachement de Vellerat au canton du Jura.

La volonté du Parlement étant battue en brèche par le Gouvernement dans tous les cas ci-dessus, quelle sera la réaction du Parlement? Réponse lors de la séance parlementaire du 24 août. (vg)

Saignelégier

Juillet dans les annales

Le mois de juillet restera comme l'un des plus chauds du siècle. A Saignelégier, à mille mètres d'altitude, la température diurne n'est pas descendue au-dessous de 20 degrés. Il n'y a eu que 11 jours avec des précipitations

contre 16 en 1993. Valeur de ces précipitations: 114 mm (165,1 mm en 93).

La température maximale a atteint 29 degrés (27) et la température minimale 12 degrés (8). (y)

CINÉMAS

PAS TRÈS CATHOLIQUE (de Tonie Marshall avec Anémone), 14 ans, tous les jours à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
SERIAL MOM (de J. Waters avec K. Turner), 16 ans, tous les jours à 21 h. UN ANGE GARDIEN POUR TESS (de H. Wilson avec N. Cage), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
RAPA NUI (de K. Reynolds avec J. Scott Lee), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (de J. Landis avec E. Murphy), 12 ans, tous les jours à 18 h 45, 21 h, mercredi aussi à 16 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
MAVERICK (de R. Donner avec M. Gibson, J. Foster), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h, mercredi aussi à 16 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
MAVERICK (de R. Donner), 12 ans, tous les jours à 15 h, 20 h 15. MEDITERRANEO (de G. Salvatores avec C. Bigagli), pour tous, tous les jours à 18 h en V.O.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
RÉALITÉ MORDANTE (de B. Stiller avec W. Ryder), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30, lundi toutes les séances en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LA FAMILLE PIERRAFEU (de B. Levant avec J. Goodman), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h 15. BLINK (de M. Apted avec M. Stowe, A. Quinn), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (de J. Landis avec E. Murphy), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
LES ROSEAUX SAUVAGES (de A. Téchiné), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	BIO ☎ (038) 25 88 88
2 GARÇONS, 1 FILLE, 3 POSSIBILITÉS (de A. Fleming), 16 ans, tous les jours à 16 h, 18 h 15, 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
THE CROW (LE CORBEAU) (avec B. Lee), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	REX ☎ (038) 25 55 55
LE SOURIRE (de C. Miller avec J.-P. Marielle, R. Bohringer et E. Seigner), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 15, 20 h 45.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant et A. Mc Dowell), 12 ans, jusqu'à mardi à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Sunstore, Métropole Centre, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: service d'hygiène, L.-Robert 36, lundi à jeudi 11-12 h, 17-18 h; vendredi 11-12 h, 16-17 h. Place du marché, samedi 10 h 30-11 h 30; dimanche 18 h 30-19 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Wildhaber, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 9 h 30-10 h 30, 1 turbine; 10 h 30-12 h 30, 3 turbines.	USINE DU CHÂTELOT

AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE

*Car Dieu a tellement aimé le monde,
qu'il a donné son Fils unique, afin
que quiconque croit en Lui ne périsse
point, mais qu'il ait la vie éternelle.*

Jean III, v. 16

Madame Denise Jeanneret, sa fidèle compagne;
Monsieur et Madame Michel-Alain et Josette Knecht, à Crans-Montana;
Madame et Monsieur Jeannette et William Renevey-Knecht et famille;
Les enfants et petits-enfants de feu Pierre Knecht, Robert Loeffel-Knecht,
Jean-Claude Knecht, à Nidau, Curttil, Bôle et Auvier, et

ainsi que les familles Huguenin, parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur **LUC KNECHT**

leur très cher compagnon, papa, beau-père, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, à l'âge de 81 ans.

LE LOCLE, le 20 août 1994.
Le Corbusier 7

Le culte sera célébré le mardi 23 août, à 15 h 30 à la Maison de paroisse du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: 3962 Montana/Mollens.

Les personnes désirant honorer sa mémoire, peuvent penser au Service des soins à domicile, ccp 23-3497-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

LE LOCLE

*Heureux celui qui supporte patiemment
l'épreuve, car après l'avoir soutenue,
il recevra la couronne de vie que le Seigneur
a promise à ceux qui l'aiment.*

Jacques I, v. 12

Madame Violette Hurter-Huguenin-Elie:
Monsieur Olivier Hurter, à Neuchâtel,
Mademoiselle Laurence Hurter et son ami,
Monsieur Jean-Pierre Auderset, à Genève;

Monsieur et Madame Erwin Hurter, à Lucerne;
Madame et Monsieur Otto Hohenweg-Huguenin-Elie, à Herzogenbuchsee,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur **Emile HURTER**
dit «Milo»

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, neveu, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 67 ans, après une longue maladie supportée courageusement.

LE LOCLE, le 20 août 1994.

Le culte sera célébré le mardi 23 août, à 14 heures à la Maison de paroisse du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Jeanneret 41, 2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

Restaurant **Il Caminetto**

Balance 15, La Chaux-de-Fonds

sera fermé lundi 22 et mardi 23 août
pour cause de deuil à l'étranger.

Réouverture mercredi 24 août.

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à
22 heures



Centre de pédagogie du Jura bernois
2710 Tavannes
chemin de Sonrougeux 10

LA DIRECTION, LE PERSONNEL
ET LES ÉLÈVES DE NOTRE ÉCOLE
ont le chagrin de faire part du décès de

CHLOÉ

leur très chère élève et camarade
qui nous a brusquement quittés à l'aube de
ses quinze ans, après une courte maladie.

Pour les obsèques, prière de se référer
à l'avis de la famille.

*Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés,
et j'attends ceux que j'ai tant aimés.*

Madame Colette Schneider-Kullmann:

Jacqueline et Jean-Claude Ramseyer-Schneider,
Sandrine et Gilles Cretenet-Ramseyer,
Christophe Ramseyer,

Pierre-André Schneider;

Madame Colette Kullmann-Schneider, ses enfants et petits-enfants;

Mademoiselle Nelly Schneider;

Rio et Janine De Gregory, à Fenalay;
Chantal et Bernard Triponez-De Gregory et leurs enfants, à Morges;
Armando De Gregory et famille, à l'Île d'Elbe;

Madame Hans Schneider-Walther et famille;

Madame Fritz Schneider-Hügli et famille;

Les descendants de feu Jules Schneider-Lehmann,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur André SCHNEIDER

Dodo

leur cher et bien aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dimanche, dans sa 82^e année, après une longue maladie.

*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 21 août 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, mercredi 24 août, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Cheminots 23 a

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*L'Eternel est mon berger; je ne manquerai de rien!
Ps. 23,1*

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Annie ROTHENBÜHLER-SCHNEITER

notre très chère épouse, maman, grand-maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, aujourd'hui, dans sa 62^e année, après une longue et pénible maladie, supportée avec beaucoup de courage.

Monsieur Ernest Rothenbühler, Saignelégier;
Annelise Rothenbühler, Neuchâtel;
Lily et Daniel Déruns-Rothenbühler, David, Thomas et Noélie, La Chaux-de-Fonds;
André Rothenbühler et Marie-Jo, Tavannes;
Jean-François et Nathalie Rothenbühler-Baume et Margaux, Saignelégier;
Christian Rothenbühler, Saignelégier,

ainsi que les familles parentes et alliées.

SAIGNELÉGIER, le 20 août 1994.

L'enterrement aura lieu au temple de Saignelégier, le mardi 23 août, à 14 h 30.

Notre épouse et maman repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital de Saignelégier.

En lieu et place de fleurs, merci de penser à la Ligue suisse contre le cancer, ccp 30-4843-9.

Cet avis tient lieu de faire-part.

LE LOCLE

*Il me fait reposer dans
de verts pâturages.*

Madame Odette Girard-Guibelin:

Monsieur et Madame Pierre Girard, à La Chaux-de-Fonds,
Monsieur et Madame Michel Girard et leurs enfants Laure et Julien,
Monsieur Eric Girard et son amie Barbara, à Fribourg;

Mademoiselle Natacha Favre;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Henri Girard-Aellen;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Léon Guibelin-Favre,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Henri GIRARD

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 77^e année.

LE LOCLE, le 17 août 1994.

La cérémonie a eu lieu samedi 20 août, dans l'intimité.

Domicile de la famille: Montpugin 16, 2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à l'Hôpital du Locle, ccp 23-1333-5.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

157-14004

MÔTIERS

Repose en paix.

Madame Pierre Bachmann-Nussbaum, à Môtiers;
Madame et Monsieur Konrad Mattler, aux Hauts-Geneveys, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Anna Bachmann, à Binningen, ses enfants et petits-enfants;
Monsieur Ami Duvoisin et son amie, ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Pierre BACHMANN

leur cher époux, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parent et ami que Dieu a repris à Lui, après une longue maladie, dans sa 74^e année.

MÔTIERS, le 21 août 1994.

*Il est bon d'attendre en silence
le secours de l'Eternel.*

Lam 3/36.

Le culte sera célébré au temple de Môtiers, mardi 23 août, à 13 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière.

Domicile mortuaire: Hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Madame Pierre Bachmann
La Golay, 2112 Môtiers.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

L'ENTREPRISE F. BERNASCONI & Cie

a le triste devoir de faire part du décès de

Monsieur Joaquim Jorge DA SILVA FERREIRA

fidèle et dévoué collaborateur de l'entreprise depuis 1986,
dont nous garderons un souvenir ému.

L'ensevelissement aura lieu auprès de sa famille, dans son pays d'origine.

28-486-50

†

*Oh vous que j'ai tant aimés sur la terre,
souvenez-vous que le monde est un exil.
La vie est un passage et le ciel notre patrie.
C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui,
c'est là que j'espère vous revoir un jour.*

Repose en paix.

Son épouse:

Isaline Devaud-Morard,

Ses enfants et petits-enfants:

Marie-Thérèse et Abdel Zentar-Devaud, Karim et Naïma,
Alain et Francine Devaud-Bürgi, Céline et Joëlle,
Nicole et Jean-Philippe Kuffer-Devaud, Jérôme et Sylvain;

Les descendants de feu Léon Devaud;

Les descendants de feu Jean-Louis Morard;

Monsieur et Madame Marc Queroub;

Monsieur et Madame Joseph Jelk,

ainsi que les familles Kuffer, Burgi, Zentar, parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Etienne DEVAUD

que Dieu a repris à Lui dimanche, dans sa 65^e année, après une pénible maladie, supportée avec un courage exemplaire, muni des sacrements de l'Eglise.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 21 août 1994.

La célébration eucharistique aura lieu en l'Eglise de Notre-Dame de la Paix, mardi 23 août, à 14 h 30.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 45, rue A.-Marie-Piaget.

Prière de ne pas faire de visite.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9 ou au Centre A.S.I., ccp 23-4560-9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE HOCKEY-CLUB LES BRENETS

a le pénible devoir de faire part
du décès de

Monsieur Henri GIRARD

papa de Michel, notre fidèle joueur
depuis de nombreuses années.

132-501690

COMMUNAUTÉ EMMAÛS
FONDATEUR L'ABBÉ PIERRE

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Etienne DEVAUD

papa de Mme Marie-Thérèse Zentar,
aide au magasin et beau-père de
M. Jean-Philippe Kuffer, responsable.

La famille de

Monsieur Paul-Eugène HALDIMANN

profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée de leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

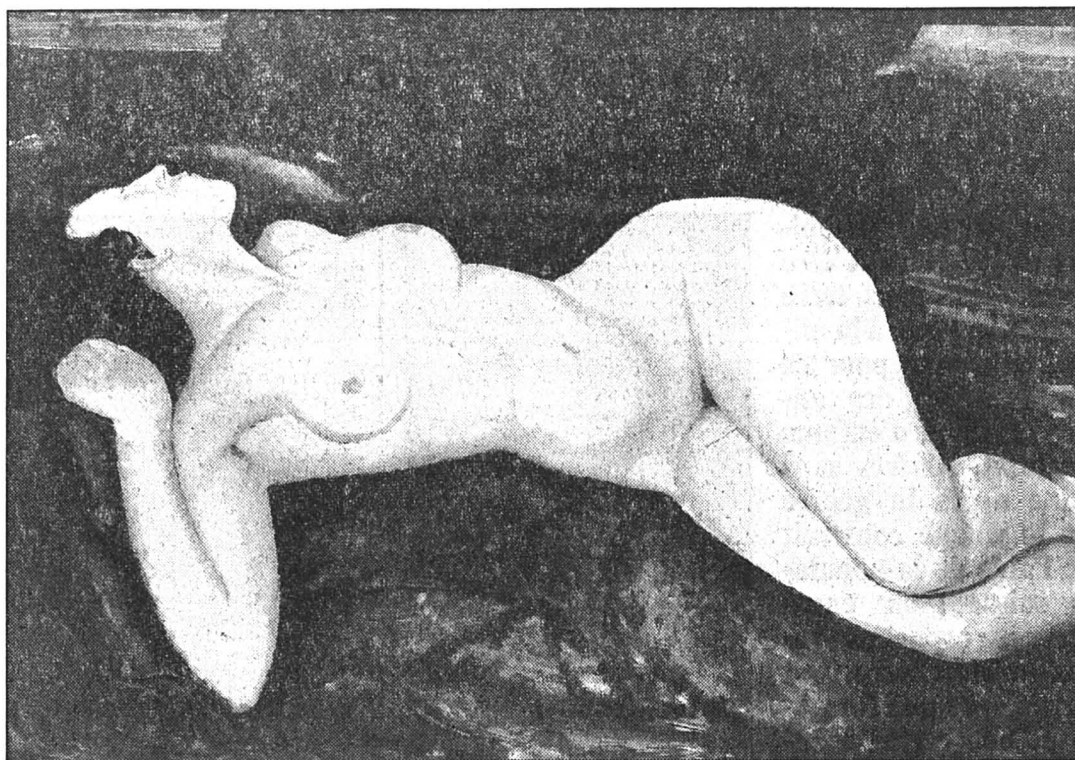
PESEUX, août 1994.

Modigliani, Utrillo, Soutine et leurs amis à la Fondation de l'Hermitage

Les moissons de Zborowski

Au tournant du siècle, se substituant aux Salons et au mécénat de l'Etat et de l'Eglise, les marchands de tableaux et galeristes ont petit à petit dicté les règles de la scène artistique. Parmi eux, Léopold Zborowski, un jeune Polonais de 24 ans, qui s'installait à Paris en 1914. Signant des contrats avec les légendaires Modigliani, Utrillo, Soutine notamment, il ne tarda pas à se faire un nom, tout en lançant sur le marché des peintres jeunes et encore méconnus, dont les œuvres ne manquent aujourd'hui dans aucune grande collection de prestige. A Lausanne, la grande exposition estivale de la Fondation de l'Hermitage offre la découverte des protégés de Zborowski. C'est un feu d'artifice!

Des combles aux sous-sols de la magnifique demeure lausannoise, le public est convié à une éblouissante rétrospective d'artistes représentatifs des goûts, opportunités et amitiés de Léopold Zborowski, esthète et poète, aventurier et commerçant, ayant étudié à Lvov et Cracovie avant de venir tenter sa chance dans le Paris des années folles. Une capitale où le milieu artistique polonais était à ce moment-là particulièrement agissant et présent, tant en littérature, en musique qu'en beaux-arts. A tel point qu'un véritable flux et reflux d'artistes reliait Paris



Amedeo Modigliani.

Nu couché sur le dos, 1917, huile sur toile, 65 x 100 cm.

et l'Académie des beaux-arts de Cracovie en particulier.

DES CÉLÉBRITÉS

De Chaïm Soutine (1893-1943), l'âme meurtrie venue d'un petit «shtetl» de la lointaine Lituanie et dont la peinture torturée reflète les souffrances, une série de portraits d'une force extraordinaire accompagne des paysages et vues de Cagnes étourdissantes. Présenté à Zborowski par Modigliani, déjà sous contrat avec le marchand polonais, Soutine fut activement soutenu par celui-ci, malgré des rapports pour le moins difficiles. Néanmoins, il devait d'un coup enrichir considérablement son protecteur, lorsque le grand et énigmatique collectionneur américain Alfred Barnes acheta d'un seul coup plus de cent de ses tableaux, en 1923.

Amedeo Modigliani (1884-1920), l'élégant italien à la santé fragile et à la vie mouvementée, que sa compagne Jeanne Hébuterne n'a pas hésité à suivre dans la mort a produit, alors qu'il était sous contrat avec Zborowski, une série de portraits et de nus remarquables, dont certains sont exposés pour la première fois en Europe. Outre les différents visages de Jeanne et les corps féminins qui firent alors scandale à Paris, l'exposition de l'Hermitage permet de voir de très beaux portraits de Zborowski, en poète bohème et en esthète bourgeois et gourmand, de même que des paysages inattendus, peints sur la Côte d'Azur où son marchand l'avait envoyé en 1918, alors que sa santé se dégradait de manière inquiétante.

Indissociable de Suzanne Valadon (1867-1938), sa mère, Mau-

rice Utrillo (1883-1955) a peint, durant la période Zborowski, lequel l'avait pris sous sa protection dès 1916, ses plus beaux tableaux accrochant la lumière par des amalgames de blanc. Rues, églises des quartiers qui furent son univers, rappellent souvent, au moyen d'inscriptions sur les meubles, sa soif inextinguible d'alcool, ce qui n'enlève rien à la prouesse du peintre.

DES RÉVÉLATIONS

Enfin, le public découvrira, dans les moissons de Zborowski, des noms moins connus, voire inconnus, tels Henryk Hayden (1883-1970), grand ami de Samuel Beckett, qui quitta la Pologne en 1907 pour se rendre à Paris, puis à Pont-Aven, où il recueillit l'héritage de Gauguin, avant d'aborder le cubisme et, finalement, trouver

sa propre voie.

Le Dauphinois Gabriel Fournier (1893-1963) découvrit, lui, l'art de Jongkind avant de monter à Paris en tant que boursier. Il y rencontra les protégés de Zborowski, Dufy, Picasso, Cendrars, Max Jacob, etc. Envoyé par le marchand polonais sur la Côte d'Azur, il s'installa à Saint-Paul-de-Vence, puis fera en France une carrière de peintre plus qu'honnête.

Au nombre des poulains de Léopold Zborowski, on notera aussi la présence d'autres peintres polonais, tels Eugeniusz Eibisch (1896-1985), né à Lublin et qui s'installa à Montparnasse dès 1922, puis reprendra la chaire de peinture de l'Académie des beaux-arts de Cracovie en 1939. Ou Moïse Kisling (1891-1953), le peintre généreux, aimant la vie, qui s'est acharné à saisir la splendeur de l'instant, fils d'un tailleur aisé de Cracovie, familier d'Apollinaire, de Picasso, Léger, Zadkine et Modigliani. Ou encore Isaac Antcher (1899-1992) né en Bessarabie et qui quitta la Russie en 1920 pour connaître une carrière tout en zigzags.

Neuf artistes, dont trois parmi les plus convoités, forment le contenu d'une remarquable exposition, autour du nom d'un marchand-poète à l'intuition très fine, qui connut la fortune avant de mourir dans la misère en 1932, frappé par la grande crise de 1929. La majorité des œuvres accrochées à l'Hermitage ont transité par Léopold Zborowski. Elles évoquent le Montparnasse des années folles, une Europe où l'Est et l'Ouest communiquaient, la misère et la gloire des artistes, l'amitié et la générosité, la réussite et la décadence des marchands et, surtout, un homme inspiré qui aimait la peinture et la belle vie: Zborowski.

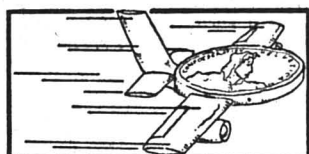
● «Les peintres de Zborowski», Fondation L'Hermitage, Lausanne, jusqu'au 23 octobre (tous les jours 10-18 h, jeudi jusqu'à 22 h), catalogue en couleurs.

LECTURE

RIRE AVEC VOLTAIRE

1994, année du tricentenaire du patriarche de Ferney, dont on ne connaît généralement que le masque froid de veillard, sculpté par Houdon. Mais, sous ce masque émacié, derrière ce regard ironique, sarcastique, se cache un Voltaire extrêmement drôle... et assassin. Personne n'intimide Voltaire, ni les Jésuites, ni le Pape, ni Rousseau et surtout pas le mensonge et encore moins l'apparence. Dans un ouvrage de 250 pages, trois passionnés ont rassemblé une sélection de textes célèbres, tels Zadig, Candide, ainsi que d'autres moins connus, des correspondances. C'est décapant, tonifiant et cela vibre d'intelligence. (sg)

● «Le rire de Voltaire», Debailly, Robrieux et Van den Heuvel, Editions du Félin/Paris, 1994.



Hit parade des tarifs aériens

Départs de Genève:

- Aberdeen (610.-) avec British Airways
- Arrecife (963.-) avec Iberia
- Berlin (735.-) avec Lufthansa
- Bruxelles (450.-) avec Sabena
- Dublin (545.-) avec Aer Lingus
- Kiev (893.-) avec Austrian Airlines
- Madrid (563.-) avec Iberia
- Moscou (649.-) avec Aeroflot
- Paris (226.-) avec United Airlines

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs «What's New-Galileo» et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

Zurich: un géant s'en est allé

Elias Canetti observateur du siècle

L'écrivain et Prix Nobel Elias Canetti est mort dimanche 14 août à Zurich. Il était âgé de 89 ans. Né en Bulgarie de parents juifs espagnols, il avait étudié à Vienne avant d'émigrer à Londres en 1938. Il vivait à Zurich depuis 1988. Méconnu du grand public et peu lu, Canetti était pourtant l'une des plus grandes figures de la littérature européenne du XXe siècle.

Elias Canetti a été enterré au cimetière de «Fluntern», dans le quartier du «Zürberg». Il avait choisi sa tombe, qui se trouve près de celle de James Joyce (lui-même décédé à Zurich en 1941). Une cérémonie de commémoration se déroulera le 25 septembre au Schauspielhaus de Zurich.

Prix Nobel en 1981, Elias Canetti a abordé tous les genres littéraires: roman, essai, théâtre. Ecrits en allemand, son roman «Auto-da-fé» («Die Blendung», 1936) et son essai philosophique «Masse et puissance» («Masse und Macht», 1960) sont ses œuvres majeures, avec sa trilogie autobiographique, «Histoire d'une jeunesse, la langue sauvée» («Die gerettete Zunge», 1977), «Histoire d'une vie, le flambeau dans l'oreille» («Die Fackel im Ohr», 1980-1982) et «Histoire d'une vie, jeux de regard» («Das Augenspiel», 1985).

D'un abord difficile, son œuvre n'est guère connue du grand public. Si le style de Canetti est concis et clair, les thèmes traités sont souvent sombres. Ses œuvres de jeunesse mettent en scène la société allemande et au-

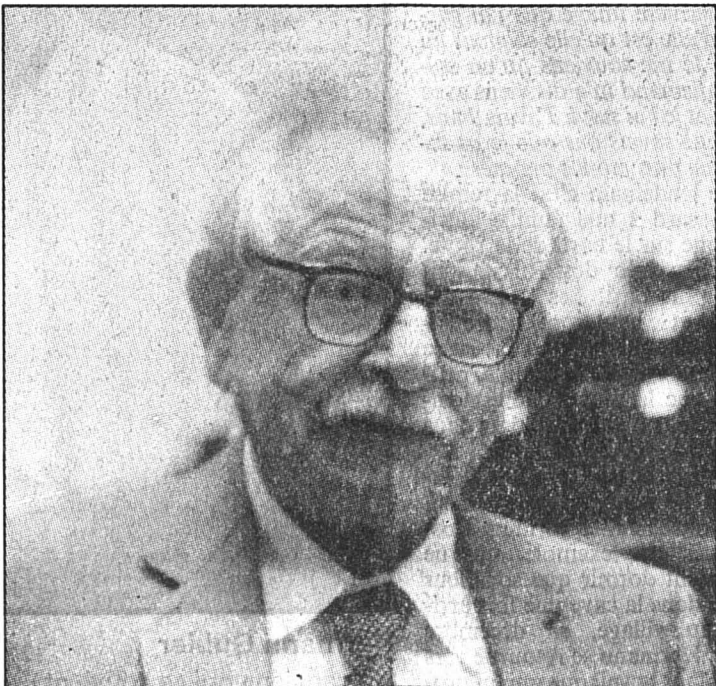
trichienne, embourgeoisée et amorphe face à la montée du nazisme. L'ouvrage qui lui vaudra une notoriété internationale est «Masse et puissance», un volumineux essai philosophique dans lequel Canetti dissèque les mécanismes des sociétés anciennes et modernes, mettant en évidence les rouages du pouvoir, entre individus, au sein du groupe ou encore de la masse. Ces thèmes sont récurrents dans toute son œuvre, même si sa trilogie autobiographique écrite sur le tard s'en distancie légèrement.

Naturalisé britannique, Elias Canetti était un auteur individualiste, parfois controversé, échappant à toute classification.

Certains voyaient en lui l'égal de Robert Musil, d'autres le considéraient comme un écrivain mineur. Formé à l'école d'un univers riche et varié, lecteur des pré-socratiques, de Confucius et de Stendhal, il a su créer une œuvre originale. Sa pensée échappait aux mailles des grands courants culturels de son temps, psychanalyse, marxisme ou structuralisme, à l'égard desquels il s'est montré très méfiant.

Polyglotte, Canetti parlait l'espagnol de sa famille sépharade, l'anglais, le français, mais n'écrivait qu'en allemand, sa véritable «langue maternelle» apprise à l'âge de huit ans.

(ats)



MOTS CROISÉS

No 433

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontalement: 1. La bonne manière de faire des combines... 2. Une forme très française. 3. Bois sombre - Denses. 4. Pas le bon endroit pour effeuiller la marguerite! 5. Particule électrique - Pages de bouquin - Un tiers. 6. Passer d'un endroit à un autre - Difforme. 7. Esprit - Fille populaire. 8. Pierre poreuse - On peut sans autre lui serrer la rame. 9. Un moyen de chasser les microbes - Bout de dent. 10. Elle n'en a fait qu'à ses volontés...

Verticalement: 1. C'est lui qui fait le chaud et le froid. 2. Une femme qui connaît et garde bien des secrets... 3. Arbres autour desquels tout tourne - Petits bonshommes de légende. 4. Le foin, c'est son affaire - Vus en piste. 5. Gouverné à contresens - On la voit toujours aux rendez-vous de l'espace. 6. Tête de cochon - Une fine goutte. 7. Génie des eaux - Contester. 8. Défaut naturel. Loup de mer. 9. Un qui a raté une veste! - Au coin - Jamais vieilli. 10. Somme géométrique.

Solution No 432

Horizontalement: 1. Vaudeville. 2. Excitation. 3. Li - Gâche. 4. Oolithe - Li. 5. Cm - Tsé - Asis. 6. Iéna - Trsse. 7. Elite - Em. 8. Etaï - Encre. 9. Donne - Oron. 10. Entêtement.

Verticalement: 1. Vélocipède. 2. Axiome - Ton. 3. Uc - Néant. 4. Digitaline. 5. Etats - Et. 6. Vachette. 7. Ithe - Renom. 8. Lie - As - Cré. 9. Lô - Liseron. 10. Enlissement.

ROC 49

Rencontre des Anciens au village Pestalozzi de Trogen

Surmonter les départs tragiques dans la vie

Ils sont plus de 150 habitants de 17 pays à être revenus sur leur terre d'asile helvétique à la mi-juillet, à Trogen, pour les trois Journées des anciens du village d'enfants Pestalozzi. Arrivés sans famille après la guerre dans le village construit avec l'aide de la population suisse (voir encadré), ces orphelins sociaux ou de guerre sont repartis avec une formation et une certaine ouverture à l'autre. Ici, se fréquentaient le Français, l'Allemande, l'Italienne et le Grec aux lendemains de la guerre. Aujourd'hui, ils se retrouvent, échangent des plaisanteries dans la langue de Goethe. Aux côtés d'enfants bosniaques réfugiés de guerre, derniers arrivés du village d'enfants Pestalozzi.

Par
Raphaël ENGEL



Le village pour enfants de Trogen

Aujourd'hui, il accueille notamment des petits Bosniaques (photo R.Z.)

Hermann Gubier arrive vendredi soir dans la maison No 8 du village d'enfants Pestalozzi avec un sourire malicieux sur son visage rond. Il se sent ici chez lui. Il se dirige vers Maria et Isolde, d'autres anciennes du village, qui se racontent des souvenirs. Lorsqu'il leur tend la main, il prend soudain l'allure d'une personnalité locale en tournée électorale. En un instant, l'enfant fragile a laissé la place à l'adulte arrivé, député régional du OVP (Österreichische Volkspartei, conservateur) et patron de restaurant qu'il est aujourd'hui.

En 1946, le petit Hermann était arrivé après un long voyage en train depuis Vienne, avec des milliers d'autres enfants, chacun avec son écriteau autour du cou. Aujourd'hui, il revient au village à bord de sa voiture familiale – comme la plupart des anciens et anciens du village. Il raconte avec force son destin d'orphelin



Noël 1947

Les enfants du village Pestalozzi attendent la visite de Saint-Nicolas

de guerre et son passage en Suisse, sans qu'une ombre ne traverse son visage. Son histoire commence pourtant avec un événement tragique.

MÈRE BLESSÉE AU COU

«Nous habitons à Mannesdorf, près de Vienne. Mon père était porté disparu de guerre en Yougoslavie. Nous nous trouvions dans la cuisine, ma mère et moi,

pose une tasse de thé et continue son récit.

Longtemps, il s'est réfugié dans le silence. Sa grand-mère qui l'accueille finalement près de Vienne, obtient qu'il soit admis dans les séjours de convalescence de trois mois en Suisse pour les enfants sous-alimentés. Hermann est pourtant relativement bien nourri – «comme vous pouvez encore le voir aujourd'hui», rigole-t-il en montrant son ventre – car il vient de la campagne. Mais sa grand-mère a des relations. C'est le départ pour la Suisse, via Brugg. Il ne reverra plus jamais sa grand-mère. «Mais je n'étais pas triste, je ne la connaissais pas beaucoup».

L'ARRIVÉE EN SUISSE

En Suisse, il est d'abord placé dans un home à Winterthur. Il y règne un confort incomparable avec ce dont il se souvient en Autriche. Il est alors heureux de ne pas rentrer après les trois mois prévus. En mars 1947, c'est le départ pour le village d'enfants Pestalozzi encore en construction, dans le canton d'Appenzell, avec 16 autres enfants de son foyer, tous orphelins de guerre.

«Ce que j'y ai trouvé, c'est une maison avec d'autres enfants de mon âge et des parents de cœur. Bref, une ambiance de foyer». Mais ce n'est que trois

ans plus tard que le jeune Hermann se met à parler de son vécu de la guerre. Il suppose aujourd'hui que son attitude renfermée a poussé sa mère de cœur Tante Trudi – responsable de la maison autrichienne de 1950 à 1954 – à insister pour qu'il raconte. Et c'est ce qui le tirera de son mutisme. «Sinon, on n'aurait pas de thérapies particulières. C'était l'amour et la chaleur au premier degré». Se penchant sur le sort des enfants bosniaques arrivés en décembre 1992 au village, il insiste pour que l'encadrement reste constant. «Ce qui m'a beaucoup coûté, c'est ces changements des parents de cœur tous les trois-quatre ans.» Une aberration, selon lui.

UN PEU UN GHETTO

«Nous étions traités comme des œufs crus, surprotégés. Le jour où mon père réapparaît – en 1949 – ce fut pour moi comme une menace. J'ai pu quand même terminer l'école et ma formation de tailleur de pierre, avant de rentrer en Autriche».

Là, il rencontre la discorde. L'héritage pour la maison de taille de pierre familiale met le feu aux poudres. Chacun – sa sœur de sept ans son aînée et une demi-sœur – réclame son dû. Il renonce finalement et se lance dans l'hôtellerie, reprenant l'entreprise familiale du père de sa femme.

Dans le village, il y avait déjà un groupe de Polonais et de Français. Sur le papier, des ennemis. Ici, des copains de jeux qui se parlent quarante ans plus tard en allemand, se rendent parfois visite dans leur pays respectif.

«Je ne voyage jamais sans ma liste des anciens», lance Hermann.

Il se souvient de ce jeune Polonais qui voulait absolument mettre le feu à la maison hambourgeoise fondée quelques mois après son arrivée.

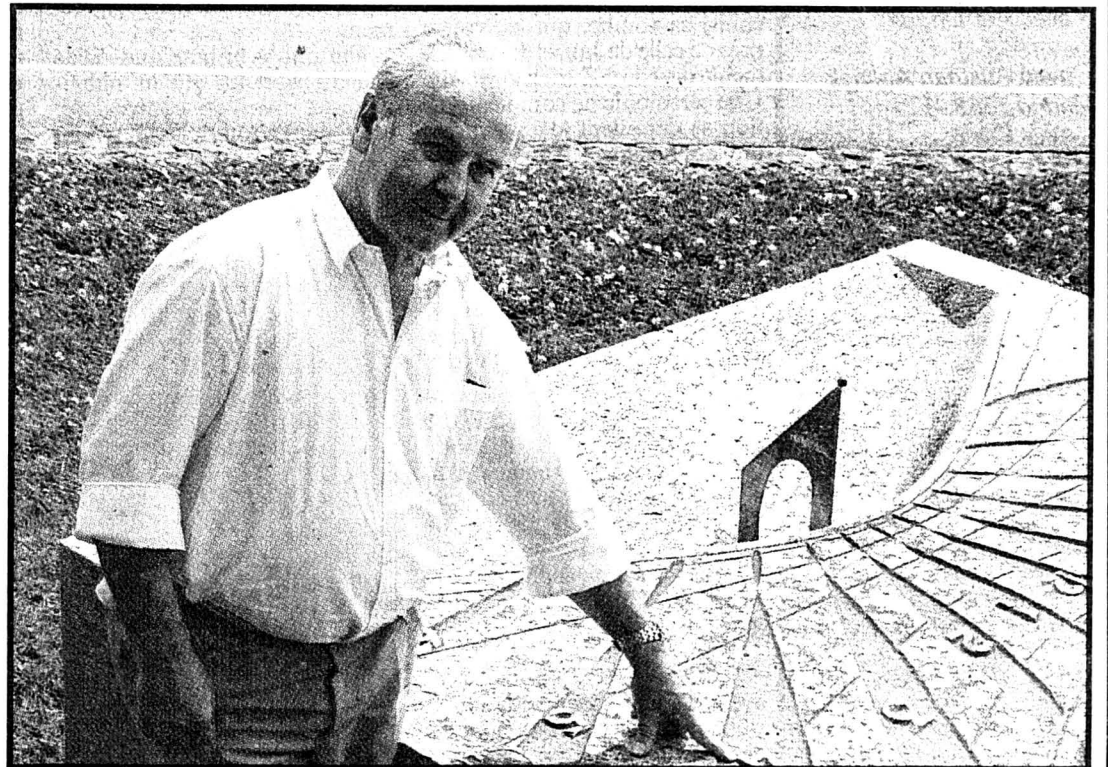
«Cet enfant venait du ghetto de Varsovie». Hermann, qui devait crier «Heil Hitler» lorsqu'il était à l'école en Autriche, se fera un copain de ce Polonais. Ironie du sort, la maison des Allemands brûlera quelques années plus tard, suite à une maladresse d'un de ses petits résidents.

DE NOUVELLES PISTES

Si Hermann se dit ouvert et international, l'Union européenne ne le pousse pas au sentimentalisme. «Pourquoi forcer des gens à s'ouvrir économiquement?», se demande-t-il, en considérant les différents refus suisses. Les Suisses montrent assez leur esprit d'ouverture par les destinées lointaines de leurs voyages, estime-t-il.

Mais il se montre assez ouvert pour saluer l'ouverture du village d'enfants Pestalozzi à d'autres formes d'aide. La réunion d'information de la nouvelle directrice du village, Barbara Scheffer Zbinden, organisée pour les anciens habitants du village, montre de nouvelles pistes. «S'il y aura toujours des enfants au village, il faut aussi que notre expérience dans le domaine interculturel sorte de nos murs», affirme-t-elle. «Il faut aider là où nous sommes nécessaires, par exemple dans les écoles, dans le domaine de l'éducation interculturelle.» Et il existe de nouveaux besoins, par exemple pour des mères étrangères élevant seules leurs enfants, ou pour des migrantes et des migrants qui perdent contact avec leur famille lorsqu'ils oublient leur culture et langue d'origine.

Pour la directrice du village, l'éducation à la paix et la compréhension entre les peuples, deux des piliers du projet de Walter Robert Corti, doivent prendre une nouvelle importance dans son travail.



Hermann Gubier

Un «ancien» qui se souvient...

DEMAIN:
la Grèce
des colonels

«POUR UN MONDE OÙ LES ENFANTS PUISSENT VIVRE!»

Le 26 août 1944 paraît dans la revue alémanique culturelle DU un appel qui sera mentionné la même année dans plus de 60 journaux et revues. Intitulé «Un village pour les enfants dans la souffrance», il est signé Walter Robert Corti, un féru de philosophie, ancien étudiant en médecine et journaliste engagé. Son idée gigantesque – créer une localité en Suisse pour accueillir 8000 enfants victimes de la guerre – répond à l'urgence du temps. Mais elle le contredit, cet esprit du temps, dans la mesure où elle dessine aussi un monde «où les enfants puissent vivre». Et l'heure, pour les politiciens, est à l'aide d'urgence, et pas encore à la construction à long terme.

Qu'à cela ne tienne. Quelques mois déjà après l'appel lancé par Corti, les réponses et les soutiens concrets fusent. Dès lors, Walter Corti et ses amis savent qu'ils ne sont pas seuls. Avant d'exposer son plan, Corti enjoint son époque à s'interroger sur les racines de la guerre. «Celui qui vend de la nourriture empoisonnée doit faire face, à raison, à des poursuites. Les idées empoisonnées, elles, circulent sans que leurs auteurs ne soient impitoyables». Le peuple suisse décidera cet automne en votation populaire, s'il faut poursuivre les paroles racistes prononcées en public...

Chaîne de solidarité

Robert Walter Corti affirme que les fonds arriveront d'autant plus facilement que le projet est ambitieux et généreux. Il se trompe. Au sortir de la guerre, son appel a certes frappé juste. De nombreuses consciences sont gagnées par cet appel pour la construction d'un monde «où les enfants puissent vivre».

Mais on semble avoir d'autres priorités: le Conseil fédéral, approché à deux reprises, refuse un projet pour les 8000 enfants, puis finalement soutient un concept remanié à la baisse. Ce dernier verra rapidement le jour grâce à l'enthousiasme de nombreux volontaires et aux dons – souvent en espèces – de la population suisse. Certains gouvernements étrangers soutiendront ensuite les différents groupes nationaux.

En 1946 arrivent les premiers enfants. Certains n'ont qu'un baluchon avec eux et aucun papier d'identité. Un enfant polonais raconte qu'il se remetra le lendemain en route pour la «république Pestalozzi». Le premier groupe vient de France (Marseille et Toulon). Puis arrivent progressivement les Polonais, des Autrichiens, des Allemands, des Italiens, puis d'autres nationalités. Au fil des ans, ce ne sont pas moins de 1300 enfants qui prennent domicile au village. Le concept de famille élargie nationale (Grossfamilie) servira de modèle dans les décennies suivantes pour la prise en charge des jeunes en institutions.

R. E.